



LUCCE PLAN

caTALOGO generale
General caTALOGue
GesamTKaTALOG
caTALOGue général
caTALOGO general
2010



CONTENTS


5	Introduction
11	Environment and Design
14	Photographic Index
23	Table
81	Floor
121	Wall / Ceiling
185	Suspension
251	Outdoor
277	Awards and Acknowledgments
281	Credits
283	Technical data sheets

 TABLE


24	Agaricon
28	Bap
32	Berenice
36	Berenice LED
40	Birzi
44	Costanza
50	Costanzina
54	Fortebraccio
62	Miranda
66	Mirandolina
70	Mix
74	On off
76	Starled light

 FLOOR

82	Berenice
86	Carrara
90	Chichibio
94	Costanza
98	Fortebraccio
100	Grande Costanza
102	Lady Costanza
108	Lola
112	Miranda
114	Starglass
116	Titania

 WALL/CEILING

122	Bap
124	Berenice
126	Blow
130	Costanza
132	Costanzina
134	D7
138	Fortebraccio
142	Goggle
144	Hope
148	Lane
152	Lightdisc
156	Lola
160	Malí
164	Metropoli
168	Orchestra
172	Piatto
174	Screen
176	Strip
180	Trama

 SUSPENSION

186	Agave
190	Aircon
194	Costanza
200	Costanzina
202	C-spot
204	Glassglass
208	Grande Costanza
212	Happy Happy
216	Hope
220	Lightdisc
222	Miranda
224	Mirandolina
226	Plissé
230	Pod lens
232	Queen Titania
236	Starglass
238	Strip
240	Supergìu
244	Titania
248	Trama

 OUTDOOR

252	Grande Costanza Open Air
256	Lightdisc
260	Metropoli
262	Pod lens
266	Sky
272	Solar bud

TECHNICAL DATA SHEETS

Agaricon	T. 1
Agave	T. 2
Aircon	T. 3
Bap	T. 4
Berenice	T. 5
Berenice LED	T. 7
Birzi	T. 8
Blow	T. 9
Carrara	T. 10
Chichibio	T. 11
Costanza	T. 12
Costanzina	T. 14
C-spot	T. 15
D7	T. 16
Fortebraccio	T. 17
Glassglass	T. 20
Goggle	T. 21
Grande Costanza	T. 22
Grande Costanza Open Air	T. 23
Happy Happy	T. 24
Hope	T. 25
Lady Costanza	T. 26
Lane	T. 27
Lightdisc	T. 28
Lola	T. 29
Malí	T. 30
Metropoli	T. 31
Miranda	T. 32
Mirandolina	T. 33
Mix	T. 34
On off	T. 35
Orchestra	T. 36
Piatto	T. 38
Plissé	T. 39
Pod lens	T. 40
Queen Titania	T. 41
Screen	T. 42
Sky	T. 43
Solar bud	T. 44
Starglass	T. 45
Starled light	T. 46
Strip	T. 47
Supergìu	T. 48
Titania	T. 49
Trama	T. 50

 ELEMENTI DI LUCEPLAN

e01 square
e01 round
e01 zero
e02
e03
a01 flush installation system
e04 ceiling
e04 wall
e04 suspension
e05 zeno
e06 ceiling
e06 track
e07 spot
e07 fluo indirect
e07 fluo direct/indirect
e08 minimini

 Per i prodotti sopraindicati fare riferimento al catalogo Elementi di Luceplan.

 You can find the above mentioned products in the Elementi di Luceplan catalogue.

 Sie finden die oben genannten Produkte in dem Elementi di Luceplan Katalog.

 Pour les produits indiqués ci-dessus, vous devez vous adresser au catalogue Elementi di Luceplan.

 Para los pedidos arriba indicados, hacer referencia al catálogo Elementi de Luceplan.



INTRODUCTION

INTRODUZIONE

Luceplan nasce nel 1978 dall'idea di tre architetti, Riccardo Sarfatti, Paolo Rizzatto e Sandra Severi, con l'obiettivo di consolidare l'esperienza maturata negli anni di collaborazione con Gino Sarfatti, fondatore di Arteluce, sperimentatore e grande innovatore del settore dell'illuminazione. Queste le nobili origini, ma la storia che vogliamo raccontare non segue l'elenco cronologico degli eventi che hanno segnato la crescita di un'azienda, quanto 'mette in luce' le costanti di una evoluzione continua. Una storia denotata sin dagli inizi da precise invarianti – sperimentazione, ricerca, qualità –, da una filosofia, fare "cose belle per i più", e da un atteggiamento, la discrezione, mai abbandonati nello scorrere degli anni.

È da tale imprimatur che nascono uno dopo l'altro apparecchi luminosi capaci di non provocare effimeri stupori ma di essere il naturale sbocco di continue spinte innovative mirate all'essenza di ogni progetto, alla cura del dettaglio, al costante miglioramento. Frutti di una coerente sperimentazione che implica a sua volta una attenta ricerca tecnologica.

Produzione "intellettuale" la definiscono alcuni, certamente non di lusso e non all'inseguimento di mode e tendenze fugaci. Sono oggetti in cui l'innovazione è percepibile da ogni punto di osservazione (sorgenti, materiali, tecniche produttive...), declinata in quell'area di confine tra tecnologia e funzione, tra capacità produttive ed efficaci soluzioni luminose che porta la luce firmata Luceplan a rivestire un ruolo determinante nella definizione dello spazio abitato.

Un approccio design e human-oriented - già manifesto nei primi progetti speciali e perseguito con costanza nella produzione di serie, in stretta e proficua collaborazione con progettisti del calibro di Alberto Meda e Paolo Rizzatto - premiato più volte con il Compasso d'Oro e svariati riconoscimenti internazionali.

Protagonista nel panorama del design made in Italy e nel contempo radicato nella realtà territoriale locale, il peculiare modello progettuale-produttivo di Luceplan si contraddistingue anche per l'inusuale capacità di 'contagiare' un'intera filiera, coinvolgendo nel processo di sperimentazione e di ricerca i fornitori (produttori di materiali o detentori di processi produttivi), portandoli a variazioni qualificanti, che spesso aprono inediti sbocchi di mercato.

Una contaminazione che sconfinava in ambiti ancora inesplorati e rende Luceplan promotrice di quella "fabbrica diffusa" che è il territorio lombardo, punteggiato da piccole e medie realtà produttive specializzate in grado di rispondere con prontezza e flessibilità alle chiamate.

Passione per il progetto e coraggio imprenditoriale: impegno che Luceplan conduce sia con importanti investimenti nella produzione – nel 2006 è nato il marchio Elementi di Luceplan, nuova linea di illuminazione tecnico-architettonica e contract – sia con la commercializzazione, attraverso l'apertura di nuove filiali internazionali (Copenaghen si affianca a New York, Parigi e Berlino) e di nuovi negozi monomarca (tre i flagship store a Milano, New York e Parigi e circa 2.000 i punti vendita nel mondo).

Il racconto di questa lunga e creativa storia termina solo idealmente con queste righe, continuando nelle pagine seguenti attraverso gli apparecchi luminosi che questo catalogo raccoglie, orografia temporale e produttiva che da sola esprime l'unicità di un percorso ancora in via di sviluppo.

INTRODUCTION

Formed in 1978, Luceplan cements the idea of three architects, Riccardo Sarfatti, Paolo Rizzatto and Sandra Severi who wished to consolidate the experience developed during their long-standing collaboration with Gino Sarfatti, founder of Arteluce. He was an experimenter and acclaimed innovator in the sector of lighting fixtures. These are the noble roots, but the story we wish to relate does not follow a chronological sequence of events in the company's growth, but rather 'highlights'

constancies in its evolution. A history marked by well-defined constant factors from the very start – experimentation, research and quality, by a philosophy focused on creating “beautiful items for the public at large” and by an attitude, a discrete refinement that has never been lost over the years.

This is the mark left on lighting fixtures that have not been designed for short-lived wonder, but to be the natural outlet of a continuous, ongoing drive dedicated to the essence of every project, a fastidious care of detail and steady improvement. The result of this consistent experimentation that in turn implies skilled technological research.

Some call it “intellectual” production. These are assuredly not luxury items, nor do they pursue a fleeting vogue or trend. Developed in the borders between technology and function, production capacity and effective lighting solutions, their innovation can be recognised from every point of view (e.g. light sources, materials, production techniques,..). They ensure a light signed by Luceplan has a decisive role in defining living areas.

This design and human-oriented approach defined early special projects and was steadily developed into mass production, in close and profitable collaboration with designers of the calibre of Alberto Meda and Paolo Rizzatto. It has been repeatedly acknowledged by the Compasso d’Oro Award and several other international prizes.

A protagonist in the scene of Made in Italy design, Luceplan is also deeply rooted in the local territorial framework. The typical design-production model is also characterised by the unusual skill pools that influence an entire production line, involving suppliers (e.g. producers of materials and owners of production processes) in the experimentation and research process, encouraging them to implement qualifiable changes that often open new markets.

This cross-pollination touches structures that have as yet to be explored, making Luceplan an active promoter of the Lombard region, which is an “extended factory” characterised by specialised small and medium-sized production facilities, that can respond rapidly to requests.

Passion for design and entrepreneurial courage, is a Luceplan commitment, both with a considerable investment in production – the new trademark Elementi di Luceplan, a line of technical, architectural and contract lighting fixtures which was formed in 2006 - and in marketing. It has opened new international branches (Copenhagen joins New York, Paris and Berlin) and more self-brand stores (there are three flagship store in Milan, New York and Paris, and about 2,000 points of sale in the world).

This long, creative story comes to a conclusion with these lines, but it continues in the following pages through the lighting fixtures presented in this catalogue, which is a temporal and productive overview of the highlights that alone describe the unique features of a developing process.

🇩🇪 EINFÜHRUNG

Luceplan wird 1978 nach einer Idee der drei Architekten Riccardo Sarfatti, Paolo Rizzatto und Sandra Severi gegründet, mit dem Ziel, die Erfahrung aus der langjährigen Zusammenarbeit mit Gino Sarfatti zu konsolidieren, dem experimentier- und innovationsfreudigen Beleuchtungsspezialisten und Gründer von Arteluce. So viel zu der „hochrangigen Herkunft“. Die Geschichte, die wir erzählen möchten, folgt allerdings nicht dem chronischen Ablauf der Ereignisse, die die Meilensteine in der Unternehmensentwicklung bilden, sondern will vielmehr die Konstanten einer kontinuierlichen Entwicklung „ins Licht rücken“. Eine Geschichte, die bereits von Anfang an ganz bestimmte unveränderliche Aspekte aufweist – Experimentieren, Produktforschung, Qualität -, die Philosophie der „Schönen Dinge“, für viele eine Lebenseinstellung, eine Art der Diskretion, von denen im Laufe der Jahre nie abgegangen wurde.

Ein Leuchtkörper nach dem anderen entsteht aus dieser Grundeinstellung, die nicht auf kurz dauernde Effekte setzt, sondern selbstverständlicher Ausdruck ständigen Strebens nach Innovation ist, das auf die Essenz eines jeden einzelnen Projekts abzielt, auf die Sorgfalt im Detail, auf kontinuierliche Verbesserungen. Resultate kohärenten Experimentierens, das wiederum auf gründlicher technologischer Forschung und Entwicklung beruht.

Eine „intellektuelle“ Produktion, wie sie von einigen definiert wird, ganz sicher aber keine Luxus-Produktion und auch keine Produktion, die flüchtigen Moden und Trends folgt. Die Objekte von Luceplan vermitteln den Geist der Innovation

unter allen Gesichtspunkten (Leuchtquellen, Materialwahl, Herstellungsverfahren), von der Art, wie sie im Grenzbereich zwischen Technologie und Funktion, zwischen Leistungsfähigkeit in der Produktion und effizienten Beleuchtungslösung dekliniert wird, die dem Licht von Luceplan eine ausschlaggebende Rolle für die Definition des bewohnten Raums zuweist.

Ein bereits mehrfach mit dem „Compasso d’Oro“ und verschiedenen internationalen Preisen ausgezeichnete menschenbezogener Ansatz, der sich schon in den allerersten Sonderprojekten zeigte und in der Serienproduktion konsequent fortgesetzt wurde, in enger und positiver Zusammenarbeit mit Designern vom Kaliber eines Alberto Meda und Paolo Rizzatto.

Das ganz eigene Entwurfs- und Herstellungsmodell von Luceplan, dem Protagonisten des Designs „made in Italy“ und gleichzeitig fest in seiner Region verwurzelten Unternehmen, zeichnet sich auch durch seine ungewöhnliche Fähigkeit zur „Kontaminierung“ der gesamten Erzeugerkette aus, in der auch die Zulieferer (Materialhersteller oder Inhaber von Lizenzen zu Produktionsverfahren) mit in den Prozess der Produktentwicklung und -forschung einbezogen werden. Die häufig zu qualitativen Sprüngen und zu neuen, unerwarteten Möglichkeiten auf dem Markt führen.

Eine Kontaminierung, die in noch unerforschte Bereiche reicht und Luceplan zum Vermittler und Förderer jener für die Lombardei typischen Wirtschaft aus kleinen und mittleren Unternehmen macht, die sich spezialisiert haben und bei Aufträgen rasch und flexibel reagieren können.

Unternehmerischer Mut und Leidenschaft zur Arbeit. Ein Motto, dass Luceplan sowohl mit bedeutenden Investitionen in die Produktion umsetzt – 2006 entstand die Marke „Elementi di Luceplan“, ein neues Beleuchtungsprogramm im Bereich technisches Licht, Architekturbeleuchtung und Contract – als auch mit dem Verkauf in den neu eröffneten internationalen Filialen (Kopenhagen neben New York, Paris und Berlin) und den neuen exklusiven Markengeschäften (drei Hauptgeschäfte, in Mailand, New York und Paris, und ca. 2.000 weitere Verkaufspunkte in der ganzen Welt).

Die Erzählung dieser langen, kreativen Geschichte endet nur scheinbar mit diesen Zeilen. Ihre Fortsetzung finden Sie auf den nächsten Seiten, erzählt durch die Beleuchtungskörper, die in diesem Katalog zusammengestellt sind. Orographie der Zeit und Produktion, die ganz von alleine die Einzigartigkeit eines nach wie vor in Entwicklung begriffenen Verlaufs erzählt.

🇫🇷 INTRODUCTION

Luceplan voit le jour en 1978, sur une idée de trois architectes, Riccardo Sarfatti, Paolo Rizzatto et Sandra Severi, avec pour objectif de consolider l’expérience mûrie au fil d’années de collaboration avec Gino Sarfatti, le fondateur d’Arteluce, cet expérimentateur et grand innovateur du secteur de l’éclairage. Voilà ce qu’il en est pour les origines nobles de la marque, mais l’histoire que nous souhaitons vous raconter ne suit pas le cours chronologique des événements qui ont marqué la croissance de l’entreprise, mais vise plutôt à ‘mettre en lumière’ les constantes d’une évolution toujours en devenir. Une histoire qui est marquée dès ses débuts par des invariants précis – l’expérimentation, la recherche, la qualité –, par une philosophie, faire de “belles choses accessibles à tous”, et par un comportement, la discrétion, auxquels Luceplan est toujours resté fidèle.

Ce sont ces caractéristiques qui sont à la base de la création, année après année, d’appareils d’éclairage en mesure de ne pas provoquer de stupeurs éphémères, mais d’être le résultat naturel de poussées innovatrices continues visant l’essence de chaque projet, le soin du détail, un perfectionnement constant. Le fruit d’une expérimentation cohérente impliquant à son tour une recherche technologique attentive.

Certains la définissent comme une production “intellectuelle”, certainement pas comme des créations de luxe ou à la poursuite de modes et de tendances fugaces. Il s’agit d’objets dont le caractère innovateur est perceptible sous tous les points de vue (sources lumineuses, matériaux, techniques de production...), conjugué entre technologie et fonctionnalité, entre capacité de production et solutions d’éclairage performantes, qui amène la diffusion de la lumière signée Luceplan à jouer un rôle fondamental dans la définition de l’espace habité.

Une approche orientée vers le design et les nécessités humaines – qui s’est manifestée dès les premiers projets spéciaux et a été poursuivie avec constance dans la production en série, en étroite collaboration, toujours fructueuse, avec des créateurs du calibre de Alberto Meda et de Paolo Rizzatto - primée plusieurs fois dans le cadre du Compasso d’Oro et de nombreux prix internationaux.

Protagonista du design made in Italy et, en même temps, enraciné dans la réalité territoriale locale, le modèle conceptuel et productif particulier de Luceplan, l'entreprise se distingue également par sa capacité originale de 'contaminer' toute une filière, en impliquant dans le processus d'expérimentation et de recherche les fournisseurs (que ce soient les producteurs de matériaux ou les détenteurs de procédés de production), en les amenant à adopter des variations significatives leur ouvrant souvent de nouveaux débouchés inédits sur le marché.

Une contamination qui s'étend à des domaines encore inexplorés et fait de Luceplan la promotrice du modèle "d'usine diffuse" qui caractérise le territoire lombard, ponctué de petites et moyennes entreprises spécialisées en mesure de répondre promptement et avec toute la souplesse nécessaire aux requêtes qui leur sont faites.

La passion pour le projet et le courage managérial : c'est un engagement assumé par Luceplan au travers d'investissements importants dans la production – en 2006 est lancée la marque Elementi di Luceplan, une nouvelle ligne d'éclairage technico-architecturale et de production sous contrat – et une intense activité de commercialisation, avec l'ouverture de nouvelles filiales internationales (tout récemment Copenhague, après New York, Paris et Berlin) et de nouveaux magasins mono-marque (avec trois magasins phares, respectivement à Milan, New York et Paris, et environ 2.000 points de vente à travers le monde).

Le récit de cette longue histoire de créativité s'achève seulement idéalement sur ces quelques lignes : il se poursuit dans les pages suivantes au travers des appareils d'éclairage que présente ce catalogue, une vision orographique, temporelle et productive, qui à elle seule parvient à exprimer l'unicité d'un parcours en devenir.

INTRODUCCIÓN

Luceplan nació en el año 1978 a partir de la idea de tres arquitectos, Riccardo Sarfatti, Paolo Rizzatto y Sandra Severi, con el objetivo de consolidar la experiencia adquirida durante los años de colaboración con Gino Sarfatti, fundador de Arteluce, experimentador y gran innovador del sector de la iluminación. Estos son sus orígenes nobles, pero la historia que queremos explicar no sigue un orden cronológico de los acontecimientos que han marcado el crecimiento de una empresa sino que 'hace salir a la luz' las constantes de una evolución continua. Una historia marcada desde un principio por variantes concretas – experimentación, investigación, calidad –, por una filosofía, hacer "cosas bonitas para la mayoría", y por la discreción, una actitud que no se ha abandonado nunca a lo largo de los años.

Es a partir de dicho consenso de donde nacen uno tras otro los aparatos luminosos capaces no de provocar asombro efímero sino de ser la natural salida de estímulos innovadores continuos, con miras a la esencia de cada proyecto, al cuidado del detalle, a la mejora constante. Frutos de una experimentación coherente que implica a su vez una atenta investigación tecnológica.

Algunos la definen como producción "intelectual", pero seguramente no de lujo y no persiguiendo modas y tendencias fugaces. Son objetos en los que la innovación se percibe desde cualquier punto de observación (fuentes de luz, materiales, técnicas de producción...), declinada en ese área al límite entre tecnología y función, entre capacidades productivas y soluciones luminosas eficaces que lleva la luz con la firma Luceplan a ocupar un papel determinante en la definición del espacio habitado.

Un criterio "design y human-oriented" - ya manifestado con los primeros proyectos especiales y perseguido con constancia en la producción de serie, en estrecha y fructífera colaboración con proyectistas del calibre de Alberto Meda y Paolo Rizzatto – premiado varias veces con el "Compasso d'Oro" y con varios reconocimientos internacionales.

Protagonista en el panorama del diseño "Made in Italy" y al mismo tiempo arraigado en la realidad territorial local, el peculiar modelo proyectual-productivo de Luceplan se caracteriza también por su inusual capacidad de 'contagiar' a toda una cadena, implicando en el proceso de experimentación y de investigación a los proveedores (productores de materiales o poseedores de procesos productivos), conduciéndolos a acrecentar la calidad que a menudo abren salidas a nuevos mercados.

Una contaminación que invade ámbitos todavía inexplorados y convierte a Luceplan en promotora de esa "fábrica difusa" que es el territorio de la Lombardía, repleto de pequeñas y medianas realidades productivas especializadas capaces de responder con rapidez y flexibilidad a las llamadas.

Pasión por el proyecto y valor empresarial: un compromiso que Luceplan lleva a cabo tanto con importantes inversiones en la producción - en el año 2006 nació la marca "Elementi di Luceplan", nueva línea de iluminación técnico-arquitectural y contract – como con la comercialización, a través de la apertura de nuevas sucursales internacionales (Copenhague se une a Nueva York, París y Berlín) y de nuevas tiendas monomarca (tres las "flagship store" en Milán, Nueva York y París y aproximadamente 2.000 puntos de venta en el mundo).

El relato de esta larga y creativa historia termina sólo idealmente con estas líneas, continuando en las páginas siguientes a través de los aparatos luminosos que este catálogo reúne, orografía temporal y productiva que por sí sola expresa la unicidad de un recorrido todavía en vías de desarrollo.

environment and design



AMBIENTE e DESIGN

Ecosostenibilità. Termine oggi molto utilizzato, che però Luceplan ha nel DNA da sempre. Un'attenzione talmente interiorizzata da non essere mai stata enfatizzata, secondo il consueto atteggiamento naturale e istintivo dell'azienda, da sempre distante dalla teoria di nuovi ma spesso vuoti proclami.

E nel mare magnum di dichiarazioni e affermazioni altisonanti che contraddistinguono il mondo del design, la visione di Luceplan sulla sostenibilità è chiara e precisa: "Si progetta anche in funzione di un facile recupero differenziato e di una lunga durata nel tempo al riparo dalla stagionalità delle mode, si razionalizza l'assemblaggio per comprimere i volumi degli imballi, si utilizzano nuove sorgenti luminose ad alta efficienza".

Sostenibilità significa per Luceplan ricerca e innovazione, le invarianti della sua storia. E non è un caso che nel settore illuminotecnico per prima abbia introdotto materiali e tecnologie in linea con le istanze ecologiche, poi diffusisi in larga misura. Come è stato per i LED, mutuati da settori produttivi "altri" e scelti - dopo un attento lavoro sull'eliminazione dei vincoli condotto in collaborazione con i progettisti - per ottenere performance luminose paragonabili alle sorgenti di luce tradizionali, mantenendone nel contempo il plus del basso consumo e dell'estrema flessibilità. O ancora per le celle fotovoltaiche di ridotte dimensioni adatte agli apparecchi da esterni.

L'impegno per l'ambiente ha portato a Luceplan diversi riconoscimenti internazionali, tra cui il premio europeo Lights of the Future alla lampada da tavolo Mix di Alberto Meda e Paolo Rizzatto, segnalata anche da Legambiente per il premio Innovazione Amica dell'Ambiente. Senza contare la presenza dei suoi apparecchi negli edifici "verdi" di tutto il mondo, come il New York Times Building progettato da Renzo Piano, sulle cui scrivanie è protagonista la Berenice LED.

ENVIRONMENT AND DESIGN

The term eco-sustainability, which is widely used today, has always been an intrinsic part of Luceplan's DNA. It is so fundamental that it has not in the past been emphasized, with the company's natural, instinctive attitude. Luceplan has always been modest in making fashionable, but often empty, proclamations.

In the sea of high-flown declarations and statements that abound in the world of design, Luceplan has a clear and precise vision of sustainability: "Design also focuses on easy, differentiated waste recovery and on weathering seasonal trends. It rationalises the assembly process to compress packaging volume, and makes use of the latest, high efficient light sources."

For Luceplan, sustainability means research and innovation, the constant factors in its history. It is not mere chance, that Luceplan was the first company in the lighting sector to introduce materials and technologies that met ecological requirements, which were later, used widely. The same occurred with LEDs that were borrowed from "other" select production sectors - after careful work performed in cooperation with designers to remove all bonds - to achieve a lighting performance that was comparable with traditional light sources, while maintaining the added value of low consumption and high flexibility. Or again for the small photovoltaic cells designed for outdoor fittings.

Commitment for the environment has won Luceplan several international acknowledgements, numbering the European award, 'Lights of the Future' assigned to the table lamp Mix by Alberto Meda and Paolo Rizzatto, which was also proposed by Legambiente for the prize Innovazione Amica dell'Ambiente, not to mention the presence of its fixtures in "green" buildings throughout the world, like the New York Times Building designed by Renzo Piano. The LED Berenice plays the protagonist on writing desks in its offices.

🇩🇪 AMBIENTE UND DESIGN

Umweltfreundlichkeit. Ein viel verwendeter Begriff, der aber schon von Anfang an zum Vokabular von Luceplan gehörte. Ein so sehr verinnerlichtes Bewusstsein, dass es nie besonders betont werden musste. Was dem normalen, natürlichen und instinktiven Verhalten des Unternehmens entspricht, das neue, aber häufig hohle Ankündigungen immer schon gerne vermied.

Und in dem unüberschaubaren Meer hochtrabender Aussagen, die für die Welt des Designs charakteristisch sind, zeichnet sich die Vision von Luceplan zur Nachhaltigkeit klar und präzise ab. „Es wird auch mit Rücksicht auf eine einfache Abfalltrennung und auf lange Lebensdauer konstruiert, unbeeinflusst von kurzlebigen Moden, es wird rationalisiert bei der Montage, um die Verpackung zu reduzieren, es werden neue Leuchtquellen mit hohem Wirkungsgrad verwendet“.

Nachhaltigkeit heißt für Luceplan Forschung und Innovation - die Konstanten in seiner Unternehmensgeschichte. Und es ist kein Zufall, dass Luceplan als erstes Unternehmen im Bereich Beleuchtungstechnik Materialien und Technologien in Übereinstimmung mit ökologischen Anforderungen einführte, die später große Verbreitung fanden. So war es zum Beispiel mit den LEDs, die aus „anderen“ Produktionsbereichen übernommen und nach gründlichen Vorarbeiten mit den Designern zur Problembereinigung gewählt wurden, um eine mit traditionellen Leuchtquellen vergleichbare Leuchtperformance zu erreichen und gleichzeitig die Vorteile, also den niedrigen Stromverbrauch und die extreme Flexibilität zu erhalten. Oder auch mit den kleinformatigen Photovoltaikzellen für Außenbeleuchtung.

Das Eintreten für Umweltfreundlichkeit hat Luceplan verschiedene internationale Anerkennungen eingebracht, darunter auch den europäischen Preis „Lights of the Future“ für die Tischleuchte Mix von Alberto Meda und Paolo Rizzatto, die auch von der Umweltorganisation Legambiente für den Preis „Innovazione Amica dell’Ambiente“ vorgeschlagen wurde. Ganz zu schweigen von den Leuchtkörpern in den „grünen“ Gebäuden auf der ganzen Welt, wie dem New York Times Building von Renzo Piano, auf dessen Schreibtischen unsere „Berenice LED“ steht.

🇫🇷 ENVIRONNEMENT ET DESIGN

La durabilité environnementale. Cette locution est aujourd’hui fréquemment utilisée, mais elle fait partie intégrante de l’ADN de Luceplan depuis toujours. Une attention intériorisée à tel point qu’elle n’est jamais emphatisée, comme cela va de soi dans cette entreprise dont le comportement naturel et instinctif tend toujours à se distancier de la pléthore de proclamations nouvelles, mais souvent vides de sens réel.

Et dans le mare magnum de déclarations et d’affirmations grandiloquentes qui caractérise le monde du design, la vision de Luceplan sur la durabilité est claire et précise : “Les projets sont élaborés également en fonction d’un recyclage facile et d’une longue durée dans le temps, loin de la nature éphémère des modes ; l’assemblage est rationalisé afin de limiter le volume des emballages ; de nouvelles sources lumineuses hautement performante sont utilisées”.

La durabilité, pour Luceplan, est synonyme de recherche et d’innovation, points fermes de son histoire. Et ce n’est pas un hasard si, dans le secteur des techniques d’éclairage, il a été le premier à introduire des matériaux et des technologies répondant aux nécessités écologiques, qui se sont par la suite largement répandus. Comme dans le cas des LED, utilisées à l’origine dans des secteurs productifs “différents” et choisies – après un travail approfondi sur l’élimination des contraintes qu’elles entraînaient, effectué en collaboration avec les créateurs - pour obtenir des performances lumineuses comparables aux sources de lumière traditionnelles, tout en maintenant leurs atouts en matière de consommation d’énergie et de souplesse extrême. Ou encore dans le cas des cellules photovoltaïques de dimensions réduites, adaptées pour les appareils utilisés en plein air.

Cet engagement en faveur de l’environnement a apporté à Luceplan de nombreux prix internationaux, dont le prix européen Lights of the Future pour la lampe de table Mix de Alberto Meda et Paolo Rizzatto, signalée également par Legambiente pour le prix Innovazione Amica dell’Ambiente. Sans compter la présence des créations Luceplan dans les bâtiments “écologiques” du monde entier, comme le New York Times Building conçu par Renzo Piano, où trône sur les bureaux la lampe Berenice LED.

🇪🇸 AMBIENTE Y DISEÑO

Ecosostenibilidad. Un término muy utilizado en la actualidad pero que Luceplan lleva en el ADN desde siempre. Una atención tan interiorizada que nunca ha llegado a enfatizarse, según la habitual actitud natural e instintiva de la empresa, distante desde siempre de la teoría de llamamientos nuevos pero a menudo vacíos.




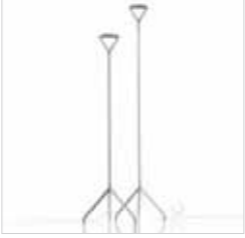













Y en el maremagnum de declaraciones y afirmaciones altisonantes que caracteriza el mundo del diseño, la visión de Luceplan sobre la sostenibilidad es clara y concreta: “Se proyecta también en función de su sencilla recuperación diferenciada y para que, lejos del carácter temporal de las modas, pueda durar a lo largo del tiempo. Asimismo, se racionaliza el montaje para comprimir los volúmenes de los embalajes, se utilizan nuevas fuentes luminosas muy eficaces”.





















Sostenibilidad significa para Luceplan investigación e innovación, las invariantes de su historia. Y no es una casualidad que en el sector luminotécnico haya sido la primera en introducir materiales y tecnologías en línea con las instancias ecológicas, que luego se han difundido ampliamente. Tal como sucedió con los LED, copiados de sectores productivos “distintos” y seleccionados - tras un atento trabajo sobre la eliminación de los vínculos llevado a cabo en colaboración con los proyectistas - para obtener rendimientos luminosos comparables con las fuentes de luz tradicionales, manteniendo al mismo tiempo las ventajas del bajo consumo y de la extrema flexibilidad. O también las células fotovoltaicas de tamaño reducido adecuadas para los aparatos de exterior.












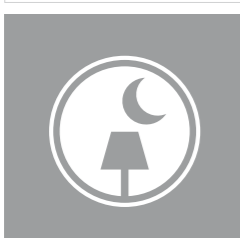




El compromiso de Luceplan con el medioambiente la ha hecho merecedora de distintos reconocimientos internacionales, entre los que se encuentra el premio europeo “Lights of the Future” entregado a la lámpara de mesa Mix de Alberto Meda y Paolo Rizzatto, señalada también por Legambiente (asociación ambientalista italiana) para el premio “Innovazione Amica dell’Ambiente”. No hace falta mencionar los aparatos que se encuentran presentes en los edificios “verdes” de todo el mundo, como el New York Times Building proyectado por Renzo Piano: en los escritorios de sus oficinas la Berenice LED es protagonista.




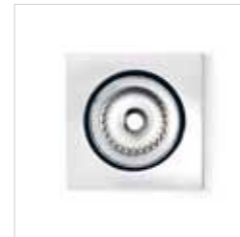
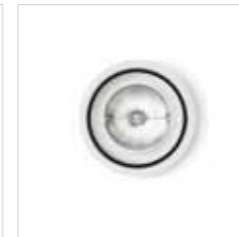
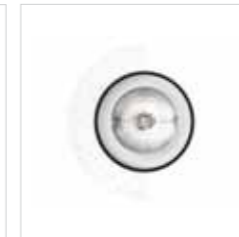








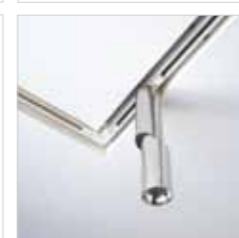


INDICE FOTOGRAFICO
 PHOTOGRAPHIC INDEX
 PHOTOGRAPHISCHER INDEX
 INDEX PHOTOGRAPHIQUE
 ÍNDICE FOTOGRÁFICO



TABLE	agaricon p. 24 Technical data sheet T. 1	BaP p. 28 Technical data sheet T. 4	Berenice p. 32 Technical data sheet T. 5	Berenice LED p. 36 Technical data sheet T. 7
BIRZÌ p. 40 Technical data sheet T. 8	COSTANZA p. 44 Technical data sheet T. 12	COSTANZINA p. 50 Technical data sheet T. 14	FORTEBRACCIO p. 54 Technical data sheet T. 17	MIRANDA p. 62 Technical data sheet T. 32
MIRANDOLINA p. 66 Technical data sheet T. 33	MIX p. 70 Technical data sheet T. 34	ON OFF p. 74 Technical data sheet T. 35	STARLED LIGHT p. 76 Technical data sheet T. 46	
FLOOR	Berenice p. 82 Technical data sheet T. 5	carrara p. 86 Technical data sheet T. 10	CHICHIBIO p. 90 Technical data sheet T. 11	COSTANZA p. 94 Technical data sheet T. 12

				
FORTEBRACCIO p. 98 Technical data sheet T. 17	GRANDE COSTANZA p. 100 Technical data sheet T. 22	LADY COSTANZA p. 102 Technical data sheet T. 26	LOLA p. 108 Technical data sheet T. 29	MIRANDA p. 112 Technical data sheet T. 32
				
STARGLASS p. 114 Technical data sheet T. 45	TITANIA p. 116 Technical data sheet T. 49			
				
WALL/CEILING	BAP p. 122 Technical data sheet T. 4	BERENICE p. 124 Technical data sheet T. 5	BLOW p. 126 Technical data sheet T. 9	COSTANZA p. 130 Technical data sheet T. 12
				
COSTANZINA p. 132 Technical data sheet T. 14	D7 p. 134 Technical data sheet T. 16	FORTEBRACCIO p. 138 Technical data sheet T. 17	GOGGLE p. 142 Technical data sheet T. 21	HOPE p. 144 Technical data sheet T. 25

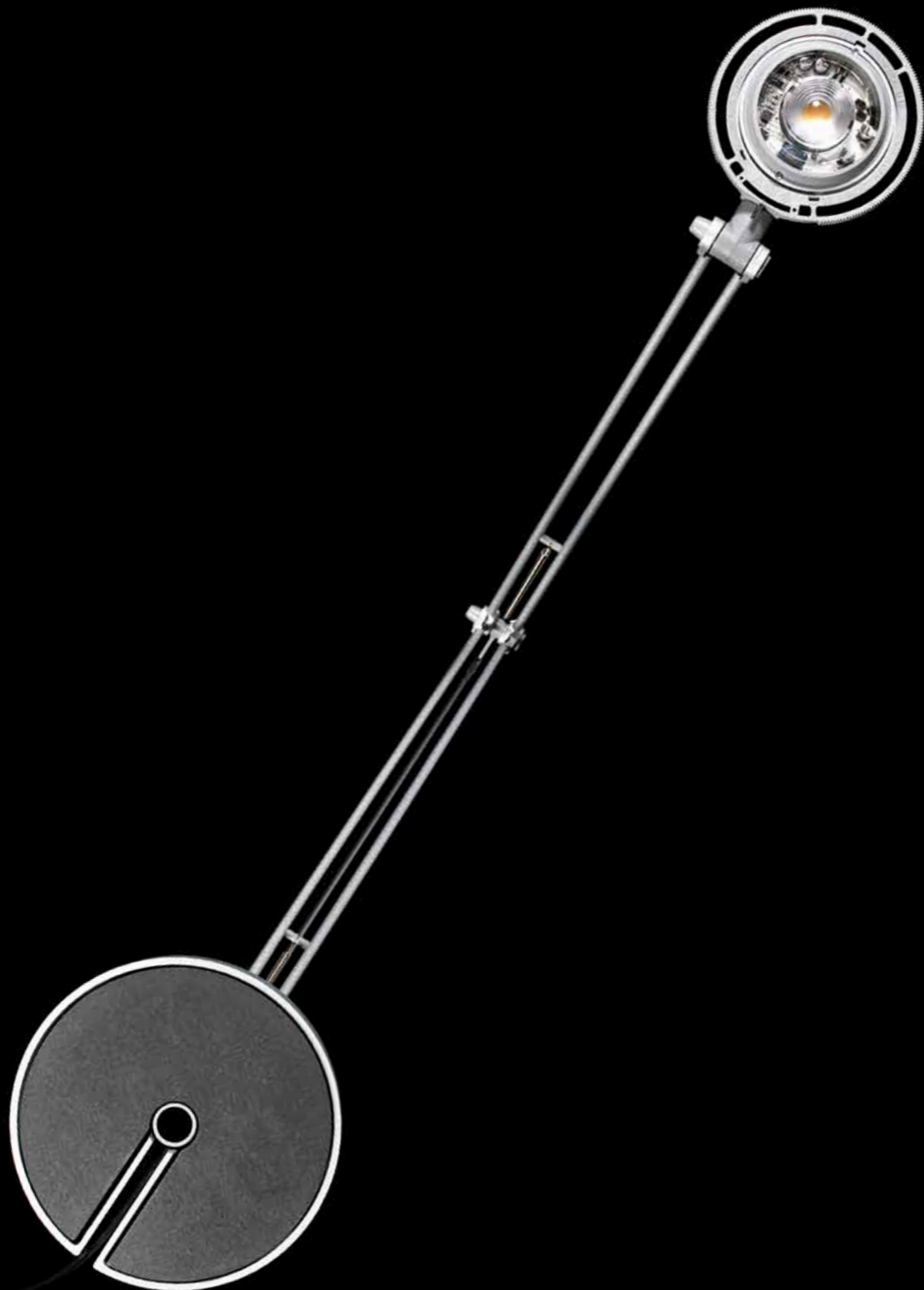
				
LANE p. 148 Technical data sheet T. 27	LIGHTDISC p. 152 Technical data sheet T. 28	LOLA p. 158 Technical data sheet T. 29	MALÍ p. 160 Technical data sheet T. 30	METROPOLI p. 164 Technical data sheet T. 31
				
ORCHESTRA p. 168 Technical data sheet T. 31	PIATTO p. 172 Technical data sheet T. 38	SCREEN p. 174 Technical data sheet T. 42	STRIP p. 176 Technical data sheet T. 47	TRAMA p. 180 Technical data sheet T. 50
				
SUSPENSION	AGAVE p. 186 Technical data sheet T. 2	AIRCON p. 190 Technical data sheet T. 3	COSTANZA p. 194 Technical data sheet T. 12	COSTANZINA p. 200 Technical data sheet T. 14
				
C-SPOT p. 202 Technical data sheet T. 15	GLASSGLASS p. 204 Technical data sheet T. 20	GRANDE COSTANZA p. 208 Technical data sheet T. 22	HAPPY HAPPY p. 204 Technical data sheet T. 23	HOPE p. 216 Technical data sheet T. 25

				
LIGHTDISC p. 220 Technical data sheet T. 28	MIRANDA p. 222 Technical data sheet T. 32	MIRANDOLINA p. 224 Technical data sheet T. 33	PLISSÉ p. 226 Technical data sheet T. 39	POD LENS p. 230 Technical data sheet T. 40
				
QUEEN TITANIA p. 232 Technical data sheet T. 41	STARGLASS p. 236 Technical data sheet T. 45	STIP p. 238 Technical data sheet T. 47	SUPERGIÙ p. 240 Technical data sheet T. 48	TITANIA p. 244 Technical data sheet T. 49
				
TRAMA p. 248 Technical data sheet T. 50				
				
OUTDOOR	Grande Costanza OPEN AIR p. 252 Technical data sheet T. 23	LIGHTDISC p. 256 Technical data sheet T. 28	METROPOLI p. 260 Technical data sheet T. 31	POD LENS p. 262 Technical data sheet T. 40

				
SKY p. 266 Technical data sheet T. 43	SOLAR BUD p. 272 Technical data sheet T. 44			
				
see Elementi di Luceplan catalogue	e⁰¹ square ceiling/wall	e⁰¹ round ceiling/wall	e⁰¹ zero ceiling/wall	e⁰² ceiling/wall
				
e⁰³ ceiling/wall	a⁰¹ FLUSH ceiling/wall	e⁰⁴ CEILING ceiling	e⁰⁴ WALL wall	e⁰⁴ SUSPENSION suspension
				
e⁰⁵ zeno suspension	e⁰⁶ CEILING ceiling	e⁰⁶ TRACK ceiling	e⁰⁷ SPOT suspension	e⁰⁷ FLUO DIRECT suspension

				
e⁰⁷ FLUO DIRECT INDIRECT suspension	e⁰⁸ mini mini suspension			

caTALOGO
CaTALOGUE
KaTALOG
CaTALOGUE
CaTALOGO




TAVOLO
TABLE
TISCHLEUCHTEN
TABLE
SOBRE-mesa








agaricon


design Ross Lovegrove, 2001

 **Leggero, colorato, semitrasparente, Agaricon è un fungo luminoso attraverso il quale sembra di osservare il respiro della luce. Si accende premendo le dita sull'anello sensoriale di alluminio che regola la modulazione dell'intensità luminosa. Il corpo in policarbonato è stampato a iniezione e colorato in massa.**

 **Light, colourful, semi-transparent, Agaricon is a luminous mushroom which gives the impression that the light is breathing behind the body. This lamp is switched on by pressing the aluminium sensor dimmer ring that regulates the modulation of light intensity. The body is coloured injection moulded plastic.**

 **Leicht, farbig, semi-transparent, Agaricon ist ein leuchtender Pilze, die den Eindruck erweckt, dass das Licht im Körper atmen. Der Körper aus druckgestanztem Polykarbonat ist in Masse gefärbt.**



 **Léger, coloré, à demi-transparent, Agaricon est un champignon lumineux au travers duquel on semble observer la respiration de la lumière. Le corps en polycarbonate est moulé par injection et teinté dans la masse.**

 **Ligera, coloreada, semitrasparente, Agaricon es un hongo luminoso a través del cual parece que se observa la respiración de la luz. El cuerpo de policarbonato está moldeado y coloreado en masa.**

Dimensions

h 28 cm
Ø 41 cm
base Ø 8,5 cm

Structure finishes

 jade
 orange

Technical data

T. 1

Materials

injection-moulded
polycarbonate

Lamps

100W incandescent
70W halogen energy saver







BaP

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto, 1992

🇮🇹 Lampada specificamente pensata per la particolare luminescenza del computer. L'estrema essenzialità della forma si integra con movimenti studiati per mantenere la sorgente parallela al piano del tavolo, garantendo un controllo dei riflessi e delle interferenze luminose con il monitor del computer. I filtri colorati in policarbonato schermano la luce evitando l'affaticamento degli occhi.

🇬🇧 Bap is specifically designed to be used alongside computer monitors. Minimal in design, the lamp features special movements to keep the source of light parallel to the table surface, thus keeping reflections under control and avoiding light interference with the monitor. Coloured polycarbonate filters shield the light, preventing the eyes from becoming tired.

🇩🇪 Bap ist eine Leuchte, die speziell für die besondere Beleuchtung von Computer-Arbeitsplätzen gedacht ist. Die ausgeprägte Einfachheit der Form integriert sich mit den Bewegungen, die erdacht wurden, um die Lichtquelle parallel zur Tischplatte zu halten und somit eine Kontrolle der Reflektion und der Lichtinterferenzen auf dem Bildschirm des Computers zu gewährleisten. Die Farbfilter aus Polykarbonat schirmen das Licht ab und vermeiden die Ermüdung der Augen.

🇫🇷 Bap est une lampe spécifiquement conçue pour la luminescence particulière de l'ordinateur. L'essentialité extrême de la forme s'intègre par des mouvements étudiés pour maintenir la source parallèle au plan de la table, garantissant un contrôle des reflets et des interférences lumineuses. Les filtres colorés en polycarbonate voilent la lumière, évitant ainsi la fatigue oculaire.

🇪🇸 Bap es una lámpara pensada específicamente para la particular iluminación del ordenador. La extrema esencialidad de la forma se integra con movimientos estudiados para mantener la fuente paralela al plano de trabajo, garantizando un control de los reflejos y de las interferencias luminosas de la pantalla del ordenador. Los filtros coloreados de policarbonato protegen la luz, evitando el cansancio de los ojos.

Dimensions

arm 50 cm
head 30 cm
table base 25,5x14,5 cm
surface mount Ø 8 cm

Materials

aluminium body
glass-reinforced nylon head

Structure finishes

○ white
● black

Lamps

11W fluorescent

Diffuser finishes

● blue
● amber
● green

Family

● p 122

Technical data

T. 4







Berenice

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto, 1985

🇮🇹 Sottile e precisa, solida e stabile. L'articolazione fluida dei bracci e la rotazione della testa di 360° consentono di orientare il punto luce con il minimo ingombro e la massima maneggevolezza. Il riflettore, in vetro pressato o alluminio, emette un fascio luminoso direzionato che favorisce la concentrazione.

🇬🇧 Petite and precise, solid and stable. The fluidity of the arm joints and the 360° rotary movement of the head allow the light to be directed with minimum obstruction and maximum manageability. The reflector, made of pressed glass or aluminium, emits a concentrated beam of light that focuses attention.

🇩🇪 Zierlich und präzise, solide und stabil. Die fließende Gelenkbewegung der Arme und die Drehung des Leuchtenkopfs um 360° ermöglichen die Orientierung des Lichtpunktes bei minimalem Raumbedarf und maximaler Handlichkeit. Der Reflektor aus Pressglas oder Aluminium gibt ein gerichtetes Lichtbündel ab, das die Konzentration fördert.

🇫🇷 Fine et précise, solide et stable. L'articulation fluide des bras et la rotation de la tête de 360° permettent d'orienter le point de lumière avec le minimum d'encombrement et le maximum de maniabilité. Le réflecteur, en verre moulé ou en aluminium, émet un faisceau lumineux dirigé qui favorise la concentration.

🇪🇸 Sutil y precisa, sólida y estable. La articulación fluida de los brazos y la rotación de la cabeza a 360°, permiten orientar el punto de luz con el mínimo estorbo máxima facilidad de manejo. El reflector, de cristal prensado o aluminio, emite un haz luminoso direccional que favorece la concentración.

Dimensions

arm 45 + 45 cm, base Ø 15 cm

arm 30 + 30 cm, base Ø 13,5 cm

Materials

aluminium body

metal or pressed glass reflector

die-cast aluminium metal parts

rynite head

anti-UV protection glass

Structure finishes

● alu

● black

● gun metal

Lamps

35W/12V halogen

Diffuser finishes

● blue

● ivory

● green

● metal

● black

Family

📄 p 82

📄 p 124

Technical data

T. 5







Berenice LED

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 2007

🇮🇹 Una nuova sorgente luminosa per un classico di Luceplan. Berenice viene proposta con una nuova sorgente LED 10W ad altissima efficienza in grado di fornire una straordinaria quantità di luce a bassi consumi.

🇬🇧 A new light source for a Luceplan classic. Berenice comes with a new high-efficiency LED 10W source capable of providing an extraordinary quantity of energy-saving light.

🇩🇪 Der Designklassiker von Luceplan mit einer neuen Lichtquelle. Berenice wird jetzt mit Hochleistungs Leuchtdioden 10W vorgestellt, die eine außergewöhnliche Lichtmenge bei niedrigem Energieverbrauch bieten.

🇫🇷 Une nouvelle source lumineuse pour un classique de Luceplan. Berenice est proposée avec une nouvelle source lumineuse LED 10W extrêmement performante en mesure de fournir une quantité de lumière à basse consommation absolument extraordinaire.

🇪🇸 Una nueva fuente luminosa para un clásico del diseño Luceplan. Berenice, se presenta con una nueva fuente LED 10W con alta eficacia, está en grado de ofrecer una extraordinaria cantidad de luz con bajo consumo.

Dimensions

arm 45 + 45 cm
base Ø 15 cm

Structure finishes

- alu
- black

Technical data

T. 7

Materials

aluminium body
die-cast aluminium
metal parts, die-cast
magnesium head

Lamps

LED chip on board
10W warm white







BIRZÌ

design Giancarlo Fassina / Carlo Forcolini, 2004

🇮🇹 Si piega, si modella e si trasforma.

Realizzata in silicone, assume forme e dimensioni diverse a seconda dei desideri del fruitore.

Facile da usare e da collocare, non teme gli urti e le cadute.

🇬🇧 Malleable, tactile, transformable.

Made of silicone, this lamp takes on different shapes and sizes according to the user's whim.

Easy to use and to position, it is bump and fall resistant.

🇩🇪 Sie kann gebogen, modelliert und verformt werden.

Der Korpus aus Silicon nimmt die gewünschten Formen und Volumetrien an.

Einfach zu verwenden und aufzustellen, stoß- und sturzfest.

🇫🇷 Elle se plie, se modèle et se transforme. Réalisée en silicone, elle prend des formes et des volumes différents suivant l'envie de l'utilisateur. Facile à manipuler et à placer, elle ne craint pas les chocs et les chutes.

🇪🇸 Se pliega, se modela y se transforma. Realizada en silicona, asume formas y volumetrías diversas según los deseos del usuario. Fácil de usar y de colocar, no le teme ni a los golpes ni a las caídas.

Dimensions

h 26 cm
Ø 15,5 cm
base Ø 11,5 cm

Structure finishes

● green
● orange
○ white

Technical data

T. 8

Materials

silicone

Lamps

60W incandescent







COSTANZA

design Paolo Rizzatto, 1986

Coniugando tradizione e tecnologia, Costanza declina il classico in forma contemporanea.

Il paralume intercambiabile di policarbonato diffonde una luce calda e gradevole.

Il dimmer sensoriale ad astina permette di regolare l'accensione e lo spegnimento passando per quattro livelli di intensità luminosa.

Blending tradition and technology, Costanza reinterprets the classic repertoire with contemporary forms. The interchangeable polycarbonate lampshade emits a warm and pleasant light.

The rod-like sensor dimmer switch turns the lamp on and off, with four light intensities.

Alliant tradition et technologie, Costanza décline le classique sous la forme contemporaine. L'abat-jour interchangeable en polycarbonate diffuse une lumière chaude et agréable. Le variateur sensoriel à tige permet de régler l'allumage et l'extinction en passant par quatre niveaux d'intensité lumineuse.

In einer Kombination aus Tradition und Technologie Costanza ist eine klassische Leuchte in zeitgenössischer Form. Der auswechselbare Lampenschirm aus Polykarbonat verbreitet ein warmes, angenehmes Licht. Der Sensordimmer mit Stäbchen schaltet über vier Lichtintensitätsstufen die Leuchte ein und aus.

Conjugando tradición y tecnología, Costanza declina el clásico hacia la forma contemporánea. La pantalla intercambiabile de policarbonato difunde una luz cálida y agradable. El dimmer sensorial de varilla permite regular el encendido y el apagado, pasando por cuatro niveles de intensidad luminosa.

Dimensions

h 80 or 76/100 cm
base 18x18 cm
shade Ø 40 cm

Materials

aluminium body,
interchangeable
polycarbonate
silkscreened shade

Structure finishes

alu
black
gun metal

Lamps

150W incandescent
105W halogen energy saver
18W fluorescent

Diffuser finishes

blue
ivory
pistachio
orange
red
black
white

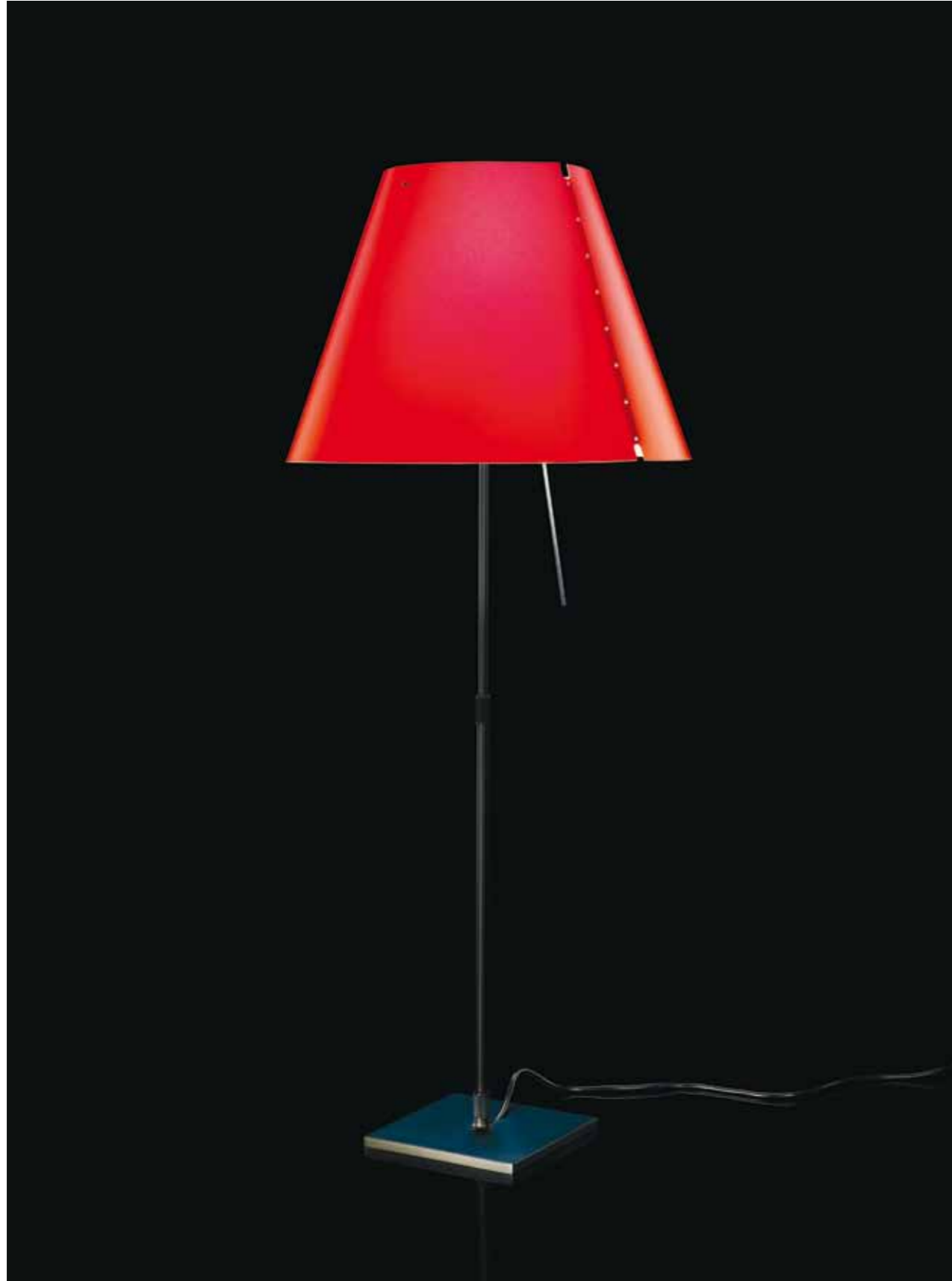
Family

p 94
p 130
p 194

Technical data

T. 12









COSTANZINA

design Paolo Rizzatto, 1992

🇮🇹 Una presenza tanto discreta quanto solida. Costanzina si inserisce con semplicità in ogni ambiente senza porre vincoli stilistici di accostamento. Il paralume di policarbonato appoggia alla struttura di alluminio su due soli punti d'equilibrio. Se urtato, oscilla senza cadere.

🇬🇧 A discrete but solid presence, Costanzina can easily be positioned in any room, without creating problems of style. The polycarbonate lampshade rests on the aluminium structure at two points alone. When bumped into, the shade can swing but doesn't fall.

🇩🇪 Eine diskrete und solide Präsenz, Costanzina passt sich leicht an jedes Ambiente an, ohne stilistische Beschränkungen. Der Lampenschirm aus Polykarbonat ist nur durch zwei Haltestäbchen mit der Aluminiumstruktur verbunden. Wenn er angestoßen wird, schwingt er ohne herunterzufallen.

🇫🇷 Une présence aussi discrète que solide, Costanzina s'insère avec simplicité dans toutes les pièces sans contraintes de styles. L'abat-jour en polycarbonate repose sur la structure en aluminium sur deux seuls points d'équilibre. Si on le touche, il oscille sans tomber.

🇪🇸 Una presencia tan discreta como sólida, Costanzina se integra fácilmente en cualquier ambiente, sin imponer vínculos estilísticos de combinación. La pantalla de policarbonato se apoya a la estructura de aluminio solamente sobre dos puntos de equilibrio. Si se golpea, oscila pero no cae.

Dimensions

h 51 cm
base 14x14 cm
shade Ø 26 cm

Materials

aluminium body,
interchangeable
polycarbonate
silkscreened shade

Structure finishes

● alu
● black
● gun metal

Lamps

60W incandescent
60W halogen

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● pistachio
● orange
● red
● black
● white

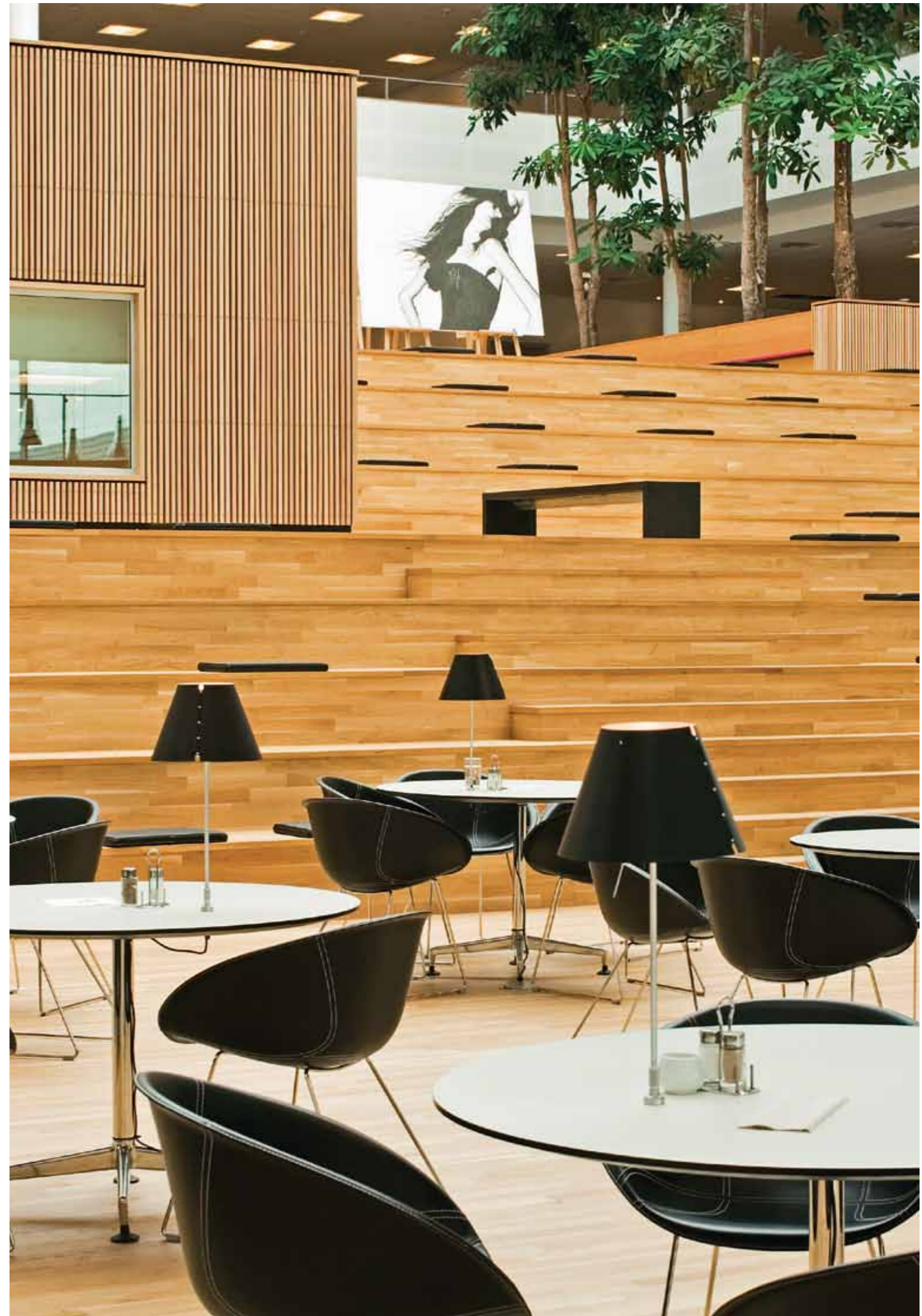
Family

● p 132
● p 200

Technical data

T. 14







FORTEBRACCIO

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto, 1998

🇮🇹 Fortebraccio fissa nuovi parametri di efficienza e praticità per le lampade da lavoro.

Lo snodo centrale permette ai due bracci di ruotare indipendentemente sull'asse orizzontale e verticale, garantendo grande fluidità di movimento verso posizioni estreme e inconsuete. L'impugnatura in policarbonato consente di manovrare la lampada con semplicità e maneggevolezza.

🇬🇧 Fortebraccio delineates new parameters of efficiency and user-friendliness for task lamps. The central joint allows the two arms to rotate independently on the horizontal and vertical axes, guaranteeing great fluidity of movement into extreme and unusual positions. The polycarbonate grip allows users to manoeuvre the lamp simply and handily.

🇩🇪 Fortebraccio legt neue Parameter für Effizienz und Zweckmäßigkeit von Gelenkarmleuchten fest. Das zentrale Gelenk ermöglicht es, die beiden Arme unabhängig voneinander auf der waagrecht und senkrechten Achse auszurichten. Das sorgt für fließende Bewegungen auch in extreme und ungewöhnliche Stellungen. Mit dem Griff aus Polykarbonat wird die Leuchte auf einfache und praktische Weise gehandhabt.

🇫🇷 Fortebraccio fixe de nouveaux paramètres d'efficacité et de praticité pour les lampes de bureau. L'articulation centrale permet aux deux bras de tourner indépendamment sur l'axe horizontal et vertical, assurant une grande fluidité de mouvement pour des positions extrêmes et inhabituelles. La poignée en polycarbonate permet de manoeuvrer la lampe simplement, avec une grande maniabilité.

🇪🇸 Fortebraccio fija nuevos parámetros de eficiencia y practicidad para las lámparas de sobre mesa. La articulación central permite a los dos brazos rotar independientemente sobre el eje horizontal y vertical, garantizando gran fluidez de movimiento hacia posiciones extremas e insólitas. La empuñadura de policarbonato permite maniobrar la lámpara con simplicidad y facilidad.

Dimensions

arms 44 + 35,5 cm
head Ø 11 or Ø16 cm
base Ø 23,6 cm

Structure finishes

● alu
● black soft-touch
○ glossy white

Family

⬆ p 98
⬇ p 138

Materials

injection-moulded grip,
moulded polycarbonate sheared
and formed steel arms,
die-cast metal joints

Lamps

60W incandescent or halogen
100W incandescent or halogen
28/42W incandescent spot energy saver
70W halogen energy saver
13W fluorescent

Technical data

T. 17







🇮🇹 Con un consumo inferiore a 8W, la versione LED di Fortebraccio garantisce una sorprendente efficienza luminosa e una temperatura di colore bianca calda.

Una lente applicata al dissipatore consente di regolare il fascio luminoso da un minimo di 45° a un massimo di 80°. Disponibile con o senza riflettore.

🇬🇧 With a consumption of less than 8W, the LED version guarantees an astounding level of light efficiency and a pleasant warm white colour temperature. A lens has been connected to the heat sink that can be used to adjust the light beam, from a minimum of 45° to a maximum of 80°.

🇫🇷 Avec une consommation de moins de 8 W, la version LED garantit des performances lumineuses surprenantes et une agréable tonalité de couleur blanche chaude. Une lentille placée sur le évacuateur de chaleur permet de régler le faisceau lumineux d'un minimum de 45° à un maximum de 80°.

🇩🇪 Mit einem Verbrauch von weniger als 8W garantiert die LED-Version einen überraschend hohen Wirkungsgrad und eine angenehme Farbtemperatur. Über die Linse auf dem Kühlkörper lässt sich der Lichtstrahl von einem Minimum von 45° bis zu einem Maximum von 80° regulieren.

🇪🇸 A pesar de su consumo inferior a 8W, la versión LED garantiza una sorprendente eficiencia luminosa y una agradable temperatura de color blanco. Un lente aplicado en el dissipador de calor permite ajustar el haz luminoso desde un mínimo de 45° hasta un máximo de 80°.

Dimensions

arms 44 + 35,5 cm
head Ø 4 or Ø 8,9 cm
base Ø 23,6 cm

Structure finishes

- alu
- black soft-touch
- glossy white

Materials

injection-moulded grip, moulded polycarbonate sheared and formed steel arms, die-cast metal joints

Lamps

Led 7,8W
Warm white
with adjustable lens







miranda

design Paolo Rizzatto, 2005

🇮🇹 Serie di lampade da tavolo, terra e sospensione realizzata in alluminio e vetro soffiato.

Il diffusore bianco opalino è sostenuto dall'anello portalampada la cui forma cilindrica risolve in modo elementare il montaggio e lo smontaggio dei componenti.

🇬🇧 A series of table, floor and suspension lights made of aluminium and blown glass. The opal diffuser is supported by a ring that holds the lampholder, whose cylindrical form makes the assembly and disassembly of the components easier.

🇫🇷 Série de lampe de table, lampadaire et suspension fabriqués en aluminium et verre soufflé. Le diffuseur blanc opalin est soutenu par l'anneau du corps de la lampe, dont la forme cylindrique facilite le montage et démontage des éléments.

🇩🇪 Eine Familie von Tisch-, Steh- und Pendelleuchten, ausgeführt in Aluminium und mundgeblasenem Glas. Der opalweiße Schirm wird mit einem Ring auf die Fassung montiert, deren zylindrische Form auf elementare Weise die Verbindung der Bauteile löst.

🇪🇸 Serie de lámparas de mesa, pie y suspensión, realizada en aluminio y cristal soplado. El difusor blanco opal se sostiene por un anillo porta lámpara cuya forma cilíndrica resuelve de forma elemental el montaje y el desmontaje de los componentes.

Dimensions

h 77,6 cm
base 25x25 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

○ opal

Family

⬆ p 112
⬆ p 222

Materials

aluminium body
blown glass diffuser

Lamps

max 250W halogen
105/140W halogen energy saver

Technical data

T. 32







MIRANDOLINA

design Paolo Rizzatto, 2005

Discreta ed essenziale, illumina l'ambiente con eleganza e proporzione. I riflessi della struttura in alluminio giocano con le trasparenze bianco opaline del diffusore in vetro soffiato. La serie comprende la versione da tavolo e a sospensione.

Discreet and essential, it enlightens the surrounding with elegance and proportion. The reflection of the aluminum structure mix with the white opal transparencies of the blown glass. The series includes the table and suspension version.

Diskret und schlicht beleuchtet sie ihre Umgebung mit Eleganz und Ebenmaß. Die Reflektionen des Ständers spielen mit der Transparenz des opalweißen Schirms aus mundgeblasenem Glas. Die Familie bietet Tisch- und Pendelausführungen.

Discrète et essentielle, elle éclaire l'ambiance avec élégance et homogénéité. Les reflets de la structure en aluminium jouent avec les transparences blanches opalines du diffuseur en verre soufflé. La série comprend la version de table et suspension.

Discreta y esencial, ilumina el ambiente con elegancia y proporción. Los reflejos de la estructura de aluminio juegan con las transparencias blanca opal del difusor de cristal soplado. La serie comprende la versión de mesa y suspensión.

Dimensions

h 51,3 cm
base 15x15 cm

Structure finishes

alu

Diffuser finishes

opal

Family

p 224

Materials

aluminium body
blown glass diffuser

Lamps

60W incandescent
60W halogen

Technical data

T. 33






MIRANDOLINA TABLE






MIX


design Alberto Meda / Paolo Rizzatto, 2005

 Lampada da lettura dal profilo sottilissimo con nuova tecnologia LED Chip on Board.

Una serie di diodi multicolore fornisce una luce intensa, calda e piacevole a bassi consumi (solo 5W). Mix garantisce una durata media della sorgente luminosa di circa 50.000 ore. Quando è spenta, il suo profilo si illumina di una luce blu che permette di individuare la lampada anche al buio.

 A new reading lamp with a lightweight frame that uses the new LED Chip on Board technology.


A series of multicolour diodes (LEDS) produce an intense light source, warm and pleasant with low energy consumption (only 5Watt). Mix provides an average duration of some 50,000 hours. When it is switched off, its profile is illuminated with a blue light so that the lamp can be found even in the dark.

 Leseleuchte mit schlankem Profil und der neuen Leuchtdioden Technologie "Chip on Board". Eine Reihe von farbigen Dioden liefert ein intensives, warmes und angenehmes Licht bei einem niedrigen Energieverbrauch von nur 5W.

Mix bietet eine durchschnittliche Lebensdauer von rund 50.000 Stunden. Wenn Sie ausgeschaltet ist leuchtet ihr Profil mit einem blauen Licht, so dass man die Leuchte Stunden im Dunkeln findet.

 Lampe de lecture au profil fin, intégrant la toute dernière technologie du LED "Chip on Board". Une série de diodes multicolores qui donnent une lumière chaude et intense avec une grande économie d'énergie (5 W).

La mix garantit une durée moyenne de la source lumineuse de presque 50.000 heures. Quand elle est éteinte, son profil s'illumine d'une lumière bleue qui permet de visualiser la lampe même dans le noir.

 Lámpara de lectura de perfil sutil que utiliza la nueva tecnología Led Chip on Board. Una serie de diodos multicolores, suministran una luz intensa, cálida y placentera de bajo consumo (solo 5W).

Mix garantiza una duración media de la fuente luminosa de alrededor de 50.000 hrs. Cuando está apagada su perfil se ilumina con una luz azul que permite identificar la lámpara incluso en la oscuridad.

 Compasso d'Oro ADI

Dimensions

l 70 cm
h 39 cm
base 11x18 cm

Structure finishes

 alu

Technical data

T. 34

Materials

flexible aluminium stem, anodised aluminium and injection-moulded methacrylate head bent and enamelled sheet metal base

Lamps

LED Chip on board 5W
warm white







ON OFF

design Alberto Meda / Franco Raggi / Denis Santachiara, 1988

🇮🇹 Si accende con un semplice movimento della mano.

La sposti e si accende – On.

La sposti e si spegne – Off.

Il materiale termoplastico, morbido e infrangibile, diffonde una illuminazione soffusa e discreta.

Un led verde segnala la sua presenza al buio.

🇬🇧 This lamp is switched on with a simple movement of the hand.

Move it, and it turns on.

Move it again, and it turns off.

The thermoplastic material, which is soft and unbreakable, emits a functional and discreet light.

A green LED indicates its whereabouts in the dark.

🇩🇪 Schaltet sich mit einer einfachen Handbewegung ein.

Man kippt sie, und sie schaltet sich ein – On.

Man kippt sie zurück, und sie schaltet sich aus – Off.

Das weiche, unzerbrechliche thermoplastische Material verbreitet eine funktionelle und diskrete Beleuchtung.

Dank ihrer grünen Leuchtdiode wird sie auch im Dunkeln gefunden.

🇫🇷 Elle s'allume par un simple mouvement de la main.

Vous la déplacez et elle s'allume – On.

Vous la déplacez et elle s'éteint – Off.

Le matériel thermoplastique, souple et incassable, diffuse un éclairage fonctionnel et discret.

Un led vert signale sa présence dans l'obscurité.

🇪🇸 Se enciende con un simple movimiento de la mano.

La desplazas y se enciende – On.

La desplazas y se apaga – Off.

El material termoplástico, suave e inquebrantable, difunde una iluminación funcional y discreta.

Un led verde indica su presencia en la oscuridad.

Dimensions

h 15 cm

base Ø 16 cm

Structure finishes

○ white

Technical data

T. 35

Materials

unbreakable thermoplastic
polyurethane

Lamps

40W incandescent





STARLED LIGHT

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 2001

Realizzata in metacrilato, Starled Light non è solo una lampada, ma una delicata prestazione luminosa a reazione poetica.

Priva di cavo elettrico, può essere spostata con libertà dovunque serva.

La sua intensa luce bianca è generata da un LED ad alta efficienza alimentato da tre batterie ricaricabili poste nella base della lampada.

Made of methacrylate, Starled Light combines light with poetic intent.

It has no electric wires and may be moved freely wherever it is needed.

Its intense white light is generated by a high-efficiency LED, powered by three rechargeable batteries located in the base of the lamp.

Gefertigt aus Methacrylat, Starled Light ist nicht nur eine Leuchte, sondern eine zarte Lichtquelle mit poetischer Reaktion. Ohne elektrisches Kabel kann sie beliebig überall aufgestellt werden, wo ein Licht gebraucht wird.

Ihr intensives weißes Licht wird von einer Hochleistungs-Leuchtdiode erzeugt, die von drei wiederaufladbaren Batterien im Leuchtenfuß versorgt wird.

Réalisée en méthacrylate, Starled Light n'est pas seulement une lampe mais une délicate prestation lumineuse à réaction poétique. Sans câble électrique, elle peut être déplacée en toute liberté dans tous les lieux.

Sa lumière blanche intense est générée par un LED à haut rendement alimenté par trois piles rechargeables situées dans le socle de la lampe.

Realizada in metacrilato, Starled Light no es sólo una lámpara, sino una delicada prestación lumínica con características poéticas. Sin cable, puede desplazarse libremente donde se la necesite.

Su intensa luz blanca está generada por un LED de alto rendimiento, alimentado por tres baterías recargables, ubicadas en la base de la lámpara.

Dimensions

h 31 cm,
base 8x8 cm

Structure finishes

○ transparent
● metal

Diffuser finishes

● green
● light blue

Technical data

T. 46

Materials

methacrylate

Lamps

LED 1W white







Terra
FLOOR
STEHLEUCHTEN
Lampadaire
PIE





Berenice

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1985

🇮🇹 Leggera ed equilibrata, consente di posizionare il punto luce vicino a ciò che si desidera illuminare. Il riflettore parabolico, in alluminio o vetro pressato, emette un fascio luminoso direzionato adatto alla lettura.

🇬🇧 Light and balanced, this lamp may be directed at will. The reflector, made of aluminium or pressed glass, emits a concentrated beam that is suitable for reading.

🇩🇪 Leicht und ausgeglichen. Ermöglicht die Positionierung des Lichtpunktes in der Nähe des Objekts, das beleuchtet werden soll. Der aus Aluminium oder Pressglas bestehende Reflektor gibt ein gerichtetes Lichtbündel ab, das hervorragend zum Lesen geeignet ist.

🇫🇷 Légère et équilibrée, elle permet de positionner le point de lumière près de ce que l'on désire éclairer. Le réflecteur parabolique, en aluminium ou en verre moulé, émet un faisceau lumineux orienté, adapté à la lecture.

🇪🇸 Ligera y equilibrada, permite ubicar el punto de luz cerca de lo que se desea iluminar. El reflector parabólico, de aluminio o cristal prensado, emite un haz luminoso direccional apto para la lectura.

Dimensions

arm 80 + 30 cm
base Ø 15 cm

Structure finishes

● alu
● black

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● green
● metal
● black

Family

⬆ p 32
⬆ p 124

Materials

aluminium body
metal or pressed glass reflector
die-cast aluminium metal parts
rynite head
anti-UV protection glass

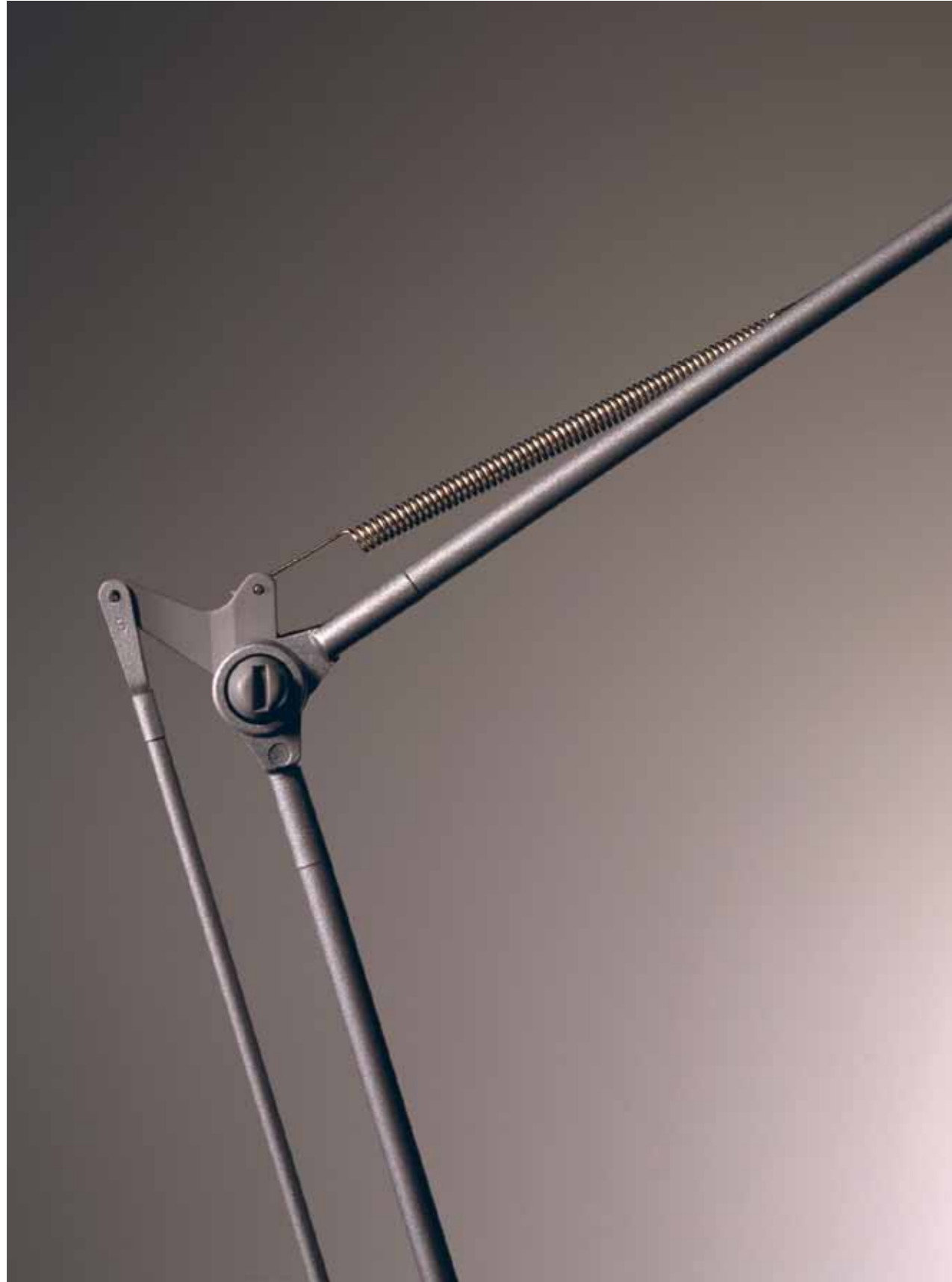
Lamps

35W/12V halogen

Technical data

T. 5







carrara

design Alfredo Häberli, 2001

Stampata in un unico corpo di poliuretano espanso, Carrara è un Luminator scultoreo ed essenziale. Diffonde una luce indiretta comandata da un interruttore o da un regolatore dell'intensità.

Moulded in a single body of expanded polyurethane, Carrara is a simple and sculpture-like 'Luminator'. The light emitted is indirect and is regulated by an on/off switch or a dimmer switch.

Ein einziger Körper aus Polyurethan Spritzguss. Carrara ist ein skulpturartiger, essentieller 'Luminator'. Strahlt ein indirektes Licht ab, das von einem Schalter oder Dimmerregler gesteuert wird.

Moulée dans un corps unique de polyuréthane expansé, Carrara est un 'Luminator' sculptural et essentiel. Elle diffuse une lumière indirecte commandée par un interrupteur ou par un variateur d'intensité.

Moldeada en un único cuerpo de poliuretano expandido, Carrara es un 'Luminator' escultural y esencial. Difunde una luz indirecta manejada por un interruptor y un regulador de intensidad.

Dimensions

h 185 cm
base Ø 20,5 cm

Structure finishes

○ white
● glossy black

Technical data

T. 10

Materials

painting expanded polyurethane

Lamps

max 300W halogen
230W halogen energy saver
70W metal halide







CHICHIBIO

design A.G. Cavalchini / D. Perrucci, 2001

🇮🇹 Non è una lampada da terra né un centro volta: è l'uno e l'altra, secondo necessità. Facile da montare e da spostare, elimina la necessità dei punti luce in mezzo al soffitto.

🇬🇧 Chichibio is both a floor and ceiling lamp, according to the user's requirements. Easy to install and equally easily moved, it does no longer require fixed wiring on the ceiling.

🇩🇪 Chichibio ist weder eine Steh- noch eine Deckenleuchte: sie ist beides, je nach Bedarf. Chichibio ist einfach zu montieren und ebenso einfach umzusetzen, da sie nicht auf einen Deckenanschluss angewiesen ist.

🇫🇷 Il ne s'agit ni d'un lampadaire ni d'un centre voûte: Chichibio est l'un et l'autre, selon les exigences. Facile à monter et à déplacer, éliminant la nécessité des points de lumière au plafond.

🇪🇸 No es una lámpara de pie ni una lámpara central: Chichibio es ambas cosas de acuerdo a las necesidades. Fácil de montar, es también fácil de desplazar, eliminando la necesidad de puntos de luz en medio del techo.

Dimensions

h 220/330 cm
diffuser Ø 29 cm

Structure finishes

● painted alu

Diffuser finishes

○ white opal

Technical data

T. 11

Materials

polycarbonate diffuser,
aluminium stem

Lamps

max 250W halogen
105/140W halogen energy saver







COSTANZA

design Paolo Rizzatto, 1986

🇮🇹 Eterea ed essenziale si inserisce con naturalezza in qualsiasi contesto. Costanza è l'archetipo dell'eleganza moderna. Il diffusore in policarbonato è sostenuto dalla struttura in alluminio su due soli punti di appoggio.

🇬🇧 Ethereal and uncluttered, this lamp fits naturally into any setting. Costanza is an archetypal example of modern, colourful elegance. The polycarbonate diffuser rests on the aluminium structure at two points alone.

🇩🇪 Ätherisch und essentiell. Fügt sich mit Natürlichkeit in jeden Kontext ein. Costanza ist das Urbild moderner Eleganz. Der Diffusor aus Polykarbonat wird durch die Aluminiumstruktur an nur zwei Haltepunkten gestützt.

🇫🇷 Élégante et intemporelle, elle s'insère très naturellement dans tous les environnements. Costanza est l'archétype en couleur de l'élégance moderne. Le diffuseur en polycarbonate est soutenu par la structure en aluminium sur deux seuls points d'appui.

🇪🇸 Etérea y esencial se integra naturalmente en cualquier ambiente. Costanza es el arquetipo coloreado de la elegancia moderna. El difusor de policarbonato está sostenido por la estructura de aluminio en sólo dos puntos de apoyo.

Dimensions

h 153 or 120/160 cm
base 18x18 cm
shade Ø 40 cm

Materials

aluminium body,
interchangeable
polycarbonate
silkscreened shade

Structure finishes

● alu
● black
● gun metal

Lamps

150W incandescent
105W halogen energy saver
18W fluorescent

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● pistachio
● orange
● red
● black
● white

Family

📄 p 44
🔍 p 130
📄 p 194

Technical data

T. 13





COSTANZA FLOOR





FORTEBRACCIO

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1998

🇮🇹 La pratica impugnatura in policarbonato incorpora il dimmer o l'interruttore consente di orientare la luce con grande semplicità e precisione.

🇬🇧 The practical polycarbonate grip contains the dimmer or on off switch and allows the light to be directed with great simplicity and precision.

🇩🇪 Im praktischen Griff aus Polykarbonat ist der Dimmer oder das Ein-und Ausschalten untergebracht. Er ermöglicht die kinderleichte und präzise Ausrichtung des Lichts.

🇫🇷 La poignée en polycarbonate intègre le variateur ou l'interrupteur on off et permet d'orienter la lumière avec grande simplicité et précision.

🇪🇸 La práctica empuñadura de policarbonato incorpora el dimmer o el interruptor y permite orientar la luz con gran simplicidad y precisión.



Dimensions

arm 35,5 cm
head Ø16 cm
h 92 cm, base Ø 23,6 cm

Structure finishes

● alu
● black soft-touch
○ glossy white

Family

📄 p 54
📄 p 138

Materials

injection-moulded grip
moulded polycarbonate sheared
and formed steel arms
die-cast metal joints

Lamps

100W incandescent or halogen
70W halogen energy saver
42W incandescent spot energy saver

Technical data

T. 17



Grande Costanza

design Paolo Rizzato, 2006

🇮🇹 Tradizione e innovazione in versione maxi.

Paralume in policarbonato e stelo in alluminio per illuminare i grandi spazi con naturale leggerezza e intensità.

Disponibile nella versione con dimmer ad astina o on off.

🇬🇧 Tradition and innovation in large scale. The polycarbonate shade and aluminium body light up large spaces with natural lightness and intensity.

Available with sensor dimmer or an on/off switch.

🇫🇷 Tradition et innovation en version extra large. Abat-jour en polycarbonate et corps en aluminium pour éclairer avec légèreté et intensité naturelles. Disponible en version dimmer avec tige sensor et version on off.

🇩🇪 Tradition und Innovation im Großformat. Lampenschirm aus Polycarbonat und Ständer aus Aluminium, um große Räume mit natürlicher Leichtigkeit und Intensität zu beleuchten.

Erhältlich mit Sensor-Dimmer oder Ein/ Aus-Schalter.

🇪🇸 Tradición e innovación en versión maxi. Pantalla en policarbonato y pie en aluminio para iluminar grandes espacios con agilidad natural e intensidad. Disponible en la versión con dimmer en la varilla o on-off.

Dimensions

h 175/235 cm

base 36x36 cm

shade Ø 70 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

○ white

Family

🔍 p 208

🔍 p 252

Materials

aluminium body,

polycarbonate silkscreened

shade

Lamps

3x100W incandescent

3x100W halogen

3x70W halogen energy saver

3x23W fluorescent

3x26W fluorescent

Technical data

T. 22





LADY COSTANZA

design Paolo Rizzato, 2008

La regolazione telescopica dello stelo e la possibilità di rotazione a 360° sulla base, donano a Lady Costanza una elegante flessibilità, funzionale a un suo sempre corretto posizionamento nello spazio. La straordinaria leggerezza della struttura e la maniglia che caratterizza la base consentono di spostare l'apparecchio con grande libertà.

The telescopic height regulation and the possibility to rotate it 360° on its base give this source of light an elegantly functional flexibility, always perfectly suited to whatever space it occupies. The extraordinary lightness of the structure and the handle that characterises the base make it ever so easy to move the lamp around the room freely.

Die Teleskopeinstellung und die Rotationsmöglichkeit um 360° auf der Basis verleihen der Lichtquelle eine elegante Flexibilität, wodurch ihre stets korrekte Positionierung im Raum gewährleistet ist. Das Gründungskonzept dieses Projektes ist die außergewöhnliche Leichtigkeit der Struktur und des Griffs, der die Basis charakterisiert, es macht sie sehr leicht und frei beweglich im Raum.

Le réglage télescopique et la possibilité d'effectuer une rotation à 360° sur la base confèrent à la source lumineuse une élégante souplesse fonctionnelle associée à un positionnement toujours correct dans l'espace. La grande légèreté de la structure associée à la poignée à la base permettent de déplacer l'appareil dans la pièce avec une liberté totale.

Gracias a la regulación telescópica y la posibilidad de rotación a 360° sobre la base, la fuente luminosa adquiere una elegante flexibilidad consintiendo un emplazamiento siempre correcto de la luz en el espacio. La extraordinaria ligereza de la estructura de aluminio y el asa que caracteriza la base facilitan gran libertad de desplazamiento del aparato.

Dimensions

h 207 - 240 cm
d 203 cm
base 36x36 cm
shade Ø 50 cm

Materials

Aluminium stem
polycarbonate diffuser

Structure finishes

● alu
● black

Lamps

150W incandescent
250W halogen
105W halogen energy saver
23W fluorescent

Diffuser finishes

● red
● black
○ white

Technical data

T. 26









LOLA

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto, 1987

La leggerezza della forma e dei materiali consente di muovere la lampada con grande libertà e maneggevolezza.

La luce alogena, intensa e funzionale, è regolata in altezza dallo stelo telescopico.

Il riflettore, orientabile grazie a un'astina, consente un'illuminazione a luce diffusa o diretta.

The lightness of the shape and materials, allows this lamp to be moved freely and handily.

The intense and functional halogen light may be adjusted in height by means of the telescopic stem.

The reflector can be directed through the use of a rod and emits diffused or direct lighting at will.

Die Leichtigkeit der Form und Materialien ermöglicht es, die Leuchte ungebunden und bequem einzusetzen.

Der Leuchtenkopf mit einer funktionellen Halogenlichtquelle kann um sich selbst gedreht und mit dem Teleskopgestänge in der Höhe verstellt werden. Zusätzlich ist auch der Neigungswinkel des Kopfes einstellbar, so dass die Leuchte für Beleuchtungsaufgaben mit diffusem oder direktem Licht eingesetzt werden kann.

La légèreté de la forme et des matériaux permet de déplacer la lampe avec grande liberté et maniabilité.

La lumière halogène, intense et fonctionnelle, est réglée en hauteur par la tige télescopique.

Le réflecteur, orientable grâce à une tige, permet un éclairage à lumière diffuse ou directe.

La ligereza de la forma y de los materiales permite mover y manejar la lámpara con gran libertad.

La luz halógena, intensa y funcional, está regulada en altura por el vástago telescópico.

El reflector, que se puede orientar gracias a una varilla, permite una iluminación con luz difusa o directa.



Dimensions

h 160/200 cm

base Ø 48 cm

Structure finishes

alu

black

Family

p 156

Materials

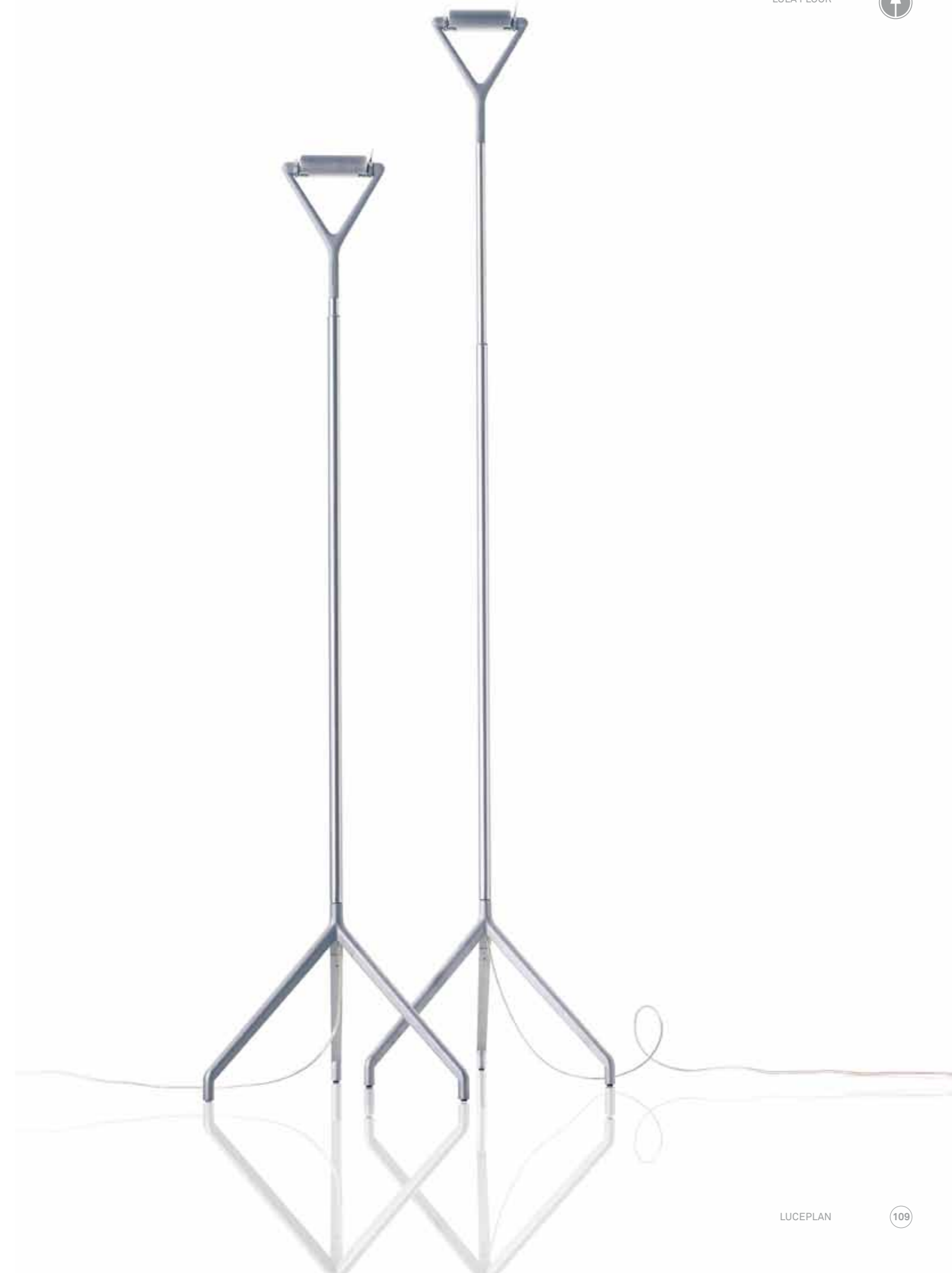
**aluminium telescopic stem,
rynite head,
microperforated metal reflector
with anti-UV Pyrex protection
glass**

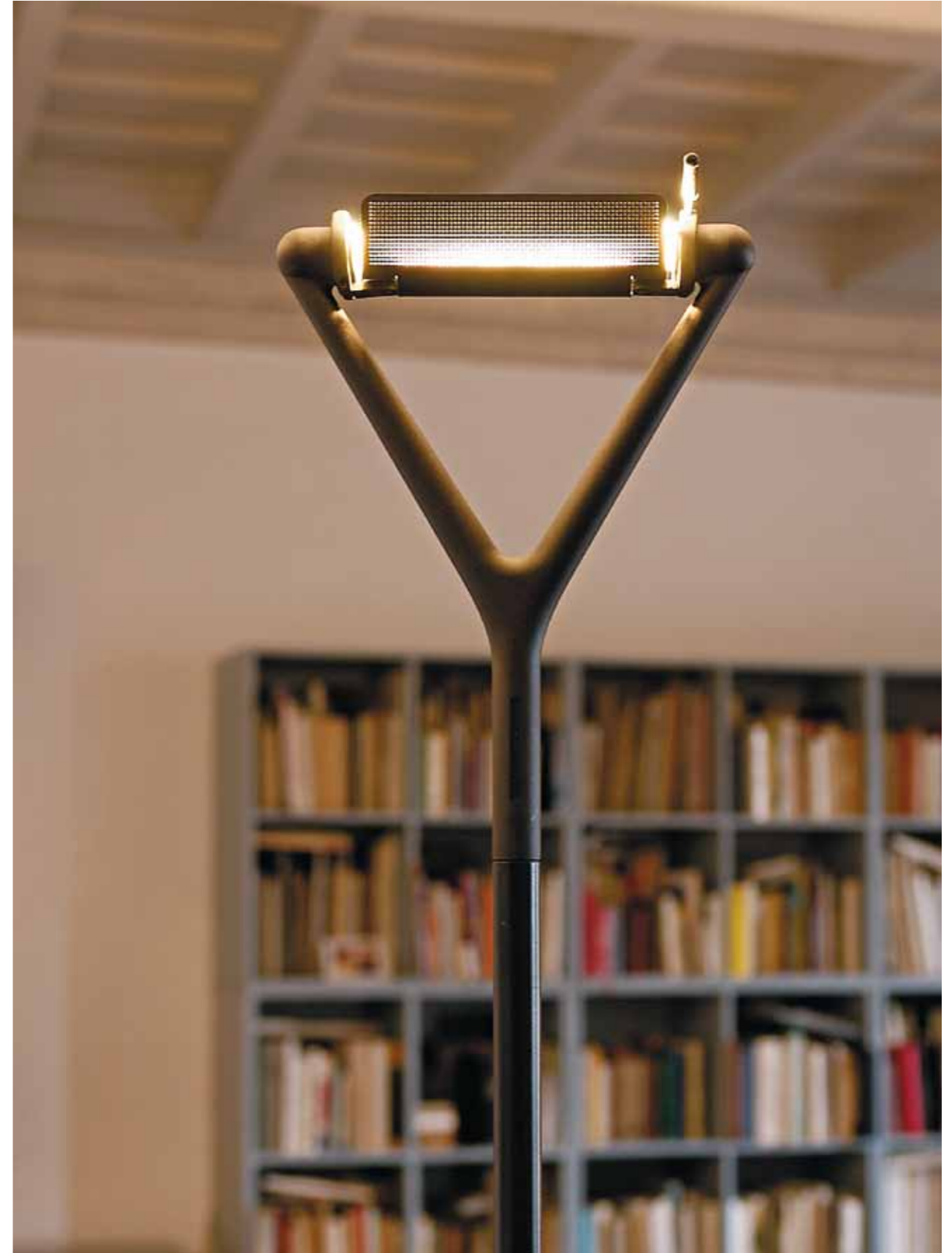
Lamps

**max 250W halogen
230W halogen energy saver**

Technical data

T. 29







miranda

design Paolo Rizzatto, 2005

Realizzata in alluminio e vetro soffiato illumina l'ambiente con rigore ed eleganza.

Il diffusore bianco opalino è sostenuto dall'anello portalampada la cui forma cilindrica risolve in modo elementare il montaggio e lo smontaggio dei componenti.

The lamp, made of aluminium and blown glass, enlightens the surrounding with rigour and elegance.

The opal diffuser is supported by a ring that holds the lampholder, whose cylindrical form makes the assembly and disassembly of the components easier.

Aus Aluminium und mundgeblasenem Glas gefertigt beleuchtet sie den Raum mit Strenge und Eleganz.

Der opalweiße Schirm wird mit einem Ring auf die Fassung montiert, deren zylindrische Form auf elementare Weise die Verbindung der Bauteile löst.

La lampe, fabriqués en aluminium et verre soufflé, éclaire l'ambiance avec rigueur et élégance.

Le diffuseur blanc opalin est soutenu par l'anneau du corps de la lampe, dont la forme cylindrique facilite le montage et démontage des éléments.

La lámpara, realizada en aluminio y cristal soplado, ilumina el ambiente con rigor y elegancia.

El difusor blanco opal se sostiene por un anillo porta lámpara cuya forma cilíndrica resuelve de forma elemental el montaje y el desmontaje de los componentes.

Dimensions

h 140/182 cm

base 25x25 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

○ opal

Family

▲ p 62

▲ p 222

Materials

aluminium body

blown glass diffuser

Lamps

max 250W halogen

105W halogen energy saver

Technical data


T. 32








STARGLASS


design Paolo Rizzatto, 2005

 Un elegante diffusore in vetro prismatico illumina gli ambienti di rappresentanza. Trasparente e dotata di un accessorio antiabbagliamento, garantisce una brillante propagazione della luce.

 An elegant moulded glass prismatic diffuser lights up entertainment facilities. Transparent and with an anti-glare accessory, it gives a wide distribution of light.

 Ein eleganter Schirm aus Pressglas Prismen beleuchtet repräsentative Räumlichkeiten. Transparent mit Endblendungs-Zubehör, gibt sie eine brillante breite Verteilung des Lichts.

 Un élégant diffuseur en verre prismatique éclaire les services publics. Transparent et dotée d'un accessoire anti-reflet, elle donne une très belle diffusion de la lumière.

 Una elegante pantalla de cristal en forma de prisma estampado, ilumina los lugares públicos. Transparente y con un accesorio anti deslumbramiento, garantiza una extraordinaria propagación de la luz.

Dimensions

h 200/274 cm
base 45x45 cm
diffuser Ø 52 cm

Structure finishes

alu

Diffuser finishes

transparent

Family

p 236

Materials

moulded glass,
aluminium stem

Lamps

150W incandescent
105/140W halogen energy saver
250W halogen

Technical data

T. 45





TITANIA

design Alberto Meda / Paolo Rizzatto, 1995

🇮🇹 Un volume leggero e sorprendente che si colora secondo il proprio desiderio. La particolare curvatura dello stelo, rende la lampada adatta a molteplici esigenze di illuminazione.

🇬🇧 A light and surprising volume, it can change colour according to one's desire. The particular curve in the stem renders the lamp suitable for various lighting needs.

🇩🇪 Ein leichtes und überraschendes Volumen. Sie können die Farbe nach Wunsch wechseln. Die spezielle Formgebung der Leuchtenstruktur trägt dazu bei, dass die Leuchte für zahlreiche Beleuchtungsaufgaben geeignet ist.

🇫🇷 Un volume léger et surprenant que l'on peut colorer à souhait. La courbure particulière de la structure fait que la lampe est adaptée à différentes exigences d'éclairage.

🇪🇸 Un volumen ligero y sorprendente que se colorea según el propio deseo. La particular curvatura del vástago hace que la lámpara se adapte a múltiples exigencias de iluminación.

Dimensions

h 157 cm
d 103 cm
elliptical head 70x27x8 cm

Structure finishes

● alu

Filters finishes

● violet
● yellow
● green
● blue
● red

Family

▶ p 244

Materials

steel bearing structure,
aluminium lamellar shell

Lamps

250W halogen
200W halogen energy saver

Technical data

T. 49







parete/soffitto
wall/ceiling
wand- deckeleuchten
appliques/plafonniers
apliques/pláfones





BaP

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1992

Realizzata in alluminio e materiali termoplastici, è progettata per annullare l'effetto abbagliante e riflettente dei videotermini. I filtri colorati in policarbonato schermano la luce evitando l'affaticamento degli occhi.

Made of aluminium and thermoplastic materials, this lamp provides lighting that is capable of counteracting glare and the reflecting effect of video terminals. Coloured polycarbonate filters shield the light, preventing the eyes from becoming tired.

Gefertigt aus Aluminium und thermoplastischen Materialien erlaubt sie das blend- und reflektionsfreie Arbeiten an Bildschirmgeräten. Die Farbfilter aus Polykarbonat mildern das Licht nach oben ab und vermeiden die Ermüdung der Augen.

Réalisée en aluminium et matériaux thermoplastiques, elle est conçue pour annuler l'effet éblouissant et réfléchissant des écrans informatiques. Les filtres colorés en polycarbonate voilent la lumière évitant ainsi la fatigue oculaire.

Realizada en aluminio y materiales termoplásticos, está proyectada para evitar que encandile y anular el efecto deslumbrante de las vídeo-terminales. Los filtros coloreados de policarbonato protegen la luz evitando el cansancio de los ojos.

Dimensions

arm 50 cm
head 30 cm
wall bracket 4,5x4,5 cm

Structure finishes

white
black

Diffuser finishes

blue
amber
green

Family

p 28

Materials

aluminium body,
glass-reinforced nylon head

Lamps

11W fluorescent

Technical data

T. 4





Berenice

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1985

Articolata e maneggevole
è la compagna ideale per
i momenti di riposo e di
lavoro.

Le colorazioni del riflettore,
in alluminio o vetro pressato,
conferiscono alla lampada
un aspetto intenso e
caratterizzato.

This handy articulated
lamp is an ideal leisure and
work companion.

The colours of the reflector,
which comes in aluminium
or pressed glass, convey an
intense and distinctive look.

Articulée et maniable,
c'est le compagnon idéal pour
les moments de repos et de
travail.

Les colorations du réflecteur
en aluminium ou en verre
moulé donnent à la lampe
un aspect intense et
caractéristique.

Gelenkig und handlich,
die ideale Begleiterin für
Momente der Erholung
ebenso wie der Arbeit.
Die Farbe des Aluminium-oder
Pressglasreflektors verleihen
der Leuchte ein markantes,
charakteristisches Aussehen.

Articulada y manejable
es la compañera ideal para
los momentos de reposo y de
trabajo.
Las coloraciones del
reflector, de aluminio o cristal
prensado, confieren a la
lámpara un aspecto intenso y
característico.

Dimensions

arm 45 + 45 cm
arm 30 + 30 cm

Structure finishes

● alu
● black

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● green
● metal
● black

Family

⬆ p 32
⬆ p 82

Materials

aluminium body
metal or pressed glass reflector
die-cast aluminium metal parts
rynite head
anti-UV protection glass

Lamps

35W/12V halogen

Technical data

T. 5





BLOW

design Ferdi Giardini, 1997

🇮🇹 Leggero ed essenziale muove l'aria a velocità regolabile e bassissima rumorosità.

La rotazione delle pale in metacrilato, colorate e trasparenti, non interferisce con l'emissione di luce bianca nell'ambiente.

🇬🇧 This light and transparent fan moves air with a variable speed and minimal noise.

The rotation of the methacrylate blades, does not interfere with the emission of white light.

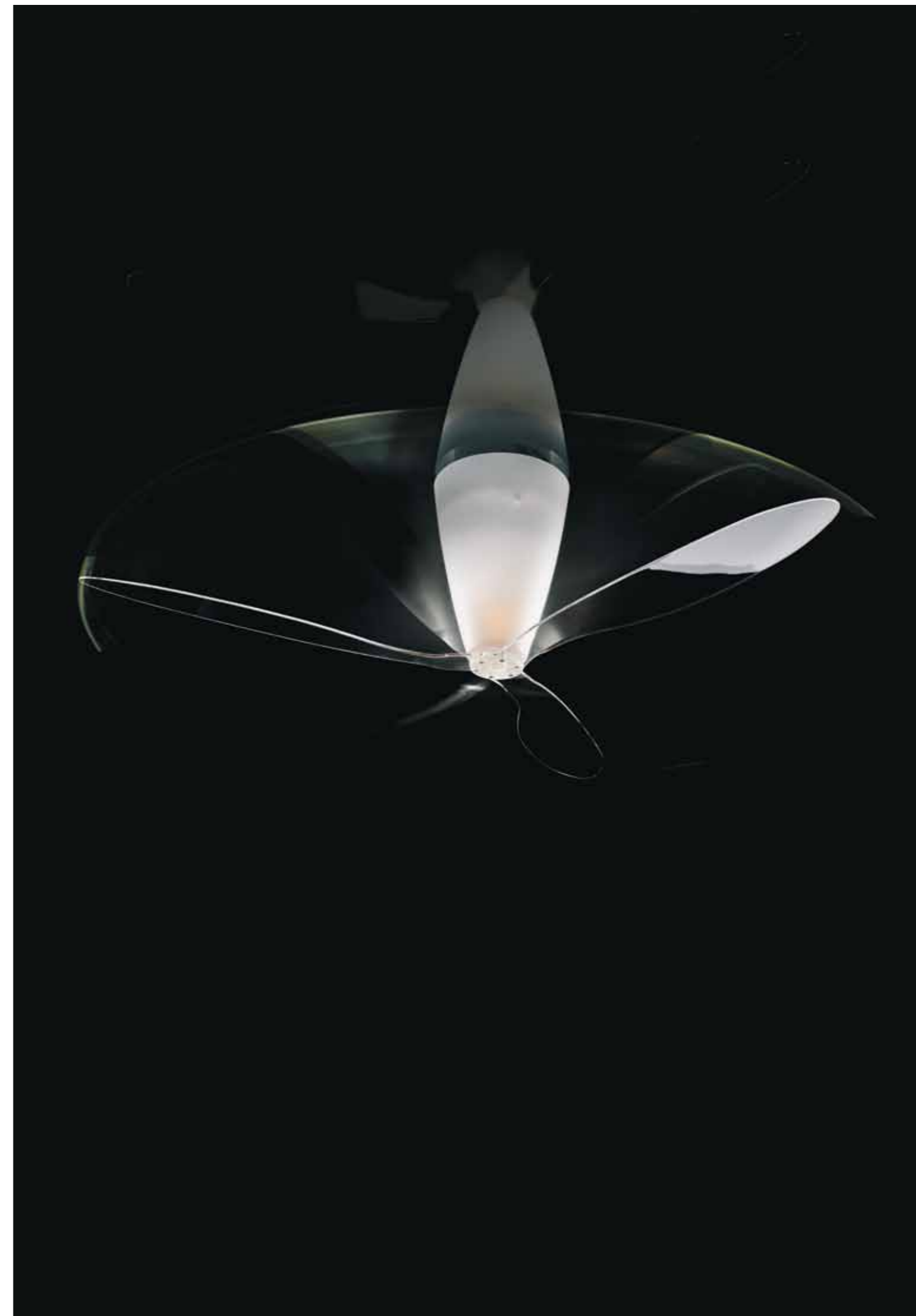
🇩🇪 Leicht und essentiell, wird die Luft mit einstellbarer Geschwindigkeit lautlos umgewälzt. Die Drehung der farbigen und durchsichtigen Methacrylat-Flügel beeinträchtigt das weiß in den Raum abstrahlende Licht nicht durch Schattenwerfen.

🇫🇷 Léger et essentiel, il déplace l'air à vitesse réglable et à très faible bruit.

La rotation des pales en méthacrylate, colorées et transparentes, n'interfère pas avec l'émission de la lumière blanche dans la pièce.

🇪🇸 Liger y esencial mueve el aire con velocidad regulable y poquísimos ruidos.

La rotación de las palas de metacrilato, coloreadas y transparentes, no interfiere con la emisión de la luz blanca en el ambiente.



Dimensions

diffuser h 40 cm, Ø 24 cm
blades Ø 140 cm

Structure finishes

○ white opal

Blades finishes

○ transparent
● green
● blue
● orange

Technical data

T. 9

Materials

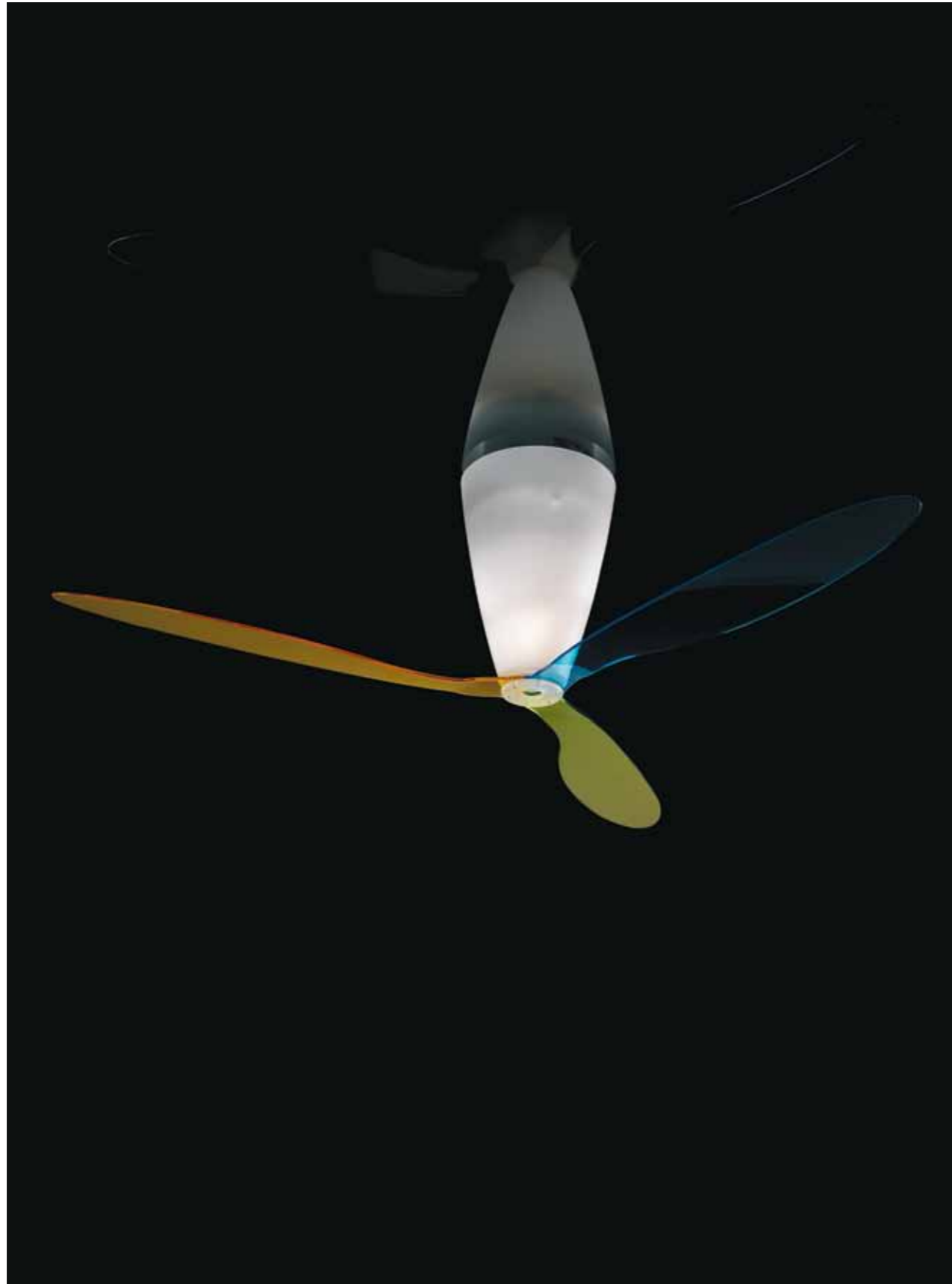
polycarbonate diffuser,
methacrylate and screenprinted
blades

Lamps

150W incandescent/halogen
105/140W halogen energy saver
26W fluorescent

Blades screenprinted finishes

○ transparent
● green
● blue
● orange





COSTANZA

design Paolo Rizzatto, 1986

🇮🇹 Esile e discreta si inserisce con semplicità in qualsiasi contesto, pubblico o privato. L'interruttore ad astina posto vicino alla sorgente luminosa permette di regolare comodamente l'accensione e lo spegnimento.

🇬🇧 Slender and discrete, this lamp fits easily into any room, whether public or private. The lamp is easily turned on and off by means of a rod-switch placed next to the source of light.

🇩🇪 Zart und diskret fügt sie sich mit Leichtigkeit in jeden öffentlichen oder privaten Kontext ein. Der Stäbchen-Schalter an der Lampenfassung erleichtert das Ein- und Ausschalten.

🇫🇷 Fine et discrète, elle s'insère en toute simplicité dans tous les environnements, publics ou privés. L'interrupteur à tige situé près de la source lumineuse permet de régler de manière aisée l'allumage et l'extinction.

🇪🇸 Grácil y discreta se integra con sencillez en cualquier ambiente, público o privado. El interruptor de varilla ubicado cerca de la fuente lumínica permite regular cómodamente el encendido y el apagado.

Dimensions

h 80 or 76/100 cm
shade Ø 40 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● pistachio
● orange
● red
● black
● white

Family

⬆ p 44
⬆ p 94
⬆ p 194

Materials

aluminium body,
interchangeable
polycarbonate
silkscreened shade

Lamps

150W incandescent
105W halogen energy saver

Technical data

T. 13





COSTANZINA

design Paolo Rizzatto, 1992

Il paralume di policarbonato, leggero e intercambiabile, diffonde una gradevole luce calda capace di scaldare l'ambiente in cui viviamo.

L'interruttore ad astina è a portata di mano vicino alla sorgente luminosa.

This lamp emits a warm and pleasant glow through light and interchangeable polycarbonate shades that cheers up the environment. The rod-switch is within easy reach next to the source of light.

L'abat-jour en polycarbonate, léger et interchangeable, diffuse une agréable lumière chaude capable de remplir et de chauffer les ambiances. L'interrupteur à tige est à portée de main près de la source lumineuse.

Der leichte, auswechselbare Lampenschirm aus Polycarbonat verbreitet ein angenehm warmes Licht das die Welt, in der wir wohnen erwärmt. Der Stäbchen-Schalter befindet sich griffbereit in der Nähe der Lichtquelle.

La pantalla de policarbonato, ligera e intercambiabile, difunde una agradable luz cálida capaz de caldear el mundo en el que vivimos. El interruptor de varilla está cómodamente ubicado cerca de la fuente lumínica.

Dimensions

h 54 cm
shade Ø 26 cm

Materials

aluminium body,
interchangeable
polycarbonate
silkscreened shade

Structure finishes

● alu

Lamps

60W incandescent
60W halogen

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● pistachio
● orange
● red
● black
● white

Family

● p 50
● p 200

Technical data

T. 14





D7

design P. Rizzatto / S. Colbertaldo, 1980

Realizzata in alluminio è in grado di ruotare di 350° e di garantire due tipi di illuminazione: verso l'alto per luce indiretta e verso il basso per luce concentrata sul piano di lavoro. Equilibrata ed elegante, è utilizzabile a parete o a soffitto. L'intensità luminosa è regolabile mediante il comando del dimmer che si trova "a portata di mano" vicino al diffusore.

Constructed in aluminium, it can turn through 350° with dual emission from a single source, indirect uplighting and downwards for a more focused light for the working plane. Balanced and elegant, it can be used as wall or ceiling lamp. Light intensity can be adjusted by a dimmer placed "at hand's reach" near the diffuser.

Aus Aluminium gefertigt kann die Leuchte um 350° geschwenkt werden. Sie nutzt den gesamten Lichtstrom für eine Kombination von indirektem Licht nach oben und direktem fokussierten Licht nach unten auf die Arbeitsfläche. Die Lichtstärke kann durch einen Dimmer reguliert werden, der griffbereit am Leuchtenkopf platziert ist.

Réalisée en aluminium, elle peut s'orienter à 350° et garantir deux types d'éclairage: vers le haut pour la lumière indirecte et vers le bas pour une lumière concentrée sur le plan de travail. Equilibrée et élégante, elle peut être montée au plafond ou au mur. L'intensité lumineuse est réglable par un variateur qui se trouve "à portée de la main" près du diffuseur.

Realizada en aluminio puede rotar 350° y garantizar dos tipos de iluminación, hacia arriba para una luz indirecta y hacia abajo para una luz concentrada en el plano de trabajo. Equilibrado y elegante, se puede colocar tanto en la pared como en el techo. La intensidad luminosa se regula mediante el mando del dimmer que se encuentra cerca del difusor, muy a mano.



Dimensions

l 178 cm
head 12,2 cm

Structure finishes

- alu
- glossy black
- glossy white

Technical data

T. 16

Materials

aluminium arm
die-cast aluminium head

Lamps

max 250W halogen





FORTEBRACCIO

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1998

🇮🇹 Disponibile nella versione a due bracci, un braccio e spot è realizzata in acciaio e materiali termoplastici.

La comoda impugnatura che incorpora l'interruttore o il dimmer garantisce semplicità e praticità di movimento.

🇬🇧 This lamp comes in two-arm, one-arm and spotlight versions and is made of steel and thermoplastic materials.

The handy grip, which contains the switch or the dimmer, allows the user to manoeuvre the lamp easily and in a practical manner.

🇩🇪 Diese Leuchte gibt es zweiarmig oder einarmig – sowie als Spotlight-Versionen.

Sie ist aus Stahl und thermoplastischen Kunststoffen gefertigt. Der handliche Griff, der den Schalter oder den Dimmer enthält, erlaubt dem Benutzer, die Leuchte leicht und auf eine praktische Weise zu manövrieren.

🇫🇷 Disponible dans la version à deux bras, un bras et spot, réalisée en acier et matériaux thermoplastiques.

La poignée qui intègre l'interrupteur ou le variateur assure une grande maniabilité.

🇪🇸 Disponible en la versión dos brazos, un brazo y spot, está realizada en acero y materiales termoplásticos.

La cómoda empuñadura que incorpora el interruptor o el dimmer garantiza simplicidad y practicidad de movimiento.

Dimensions

arm 35,5 cm
arms 44 + 35,5 cm
d 36 cm
head Ø 11 or Ø16 cm

Structure finishes

● alu
● black soft-touch
○ glossy white

Family

⬆ p 54
⬆ p 98

Materials

injection-moulded grip,
moulded polycarbonate sheared
and formed steel arms,
die-cast metal joints

Lamps

60W incandescent or halogen
100W incandescent or halogen
28/42W incandescent spot energy saver
70W halogen energy saver
13W fluorescent

Technical data

T. 17







GOGGLE

design Ross Lovegrove, 2003

Realizzata in un'unica finitura, cambia colore a seconda dei punti di vista da cui la si osserva. Grazie all'in-mould decoration la pellicola iridescente che determina le variazioni cromatiche è parte integrante del diffusore in policarbonato.

This lamp comes in a single finish that changes colour depending on the viewpoint. The in-mould decoration technique used allows the iridescent film that determines these colour changes to form an integral part of the polycarbonate diffuser.

Die Ausführung ist immer gleich, die Farberscheinung verändert sich mit dem Blickwinkel des Betrachters. Durch das "in-mould" Fertigungsverfahren ist die irisierende Folie, die für die Farbänderungen sorgt, integrierter Bestandteil des Diffusors aus Polykarbonat.

Réalisée dans une finition unique, elle change de couleur selon les angles de vision. Grâce à la «in-mould decoration», la pellicule iridescente qui détermine les variations chromatiques fait partie intégrante du diffuseur en polycarbonate.

Realizada en una única terminación, cambia de color según el punto de vista desde el que se la observe. Gracias al in-mould decoration la película iridiscente, que determina las variaciones cromáticas es parte integrante del difusor de policarbonato.

Dimensions

h 32 cm
l 18 cm

Structure finishes

● opaline

Elliptical film

● iridescent

Technical data

T. 21

Materials

injection-moulded
polycarbonate

Lamps

60W halogen
60W incandescent
18W or 26W fluorescent





HOPE

design Francisco Gomez Paz / Paolo Rizzato, 2009

Il potere diottrico delle lenti in policarbonato equivale a quello del vetro senza tuttavia vincoli di ingombro, spessore e peso. Frutto di un brillante processo progettuale e produttivo, è predisposta per accogliere ogni tipo di fonte luminosa: alogene di nuova generazione, fluorescenti a risparmio energetico.

The polycarbonate lenses achieve a dioptric effect similar to glass without any limitations in terms of space, thickness and weight. Hope – the fruit of a brilliant project and manufacturing process – has been designed for use with any type of light source: the latest generation of halogens and energy-saving fluorescent light bulbs.

Die Polycarbonat-Linsen eine dioptrische Wirkung ähnlich wie Glas ohne Einschränkungen in Bezug auf Raum, Dicke und Gewicht. Hope – das Ergebnis eines brillanten Projekt- und Fertigungsprozesses – für den Einsatz mit jeder Art von Lichtquelle: die neueste Generation von Halogen- und Energiesparlampen.

Le pouvoir dioptrique des lentilles en polycarbonate est équivalent à celui du verre sans les limitations d'encombrement d'épaisseur et de poids. Fruit d'un brillant processus de projet et de production, la hope est prédisposée à accueillir tout type de source lumineuse: halogène de nouvelle génération, fluorescente à économie d'énergie.

El poder reflectante de las lentes en policarbonato es equivalente al del cristal sin las limitaciones de tamaño espesor y peso. Fruto de un brillante proyecto y de un proceso de producción, está preparada para acoger cualquier tipo de fuente de luz: halógenas de nueva generación, fluorescentes y de ahorro de energía.

Dimensions

h 49 cm - projection 45,6 cm

Structure finishes

- polished
- transparent arms

Fresnel lens finishes

- transparent

Family

- p 216

Materials

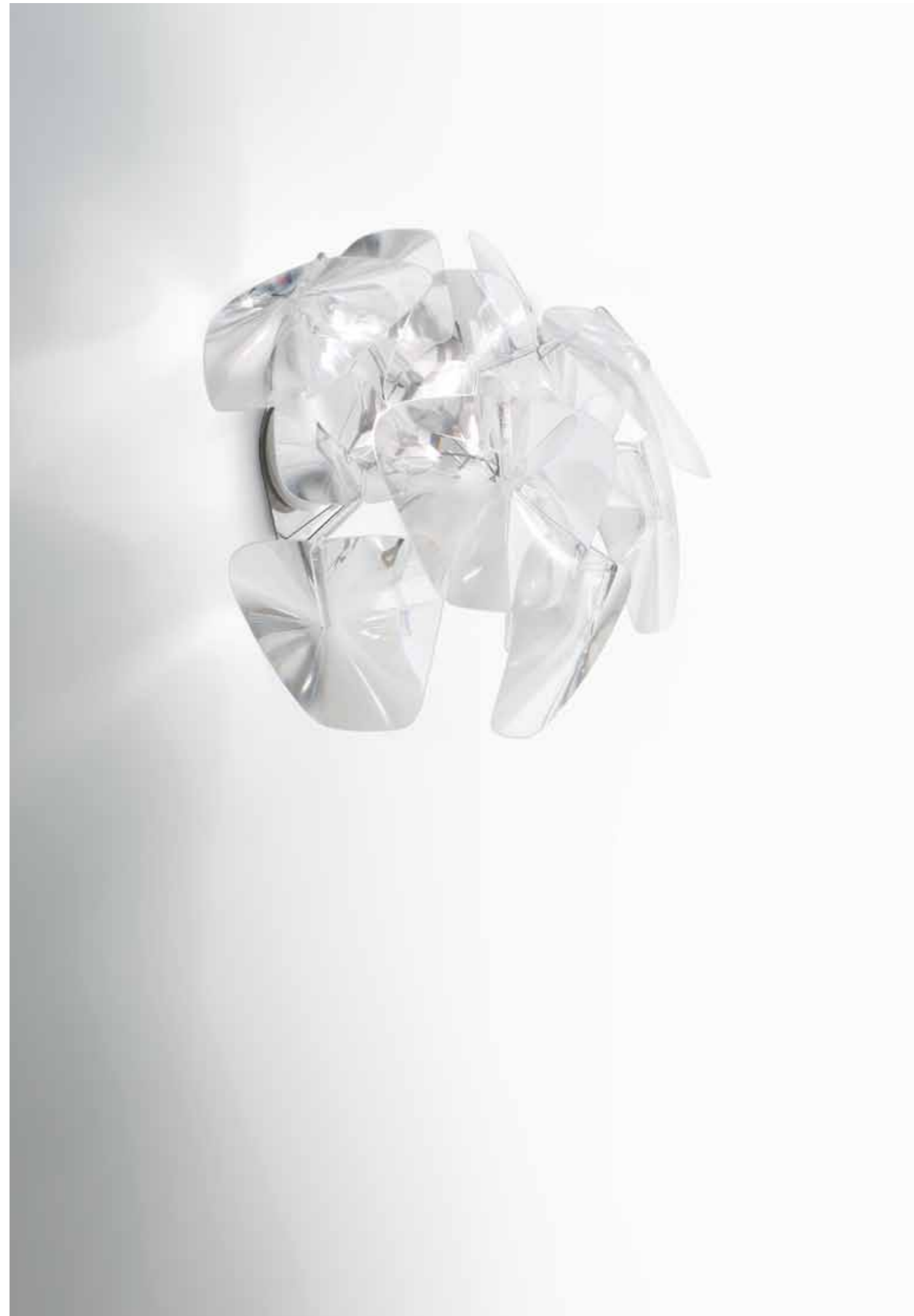
Pressed and bent mirror polished stainless steel frame, injection moulded polycarbonate arms, transparent polycarbonate prismatic lenses

Lamps

**max 250W halogen
105W halogen energy saver
23W fluorescent**

Technical data

T. 25











Lane


design Alfredo Häberli, 2007

 Lane è una striscia in alluminio che racchiude e, al tempo stesso, rilascia una gradevole luce indiretta verso l'alto e il basso della parete. Estremamente pulita ed essenziale, è progettata in diverse lunghezze a seconda della sorgente luminosa. Disponibile anche nelle versioni con sistema di diffusione acustica integrato e due spot LED per luce diretta da lettura.

 Lane is a strip made of aluminium which incorporates and at the same time releases a pleasant indirect light, upward and downward on the wall. Extremely neat and essential in its shape, Lane is designed with different lengths according to the light source. Lane is also available with an integrated loudspeaker or with two LED spots for direct reading light.

 Lane ist ein Aluminiumstreifen, der umschließt und gleichzeitig mit einem angenehmen indirekten Licht nach oben und unten die Wand bestreicht. Äußerst sauber und reduziert wird Lane je nach Leuchtmittel in unterschiedlichen Längen angeboten. Verfügbar auch in Versionen mit integriertem Klangsystem oder mit zwei LED Spots für direktes Leselicht.

 Lane est une bande en aluminium où est intégrée la source lumineuse qui diffuse une lumière agréable indirecte vers le haut et vers le bas du mur. Extrêmement discrète et essentielle, elle est proposée en différentes longueurs selon la source lumineuse. Sont aussi disponibles les versions avec système de diffusion acoustique intégré ou avec deux spots LED pour lumière directe pour lire.

 Lane es una banda de aluminio que encierra, y al mismo tiempo, extiende una agradable luz indirecta en la pared en los dos sentidos. Extremadamente limpia y esencial. Se fabrica en distintas longitudes según la fuente luminosa. Está disponible, también, en versión con sistema de difusión acústica integrado o con dos Spot LED con luz directa para leer.




Dimensions

length 22 / 95 / 125 / 155 cm
overhang 9 cm

Materials

extruded and die-cast
aluminium

Structure finishes

-  painted alu
-  painted white
-  polished

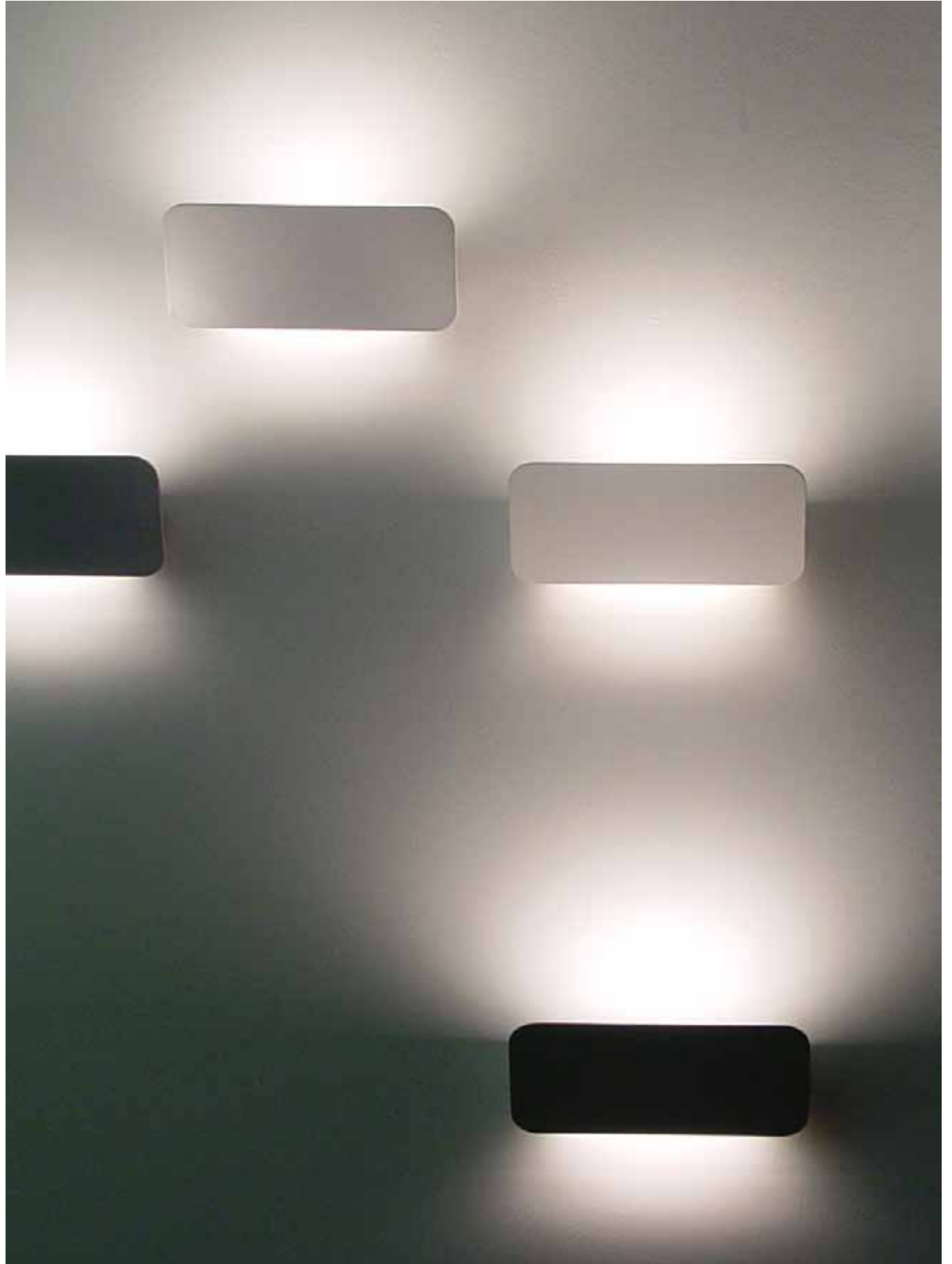
Lamps

max 150W halogen
120W halogen energy saver
39/54/80W T5 linear fluorescent
80W T5 linear fluorescent with 2 spot LED 1W

Technical data

T. 27







LIGHTDISC

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 2002

🇮🇹 Stagna, leggerissima e sottile, asseconda la forma circolare delle lampadine fluorescenti.

Lo spessore, ridotto al minimo, consente all'apparecchio installato a soffitto o a parete di apparire come una lampada a incasso. Le finiture del bordo metallizzato o trasparente garantiscono differenti modulazioni della luce.

🇬🇧 Sealed, ultra-light, slender, this fitting follows the circular shape of fluorescent lamps. Its minimal depth allows it to be fitted to ceilings or walls while appearing built-in. Metallic and transparent finishes allow different modulations of light.

🇫🇷 Etanche, très légère et fine, elle favorise la forme circulaire des ampoules fluorescentes. L'épaisseur, réduite au minimum, permet à la lampe installée au plafond ou au mur d'apparaître comme un appareil encastré. Les finitions métallisées ou transparentes assurent différentes diffusions de la lumière.

🇩🇪 Wasserdicht, federleicht und flach, die aus Polycarbonat gestanzte Kreisform wurde für den Einsatz der Ringröhrengeneration maßgeschneidert. Die auf ein Minimum reduzierte Stärke lässt die an der Decke bzw. Wand installierte Leuchte wie eine Einbauleuchte erscheinen. Die Korpusoberflächen - metallbedampft oder transparent erschaffen verschiedene Lichtmodulationen.

🇪🇸 Hermética, ligerísima y sutil, Lightdisc sigue la forma circular de bombillas fluorescentes. El espesor, reducido al mínimo, permite que el aparato instalado en el techo o a pared parezca una lámpara empotrada. Los acabados metalizado o transparente garantizan diferentes modulaciones de la luz.

Dimensions

Ø 32, h 5,5 cm
Ø 40 cm, h 6,7 cm

Structure finishes

○ transparent
● metallized

Front finishes

● opaline
○ transparent

Family

▶ p 220
▶ p 256

Materials

unbreakable,
watertight polycarbonate

Lamps

22/32/40/55W
T5 circular fluorescent

Technical data

T. 28







LOLA

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1987

🇮🇹 Una forma di essenziale semplicità per una applique a luce indiretta.

Il riflettore orientabile in acciaio microforato consente di direzionare agevolmente l'emissione di luce.

🇬🇧 An essential and simple form for a wall lamp providing indirect illumination. The adjustable micro perforated steel diffuser allows the light emission to be directed easily.

🇩🇪 Eine essential-einfache Form für eine Wandleuchte mit indirektem Licht. Der schwenkbare Reflektor aus mikroperforiertem Stahl ermöglicht die bequeme Ausrichtung der Lichtemission.

🇫🇷 Une forme simple et essentielle pour une applique à lumière indirecte. Le réflecteur orientable en acier microperforé permet de diriger la diffusion de la lumière.

🇪🇸 Una forma esencial de la simplicidad para un aplique de luz indirecta.. El reflector, dirigitible de acero micro-perforado, permite orientar fácilmente la emisión de la luz.

Dimensions

h 25 cm
l 18 cm

Structure finishes

● alu
● black

Family

📄 p 108

Materials

rynite head,
microperforated metal reflector,
anti-UV Pyrex protection glass

Lamps

max 250W halogen
230W halogen energy saver

Technical data

T. 29







malí

design Sandra Severi Sarfatti, 2008

🇮🇹 Un punto luce decorativo che ricorda le piastre specchiate utilizzate nel Settecento e nell'Ottocento per amplificare la luce delle candele.

Realizzata in alluminio è composta da una serie di spicchi convergenti che raccolgono e riflettono la luce diffusa attraverso un cristallo soffiato posto al centro.

🇬🇧 A decorative light spot which recalls the mirrored panels used in the 18th and 19th centuries for amplifying the candlelight.

Made of aluminium, it is composed of a series of converging segments that collect and reflect the diffused light through a blown crystal in the centre.

🇩🇪 Eine dekorative Leuchte, die an die Spiegel des 18. und 19. Jahrhunderts erinnert, mit denen das Licht der Kerzen vervielfacht wurde.

Aus Aluminium, mit einer Reihe von zusammenlaufenden Erhebungen, die das Licht aus einer mundgeblasenen Kristallkugel in der Mitte einfangen und reflektieren.

🇫🇷 Un point lumière décoratif qui rappelle les plaques miroitantes utilisées aux dix-huitième et dix-neuvième siècles pour exalter la lumière des bougies.

Réalisée en aluminium, cette lampe est composée d'une série de quartiers convergents qui capturent et reflètent la lumière diffusée par un élément en cristal soufflé situé en son centre.

🇪🇸 Un punto luz decorativo que recuerda las planchas con espejo utilizadas en el siglo XVIII y XIX para amplificar la luz de las velas.

Realizada en aluminio, está compuesta por una serie de puntas convergentes que recogen y reflejan la luz difusa a través de un cristal soplado situado en el centro.

Dimensions

21,5 x 10 cm

Structure finishes

● alu

Technical data

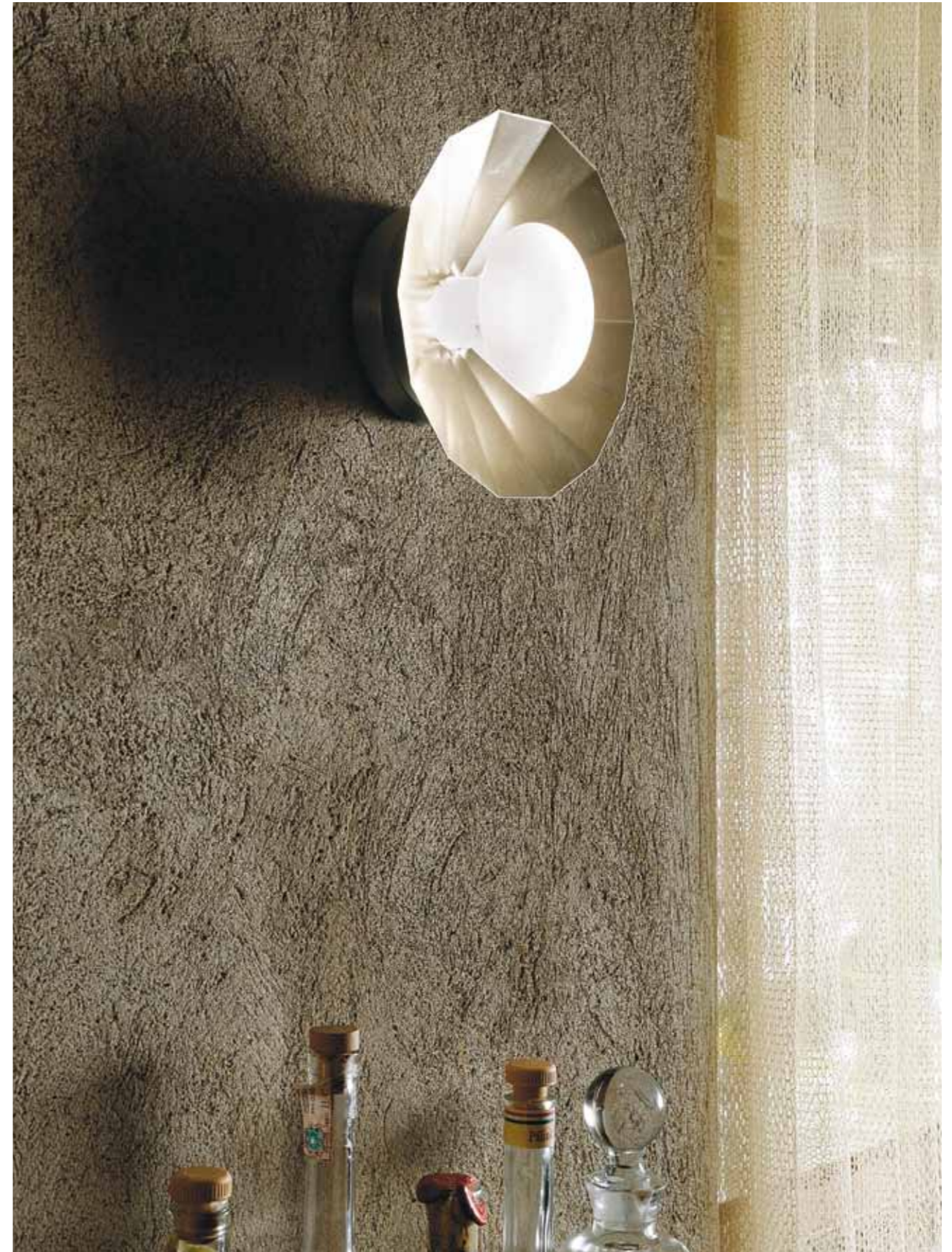
T. 30

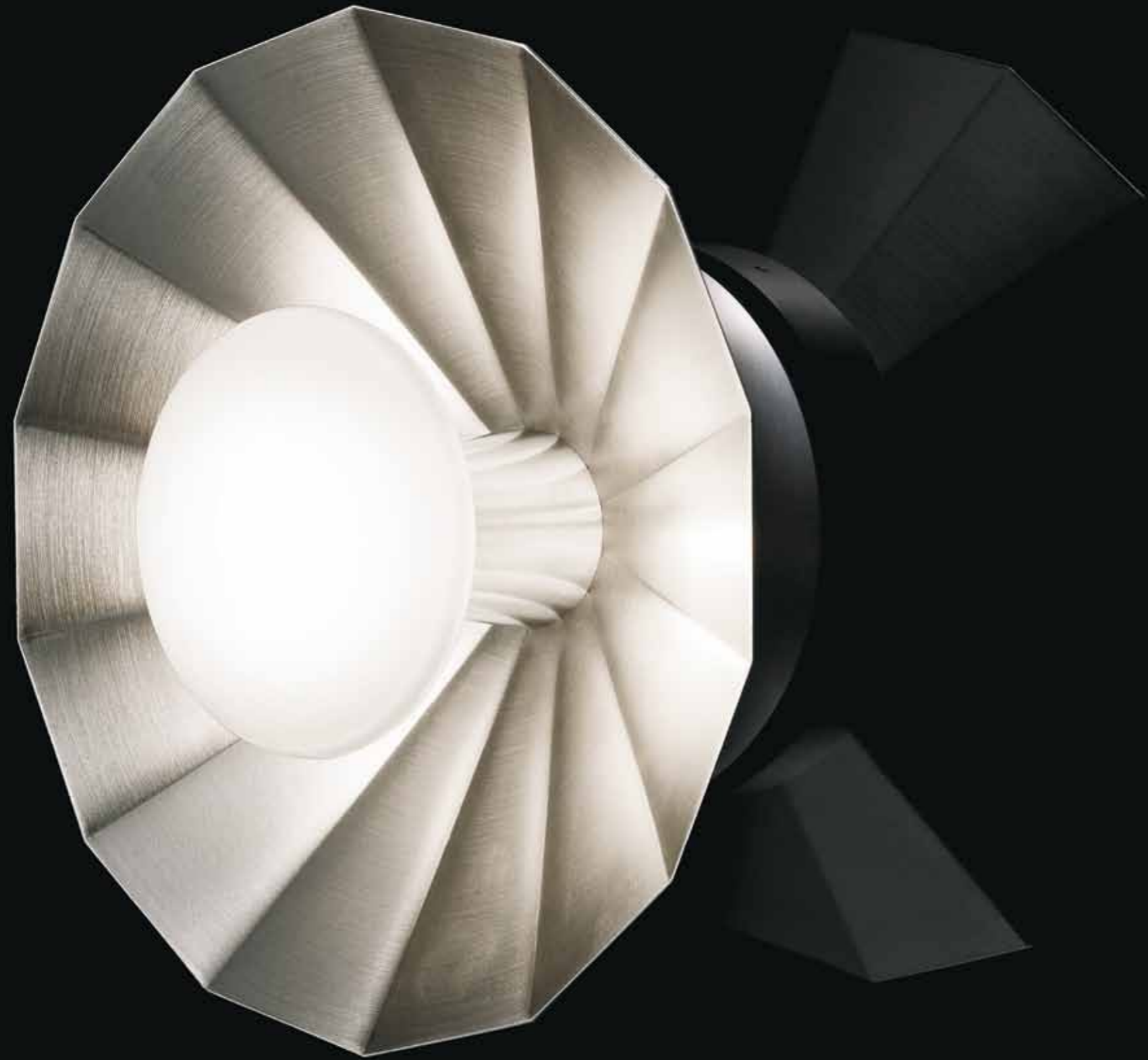
Materials

glossy blown crystal diffuser
aluminium reflector

Lamps

60W halogen







METROPOLI

design Alberto Meda / Paolo Rizzato / Riccardo Sarfatti, 1992

🇮🇹 Sobrio e impeccabile, il telaio in alluminio pressofuso contiene il diffusore e dispone di una serie di ottiche intercambiabili che permette di utilizzare a scelta lampadine alogene e fluorescenti.

Il diffusore è in vetro stampato prismaticizzato o policarbonato opalino (tenuta stagna).

🇬🇧 Sober and impeccable, the die-cast aluminium frame houses the diffuser and a series of interchangeable optics whereby either halogen or fluorescent lamps may be used. The diffuser comes in moulded prismatic glass or in opalpolycarbonate (waterproof).

🇩🇪 Wohnlich und perfekt: das Aluminium-Druckguss-Gehäuse nimmt den Diffusor auf und beinhaltet den austauschbaren Reflektoreinsatz, der je nach Wahl der Optik den Einsatz von Halogenleuchtmitteln oder Leuchtstofflampen ermöglicht. Der Diffusor besteht aus einem wabenartigem Prismenglas oder opalfarbigem Polykarbonat (wasserdicht möglich nur für Energiesparleuchtmittel).

🇫🇷 Sobre et impeccable, le cadre en aluminium moulé contient le diffuseur et dispose d'une série d'optiques interchangeables permettant d'utiliser au choix des ampoules halogènes et fluorescentes. Le diffuseur est en verre moulé à prismes ou en polycarbonate opalin (étanche).

🇪🇸 Sobrio e impecable, el bastidor de aluminio moldeado contiene el difusor y tiene una serie de ópticas intercambiables que permiten utilizar a elección bombillas halógenas y fluorescentes. El difusor es de cristal moldeado prismático o de policarbonato opalino (hermético).



Dimensions

Ø from 17 to 56 cm

h from 8 to 16 cm

Structure finishes

- white
- painted alu
- polished alu

Diffuser finishes

- opal
- prismatic glass

Family

p 260

Materials

die-cast aluminium body,
moulded glass
or polycarbonate diffuser

Lamps

halogen, incandescent or
fluorescent according
to the optics requested

Technical data

T. 31







ORCHESTRA

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1995

🇮🇹 Serie di elementi modulari a incasso e profondità ridotta realizzata in lamiera alluminata.

La varietà di dimensioni e sorgenti luminose rendono la lampada uno strumento adeguato alle esigenze della progettazione.

🇬🇧 A series of built-in modular elements produced in aluminium coated metal. The variety in sizes and sources of light make this an ideal lamp for different architectural requirements.

🇫🇷 Série d'éléments modulaires encastrés réalisée en tôle aluminium. La variété des dimensions et des sources lumineuses fait de la lampe un instrument approprié aux exigences des projets.

🇩🇪 Serie modularer Einbauelemente aus aluminiumbeschichtetem Blech. Die vielfältigen Abmessungen und Lichtquellen machen die Leuchte zu einem geeigneten Instrument für gezielte Lichtplanungen.

🇪🇸 Serie de elementos modulares para empotrar, realizados en chapa galvanizada. La variedad de dimensiones y fuentes lumínicas hacen de la lámpara un instrumento adecuado a las exigencias del proyecto.

Dimensions

15x15 cm, 15x30 cm
30x15 cm, 30x30 cm

Materials

aluminium-coated metal
built-in box, smoothed and oxidized aluminium sheet
reflector, semi-expanded
self-extinguishing NORYL frames

Reflector finishes

● alu

Lamps

halogen, fluorescent or metal halide according to the optics requested

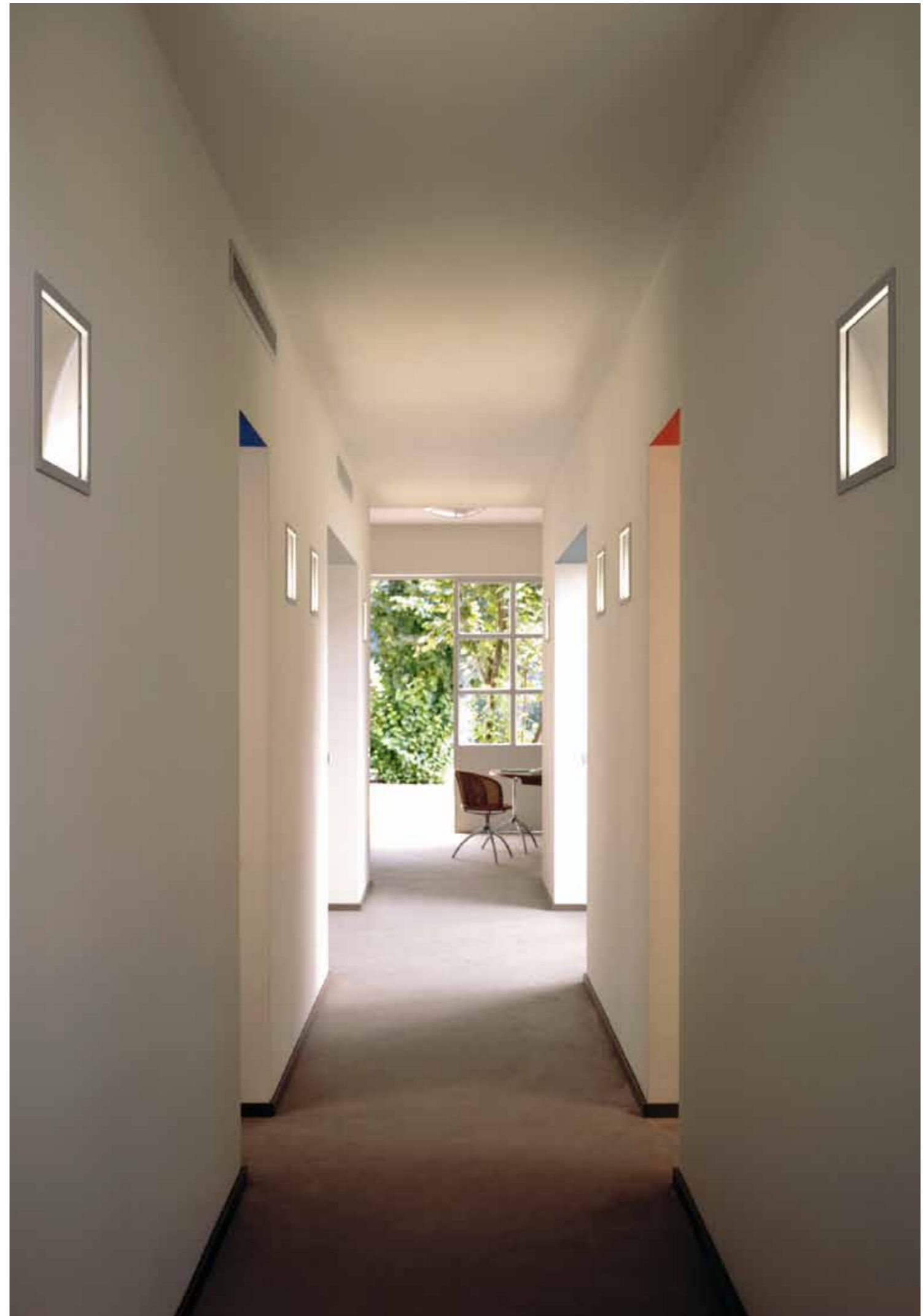
Frame finishes

● alu

Technical data

T. 36







PIATTO

design Sandro Colbertaldo / Paolo Rizzatto, 1983

🇮🇹 Una palpebra luminosa sulla parete.

Realizzata in pressofusione di alluminio diffonde una gradevole luce indiretta.

Lo schermo riflettente protegge il corpo dal calore ed esalta il flusso luminoso.

🇬🇧 A luminous disc-like wall-mounted light-source.

This lamp, made of die-cast aluminium emits a pleasant indirect light.

The reflecting screen protects the body against heat and enhances the quality of light.

🇩🇪 Ein leuchtendes Lid an der Wand. Gefertigt aus Aluminiumpressguss.

Verbreitet ein angenehmes indirektes Licht.

Der Reflektorschirm wirkt als Hitzeschild und optimiert den Lichtfluss.

🇫🇷 Une paupière lumineuse sur le mur.

Réalisée en moulage d'aluminium, elle diffuse une agréable lumière indirecte.

L'écran réfléchissant protège le corps de la chaleur avec un rendement lumineux très intéressant.

🇪🇸 Un párpado luminoso sobre la pared.

Realizada en aluminio fundido, difunde una agradable luz indirecta.

La pantalla reflectora protege el cuerpo del calor y exalta el flujo luminoso.

Dimensions

h 6 cm
l 43 cm
d 28 cm

Structure finishes

● painted alu
○ white

Technical data

T. 38

Materials

die-cast aluminium
reflector

Lamps

max 300W halogen
230W halogen energy saver





screen

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1989

🇮🇹 Semplice, leggera e infrangibile.

La serigrafia dello schermo in metacrilato stampato restituisce una luce morbida e omogenea che non produce ombre.

🇬🇧 Simple, light and unbreakable.

The silk-screening of the moulded methacrylate screen emits a soft and uniform light that does not produce shadows.

🇩🇪 Einfach, leicht und unzerbrechlich.

Der siebgedruckte Schirm aus Spritzguss Methacrylat gibt ein weiches und gleichmäßiges Licht wieder, das keine Schatten wirft.

🇫🇷 Simple, légère et incassable.

La sérigraphie de l'écran en méthacrylate moulé donne une lumière douce et homogène qui ne produit pas d'ombres.

🇪🇸 Simple, ligera e inquebrantable.

La serigrafía de la pantalla de metacrilato moldeado emite una luz suave y homogénea, sin sombras.

Dimensions

l 36 cm, h 26 cm

l 29 cm, h 21 cm

Structure finishes

○ white

Screen finishes

○ white

Technical data

T. 42

Materials

polycarbonate support

injection-moulded methacrylate

screen

Lamps

150W incandescent

100W incandescent

70W halogen energy saver


105W halogen energy saver








STRIP


design Dante Donegani, 1996

 Il profilo piatto, filante e aderente al muro annulla l'ingombro visivo dell'apparecchio consentendo sequenze e accostamenti geometrici di più elementi. La luce fluorescente è diffusa attraverso lo schermo in policarbonato opalino.

 The flat, strip-like profile of this lamp that fits close to the wall diminishes all visual obstructions, allowing geometric patterns and combinations. The fluorescent light is emitted through an opal polycarbonate screen.

 Das flache Profil, das an der Wand entlang läuft, minimiert den optischen Raumbedarf der Leuchte und ermöglicht Sequenzen und geometrische Kombinationen mehrerer Elemente. Das Leuchtstofflicht wird durch den Schirm aus opalfarbigem Polykarbonat verbreitet.

 Le profil plat, élégant adhère au mur supprimant l'encombrement visuel de l'appareil permettant des séquences et des combinaisons géométriques de plusieurs éléments. La lumière fluorescente est diffusée au travers de l'écran en polycarbonate opalin.

 El perfil plano, filamentoso y adherente a la pared anula la molestia visual del aparato permitiendo secuencias y combinaciones geométricas de más elementos. La luz fluorescente se difunde a través de la pantalla de policarbonato opalino.



Dimensions

74x10,5x7 cm
74x18,6x8,5 cm
74x38,6x8,5 cm
74x66,1x8,5 cm

Structure finishes

white
 painted alu
 polished alu

Diffuser finishes

white opaline

Family

 p 238

Materials

bent, powder-painted metal plate body, opaline polycarbonate sheet diffuser

Lamps

13W, 14W, 18W, 24W
fluorescent

Technical data

T. 47





Trama

design L. Balestrini / P. Longhi, 1986

Un misurato equilibrio neoclassico per una lampada moderna.

La forma e la serigrafia del diffusore in policarbonato consentono una diffusione della luce intensa e omogenea. Il pratico sistema di cerniere magnetiche consente una facile apertura per la manutenzione.

A neoclassic sense of equilibrium for a modern lamp. The shape and silk-screening of the polycarbonate diffuser allow intense and uniform light to be emitted.

The handy system of magnetic hinges allows the lamp to be opened easily for any maintenance operation to be carried out.

Ein maßvolles neoklassizistisches Gleichgewicht für eine moderne Leuchte. Form und Siebdruck des Diffusors aus Polycarbonat sorgen für eine intensive, gleichmäßige Lichtverteilung.

Das praktische Magnetscharniersystem ermöglicht das einfache Öffnen für Wartungszwecke.

L'équilibre néoclassique mesuré pour une lampe moderne. La forme et la sérigraphie du diffuseur en polycarbonate permettent une diffusion de la lumière intense et homogène.

Le système de charnières magnétiques permet une ouverture aisée pour l'entretien.

El justo equilibrio neoclásico para una lámpara moderna. La forma y la serigrafía del difusor de policarbonato permiten una difusión de la luz intensa y homogénea.

El práctico sistema de cremalleras magnéticas permite una fácil apertura para la manutención.

Dimensions

h 17 cm, Ø 64 cm

h 16 cm, Ø 50 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

○ white

Family

▶ p 248

Materials

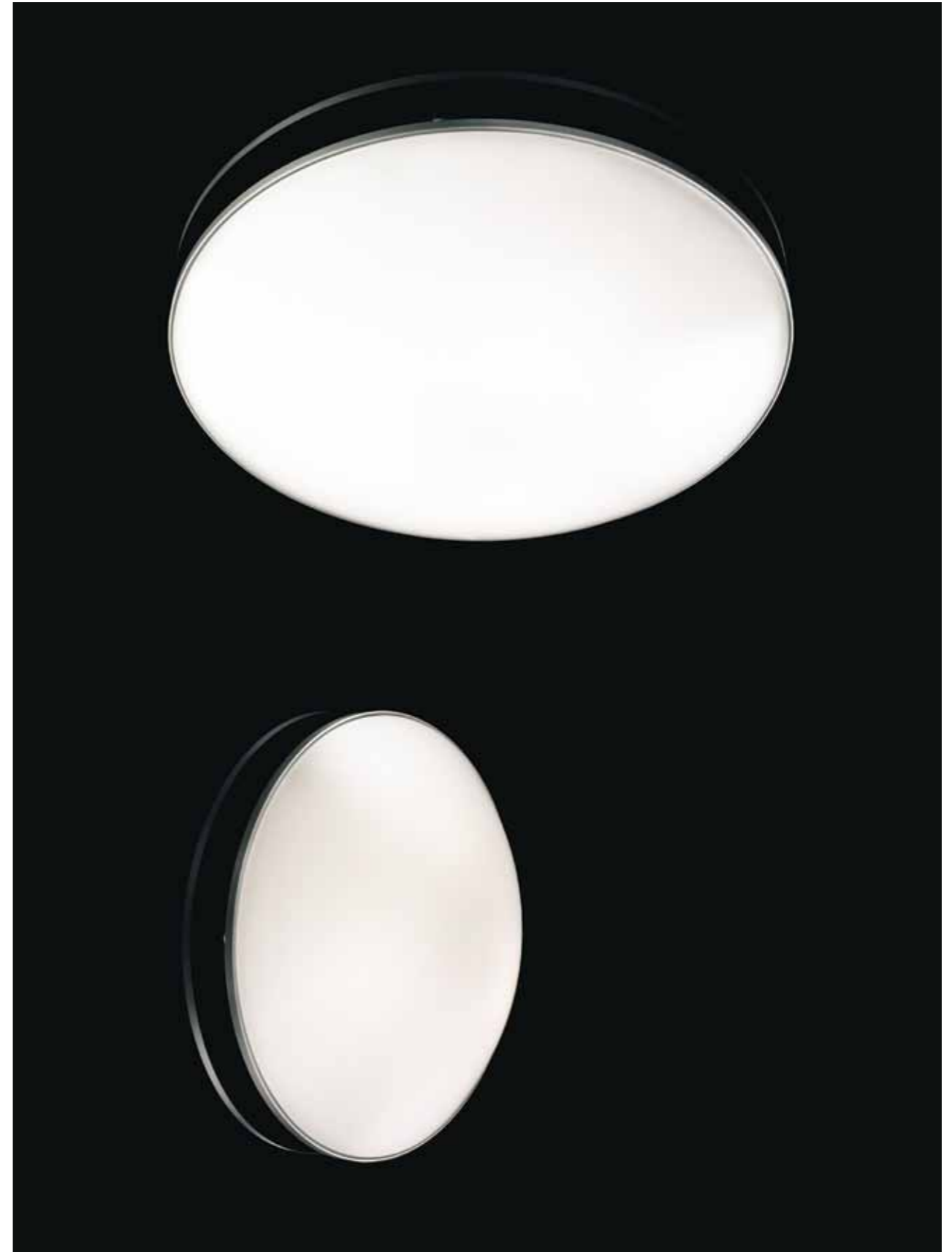
aluminium body,
weft-silkscreened
polycarbonate diffuser
pyrex glass for safety

Lamps

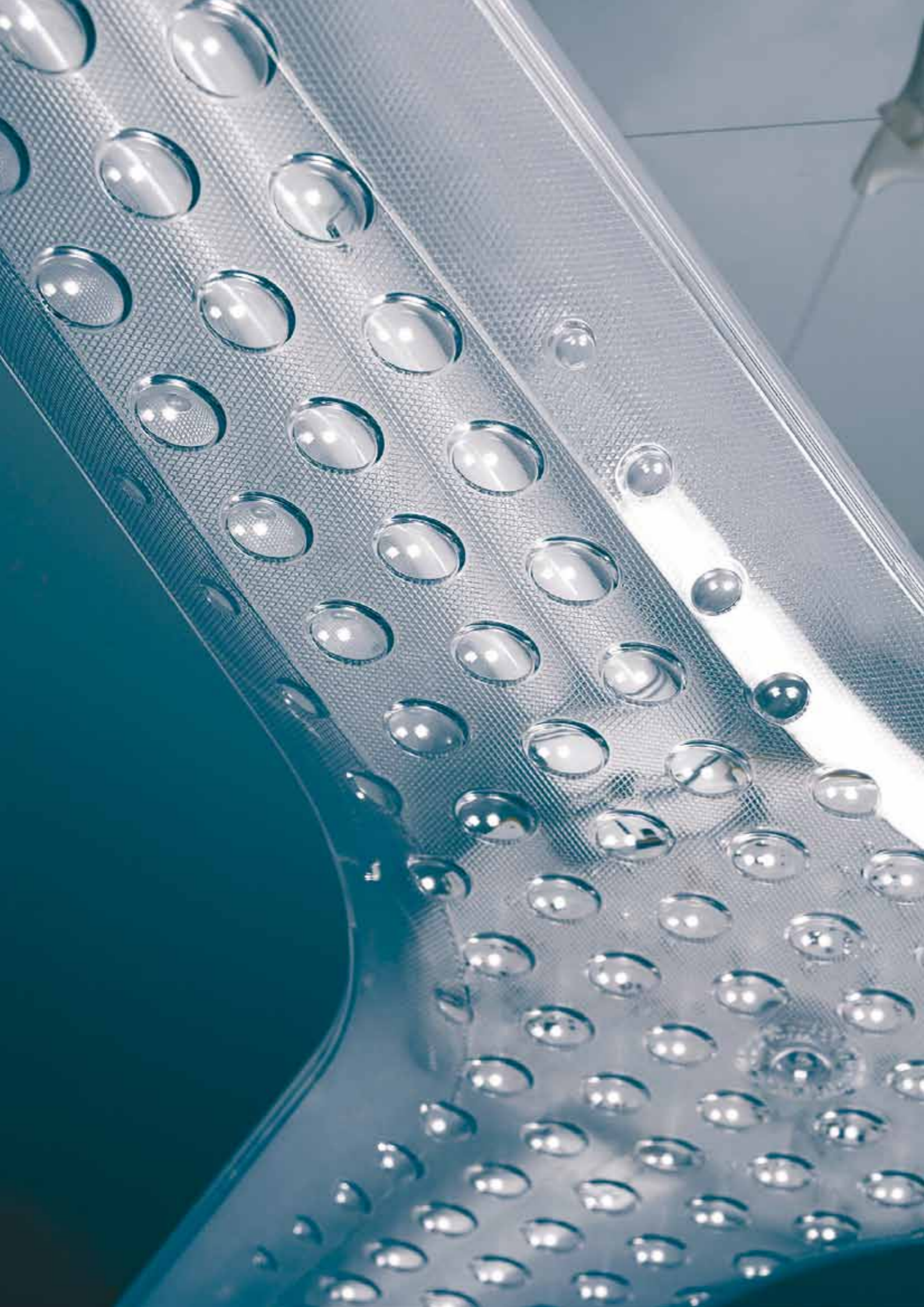
20W, 23W, 55W fluorescent
60W/100W incandescent
300W halogen or
230W halogen energy saver

Technical data

T. 50







SOSPENSIONE
SUSPENSION
PENDELLEUCHTEN
SUSPENSIONS
SUSPENSIONES





agave

design Diego Rossi / Raffaele Tedesco, 2003

Un inedito gioco di trasparenze, riflessi e rifrazioni consente alla luce fluorescente di diffondere una illuminazione di grande impatto visivo. Tre filtri colorati e sovrapponibili consentono di colorare la lampada. La struttura radiale delle centine in metacrilato trasparente copre la sorgente luminosa impedendo abbagliamenti e dispersioni del flusso luminoso.

A novel play of transparencies, reflections and refractions allows the fluorescent lamp to emit light of strong visual impact. Three coloured super-imposable filters allow to colour the lamp. The radial composition of the transparent methacrylate ribs covers the source of light, preventing glare and light dispersion.

Ein ungewöhnliches Spiel von Transparenz, Reflektion und Lichtbrechungen ermöglicht es der Leuchtstofflampe, ein besonders dekoratives Licht zu verbreiten. Drei übereinander- legbare farbige Filter die erlauben die Leuchte zu färben. Die radiale Struktur der Rippen aus durchsichtigem Methacrylat umschließt die Lichtquelle und verhindert Blendeffekte und Streuungen des Lichtflusses.

Un jeu inédit de transparences, permet à la lumière fluorescente de diffuser un éclairage de grand impact visuel. Trois filtres colorés et superposables permettent de colorer la lampe. La structure radiale des lamelles en méthacrylate transparent couvre la source lumineuse empêchant ainsi les éblouissements et les dispersions du flux lumineux.

Un inédito juego de transparencias, reflejos y refracciones permite a la luz fluorescente difundir una iluminación de gran impacto visual. Tres filtros de color y superponibles permiten colorear la lámpara. La estructura radial de las lamas de metacrilato transparente cubre la fuente lumínica, impidiendo deslumbramientos y dispersiones del flujo luminoso.

Dimensions

h from 100 to 300 cm
Ø 17 / 26 / 70 cm

Materials

polycarbonate ceiling rose,
polycarbonate body
injection-moulded transparent
methacrylate ribs

Structure finishes

● transparent

Lamps

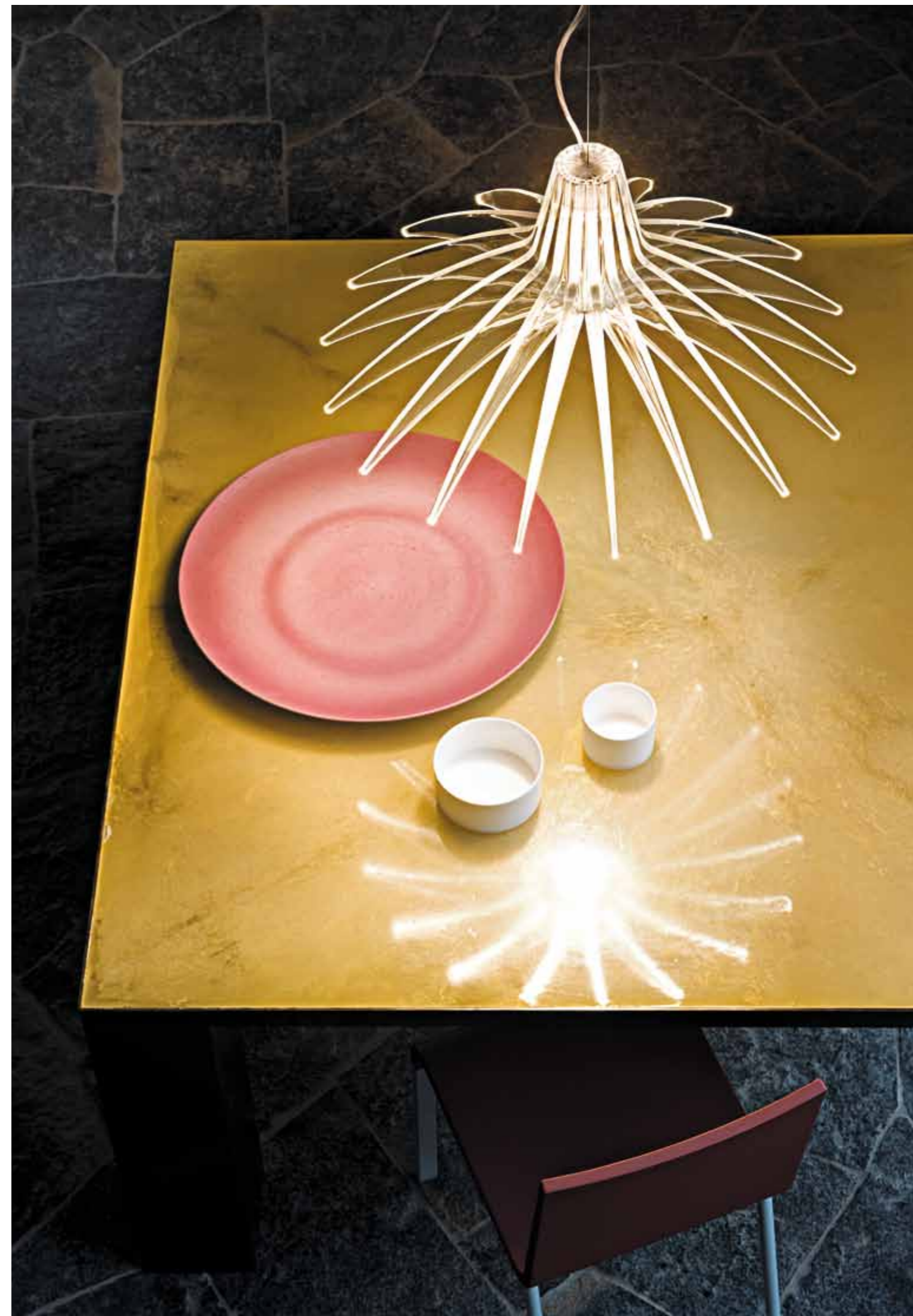
21, 26, 32, 42W fluorescent

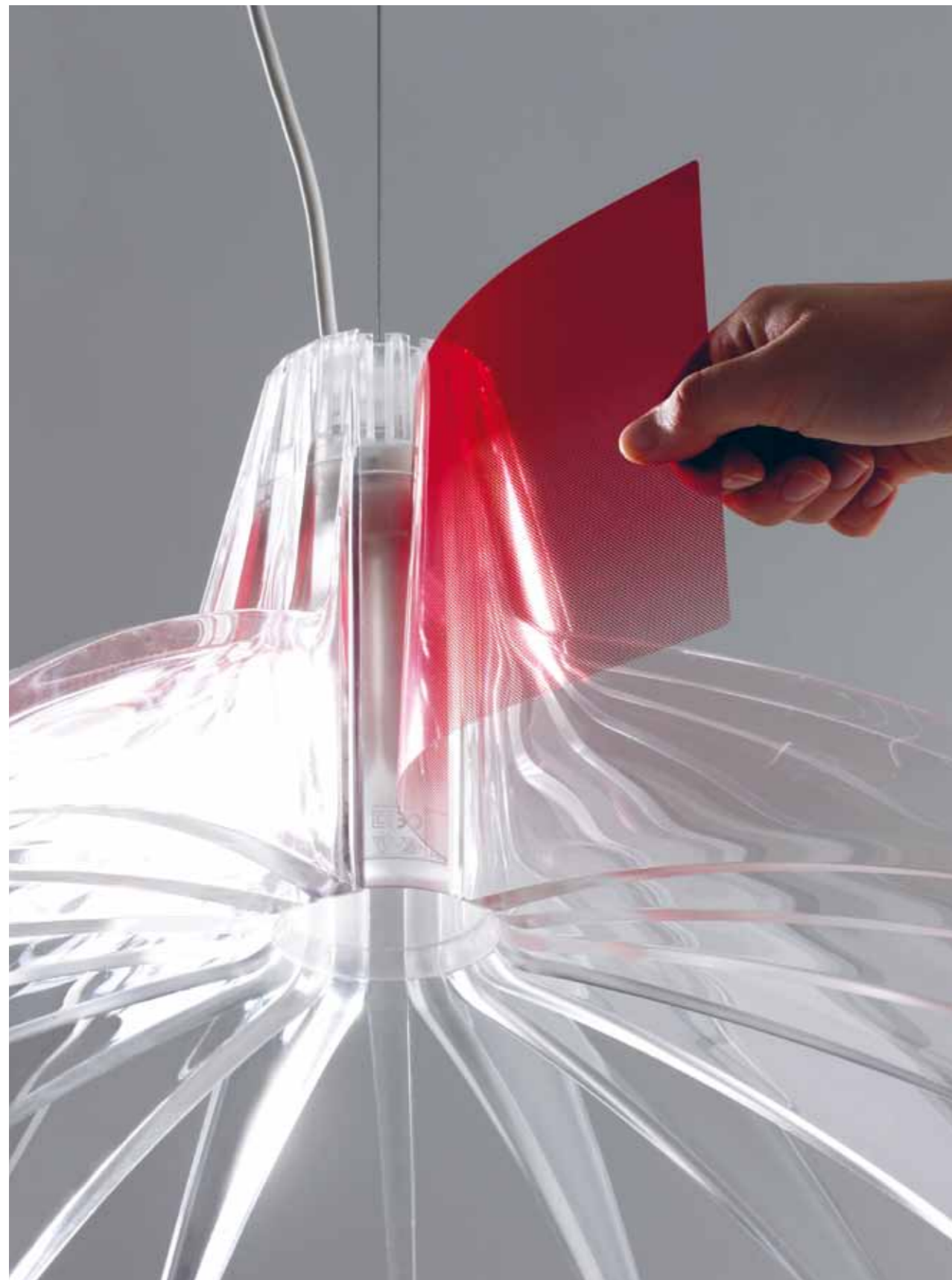
Filters finishes

● blue
● yellow
● red
● amber

Technical data

T. 2







aircon

design W. Van Der Sluis / H. Timmermans, 2003

La struttura in policarbonato, leggera e orientabile, è composta da un riflettore opalino e da un diffusore colorato semitrasparente. La luce, diretta verso il basso e soffusa verso l'alto, è generata da tre lampadine a risparmio energetico.

The light and adjustable polycarbonate structure is made up of an opal reflector and a semitransparent coloured diffuser. The light, which is direct when positioned downwards and suffused when positioned upwards, is emitted by three energy-saving lamps.

Die leichte, ausrichtbare Struktur aus Polykarbonat besteht aus einem opalfarbigem Reflektor und einem farbigen, halbdurchsichtigen Diffusor. Das Licht, das nach unten direkt und nach oben diffus abstrahlt, wird von drei Energiesparlampen erzeugt.

La structure en polycarbonate, légère et orientable, se compose d'un réflecteur opalin et d'un diffuseur coloré semi-transparent. La lumière, directe vers le bas et tamisée vers le haut est générée par trois ampoules à économie d'énergie.

La estructura de policarbonato, ligera y direccional, está compuesta por un reflector opalino y un difusor coloreado semitransparente. La luz, directa hacia abajo y difusa hacia arriba, está generada por tres bombillas de bajo consumo.

Dimensions

h 50/200 cm
Ø 100 cm

Upper structure finishes

● semi-opaline

Lower structure finishes

○ neutral
● orange

Technical data

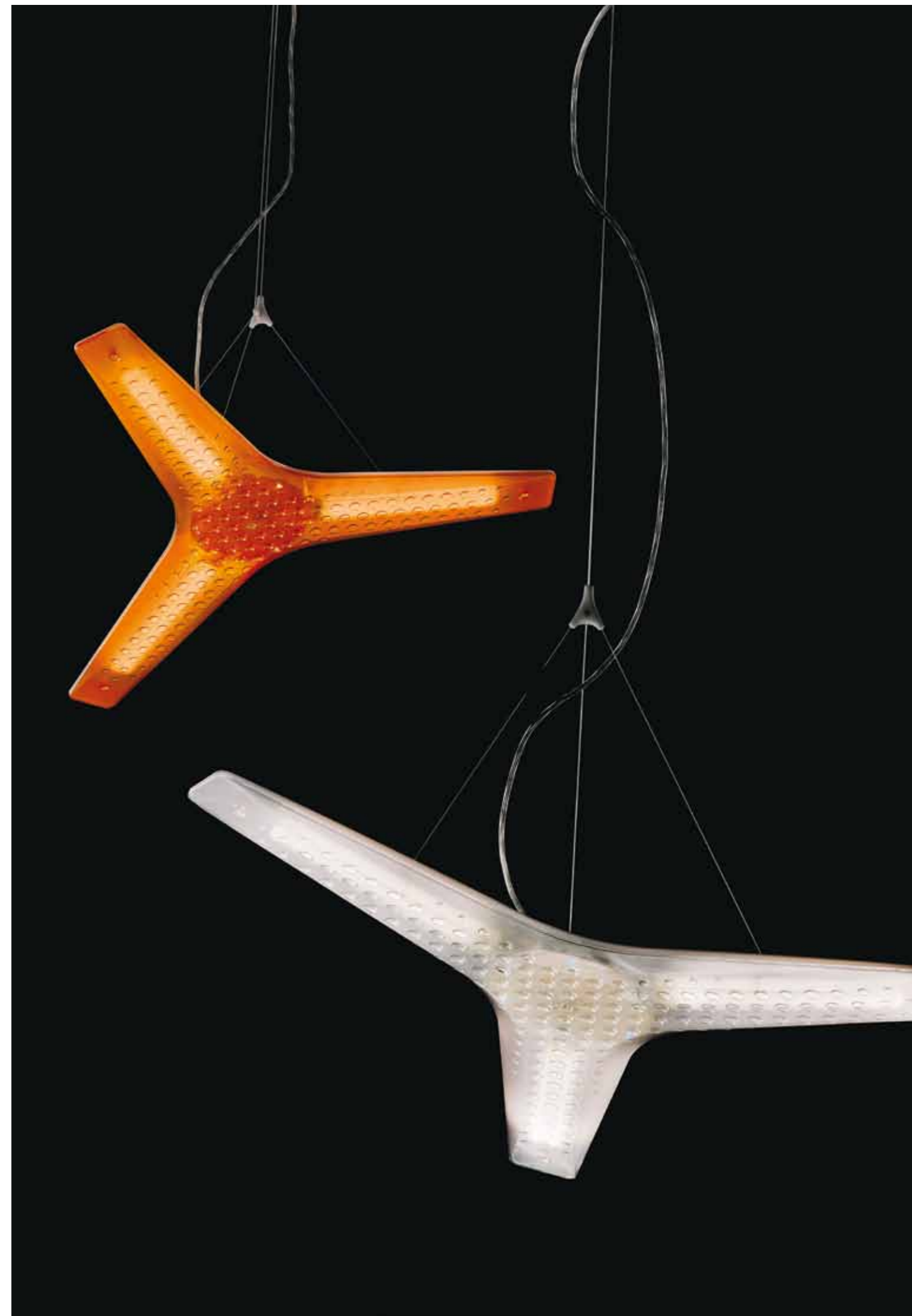
T. 3

Materials

injection/moulded
polycarbonate

Lamps

3x24W fluorescent







COSTANZA

design Paolo Rizzatto, 1986

Elegante e leggera, diffonde una gradevole luce calda attraverso il paralume in policarbonato serigrafato. L'altezza della versione saliscendi è regolata dal caratteristico contrappeso in acciaio inox.

Elegant and light, this lamp emits a pleasant warm light through a silk-screened polycarbonate shade. The lamp's height may be adjusted by means of a characteristic stainless steel counterweight.

Elegant und leicht, verbreitet Sie ein angenehm warmes Licht über den Lampenschirm aus siebgedrucktem Polykarbonat. Durch Ziehen am charakteristischen Gegengewicht aus Edelstahl wird bei der Zugleuchte die Pendelhöhe reguliert.

Elégante et légère, elle diffuse une agréable lumière chaude par l'abat-jour en polycarbonate sérigraphié. La hauteur de la version monte et baisse est réglée par le caractèreistique contrepoids en acier inox.

Elegante y ligera, difunde una agradable luz cálida a través de la pantalla de serigrafía de policarbonato. La altura de la versión sube-baja está regulada por el carácterístico contrapeso de acero inoxidable.

Dimensions

h 100/150 cm or 100/250 cm
shade Ø 40 cm

Materials

aluminium body,
interchangeable polycarbonate
silkscreened shade
steel counterweight
(only for up and down version)

Structure finishes

● alu

Lamps

150W incandescent
105W halogen energy saver

Diffuser finishes

● blue
● ivory
● pistachio
● orange
● red
● black
● white

Family

● p 44
● p 94
● p 130

Technical data

T. 13









COSTANZINA

design Paolo Rizzato, 1992

Il paralume in policarbonato colorato illumina con personalità lo spazio in cui viene sospeso. L'interruttore ad astina vicino alla sorgente luminosa comanda l'accensione. Il contrappeso in zama consente la regolazione dell'altezza.

The coloured polycarbonate lampshade illuminates with character any room in which it is suspended. The lamp is turned on by means of a rod switch placed next to the source of light. The height is adjusted by means of a zamak counterweight.

Der Lampenschirm aus farbigem Polykarbonat beleuchtet mit Persönlichkeit den Raum, in dem er aufgehängt wird. Mit einem Stäbchen-Schalter an der Fassung wird die Lichtquelle eingeschaltet. Das Gegengewicht aus Zamak ermöglicht die Höhenverstellung.

L'abat-jour en polycarbonate coloré illumine avec personnalité l'espace où il est suspendu. L'interrupteur à tige près de la source lumineuse commande l'allumage. Le contrepoids en zamak permet le réglage de la hauteur.

La pantalla de policarbonato coloreado ilumina con personalidad el espacio en el que es colgada. El interruptor de varilla ubicado cerca de la fuente lumínica controla el encendido. El contrapeso de zamak permite la regulación de la altura.

Dimensions

h 100/250 cm
shade Ø 26 cm

Structure finishes

white

Diffuser finishes

- blue
- ivory
- pistachio
- orange
- red
- black
- white

Family

p 50
 p 132

Materials

interchangeable
polycarbonate
silkscreened shade

Lamps

60W incandescent
60W halogen

Technical data

T. 14





C-SPOT

design A.G. Cavalchini / D. Perrucci, 2003

🇮🇹 **Leggera e funzionale, la sua luce è diffusa da un cono in policarbonato bianco ad alta resistenza termica. Sospesa da un cavo con guaina trasparente, è una forma semplice per creare giochi di luce nell'ambiente.**

🇬🇧 **Light and functional, this lamp's light is emitted through a white polycarbonate cone. Suspended by a cable in a transparent sheath, it is a simple shade to create lighting sceneries.**

🇩🇪 **Leicht und funktionell. Das Licht wird über einen Kegel aus weißem Polykarbonat verbreitet. Aufhängung an einem gedrehten Kabel mit transparentem Mantel. Besonders geeignet als Leuchtengruppe im Objekt.**

🇫🇷 **Légère et fonctionnelle, sa lumière est diffusée par un cône en polycarbonate blanc. Suspendue par un câble avec gaine transparente, elle est particulièrement adaptée à des usages collectifs et habitats.**

🇪🇸 **Ligera y funcional, su luz se difunde a través de un cono de policarbonato blanco. Suspendida de un cable con funda transparente, es particularmente apta para usos colectivos y plurales.**

Dimensions

h 250 cm
rose Ø12 cm
head Ø 11,2 cm

Materials

polycarbonate with stainless steel support

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

○ white

Technical data

T. 15

Lamps

60W incandescent
60W halogen





GLASSGLASS

design Paolo Rizzatto, 1998

La versatilità di un sistema componibile e l'eleganza del pezzo unico. La struttura a maniglia in alluminio pressofuso sostiene con sicurezza una serie di vetri diffusori realizzati secondo le antiche tradizioni della soffiatura.

Il cavo elettrico, ingabbiato in una maglia di acciaio, è portante.

Modularity for versatility combines with the elegance of a unique product.

The die-cast aluminium handle structure securely supports a series of diffuser glasses, blown following ancient traditions.

The load bearing electrical wire is enclosed in a steel sheath.

La versatilité d'un système à éléments et l'élégance d'une pièce unique. La structure à poignée en aluminium moulé sous pression soutient en toute sécurité une série de verres réalisée selon les anciennes traditions du soufflage. Le câble électrique, emprisonné dans une maille d'acier, est portant.

Die Vielseitigkeit einer Systemleuchte und die Eleganz des Einzelstücks. Die grifförmige Halterung aus Aluminiumpressguss dient als sichere Aufhängung für das Diffusorglas, das nach antiker Glasbläsertradition hergestellt wird. Das Stromkabel, das mit einem Stahlnetz ummantelt ist, dient gleichzeitig als Abhängung.

La versatilidad de un sistema componible y la elegancia de la pieza única. La estructura con empuñadura de aluminio moldeado sostiene con seguridad el cristal difusor realizado según las antiguas tradiciones del soplado. El cable, encerrado en una malla de acero, sostiene la pantalla.

Diffusers' dimensions

h from 27 to 56 cm

Ø from 15 to 52 cm

Structure finishes

alu

Diffuser finishes

- opal
 transparent
 sand blasted/transparent

Technical data

T. 20

Materials

glass diffuser

die-cast aluminium structure

Lamps

105/140W halogen energy saver

250W halogen

23W fluorescent







Grande Costanza

design Paolo Rizzatto, 2006

🇮🇹 Una lampada tanto visibile quanto leggera ed equilibrata.

Il sottile paralume in policarbonato diffonde una luce avvolgente capace di illuminare con calore sia gli spazi domestici che quelli pubblici.

🇬🇧 A visible and at the same time light and well-balanced lamp.

The slender polycarbonate shade emits a pleasant glow that can warmly illuminate both domestic and public spaces.

🇩🇪 Eine ebenso sichtbare wie leichte und ausgewogene Leuchte. Der feine Leuchtschirm aus

Polykarbonat verbreitet ein einhüllendes Licht, das private und öffentliche Räume mit Wärme zu beleuchten vermag.

🇫🇷 Une lampe avec une grande présence, légère et équilibrée.

Le fin abat-jour en polycarbonate diffuse une lumière agréable capable d'éclairer chaleureusement tous les environnements, publics et privés.

🇪🇸 Una lámpara tan visible como ligera y equilibrada. La sutil pantalla en poliarbonato, difunde una luz envolvente capaz de iluminar con calidez tanto los espacios domésticos como públicos.

Dimensions

h min 100 - max 475 cm
shade Ø 70 cm

Structure finishes

Diffuser finishes

○ white

Family

↑ p 100
↓ p 252

Materials

polycarbonate shade

Lamps

3x100W incandescent/halogen
3x70W halogen energy saver
3x26W fluorescent
70W metal halide

Technical data

T. 22







HAPPY HAPPY

design J. Ejhed / A. Stratimirovic, 2003

Realizzata in un unico elemento di polietilene dispone di uno schermo diffusore opalino per una illuminazione diffusa o di una griglia dark-light per luce diretta.

Le sorgenti fluorescenti garantiscono efficienza e qualità luminosa a bassi consumi. Happy Happy si colora tramite l'inserimento di filtri colorati disponibili in rosso, blu e giallo. .

Made of a single polyethylene structure, this lamp comes with an opal diffuser screen that provides diffused lighting or a dark-light grille that provides direct lighting.

Fluorescent lamps guarantee efficiency, quality of light and low consumption.

Happy Happy can be coloured by inserting filters available in red, blue and yellow.

Der semitransparente Polyethylenkörper ist aus einem Stück gefertigt. Die Version mit opalfarbiger Abdeckung schafft ein diffuses Licht im Vergleich zur Version mit Dark-light Raster für direktes Licht. Die Leuchtstofflampen gewährleisten Effizienz und Lichtqualität bei niedrigem Verbrauch. Drei übereinanderlegbare farbige Filter die erlauben die Leuchte zu färben.

Réalisée en un élément unique en polyéthylène, elle dispose d'un écran diffuseur opalin pour un éclairage homogène ou avec un réflecteur dark-light pour une lumière directe.

Les sources fluorescentes assurent efficacité et qualité lumineuse à faibles consommations. Trois filtres colorés et superposables permettent de colorer la lampe.

Realizada en un único elemento de polietileno dispone de una pantalla difusora opalina para obtener una iluminación difusa o de una parrilla dark-light para luz directa. Las fuentes fluorescentes garantizan eficacia y calidad lumínica de bajo consumo. Tres filtros de color y superponibles permiten colorear la lámpara.

Dimensions

l 142 cm
h 50 to 200 cm

Structure finishes

● semi-transparent
● satin-finished body

Filter finishes

● blue
● green
● red
● yellow

Technical data

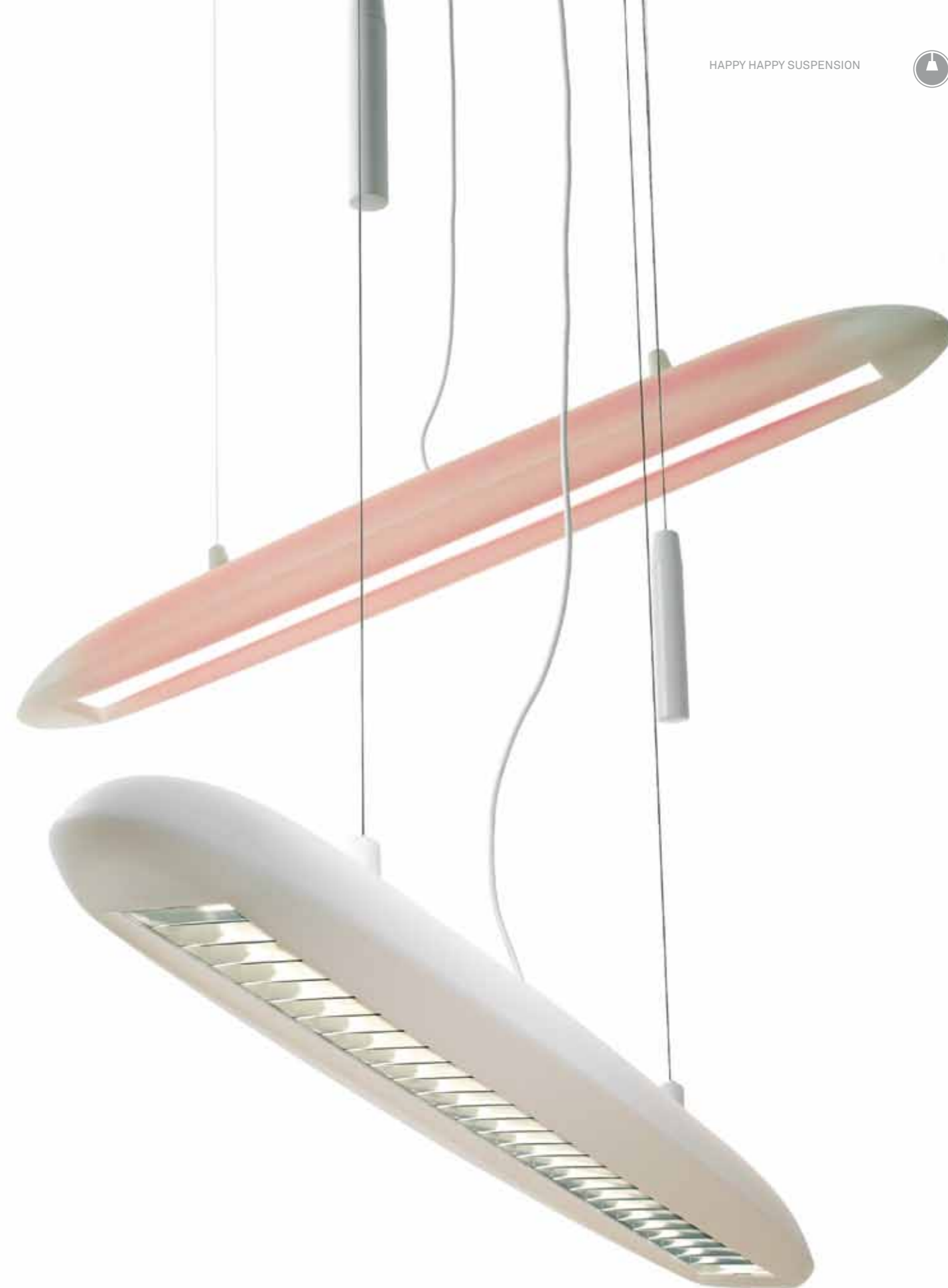
T. 24

Materials

polyethylene,
aluminium grid,
polycarbonate filter

Lamps

2x36W or 2x54W fluorescent





HOPE

design Francisco Gomez Paz / Paolo Rizzato, 2009

I Leggerissima e scomponibile, Hope ripropone la magia dei lampadari della tradizione, interpretandola con sofisticate tecnologie moderne e materiali contemporanei. Una serie di sottili lenti Fresnel di policarbonato moltiplica la luce della sorgente luminosa, ricreando un gradevole effetto sfavillante, festoso, punteggiato da tanti piccoli riflessi.

UK Incredibly light and easy to dismantle, Hope presents the magic of traditional chandeliers, reinterpreting them with sophisticated modern technologies and contemporary materials. A series of thin polycarbonate Fresnel lenses multiply the light from the light source, recreating a pleasant, glittery and party-like atmosphere, sprinkled with thousands of tiny reflections.

FR D'une grande légèreté et démontable à loisir, Hope invite à redécouvrir la magie des lampadaires traditionnels réinterprétée avec les technologies sophistiquées d'aujourd'hui et des matières contemporaines. Une série de fines lentilles de Fresnel en polycarbonate multiplie la lumière de la source lumineuse, recréant ainsi un agréable effet étincelant, festif, ponctué d'une multitude de petits reflets.

DE Superleicht und zerlegbar: Hope nimmt Bezug auf traditionelle Lampenformen, interpretiert diese aber neu, mit hoch entwickelten neuen Technologien und zeitgemäßen Materialien. Eine Reihe dünner Fresnel-Linsen aus Polycarbonat vervielfacht das Licht des Leuchtmittels und schafft einen angenehm glitzernden, festlichen, mit zahlreichen kleinen Reflexen blitzenden Effekt.

ES Hope, muy ligera y desmontable, propone de nuevo la magia de los candelabros de techo tradicionales, interpretándola con sofisticadas tecnologías modernas y materiales contemporáneos. Una serie de lentes finas de Fresnel en policarbonato multiplica la luz de la fuente luminosa, recreando un agradable efecto resplandeciente, alegre, punteado con muchos pequeños reflejos.

Dimensions
suspension
h 49, 54, 66 cm
Ø 61, 72, 110 cm

Structure finishes
 polished
 transparent arms

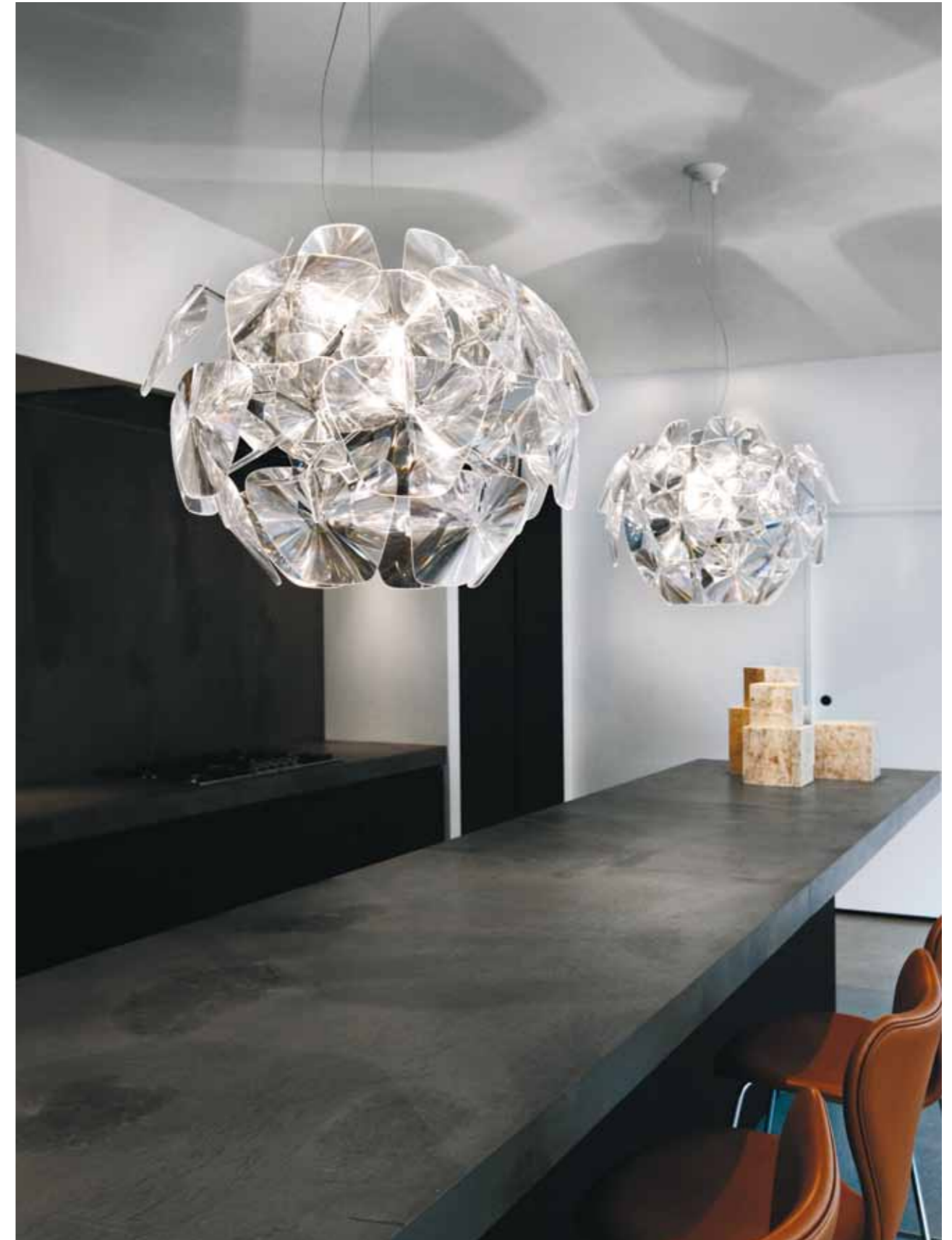
Fresnel lens finishes
 transparent

Family
 p 144

Materials
pressed and bent mirror
polished stainless steel frame,
injection moulded
polycarbonate arms,
transparent polycarbonate
prismatic lenses

Lamps
max 250W halogen
105W halogen energy saver
23W, 42W fluorescent

Technical data
T. 25







LIGHTDISC

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 2005

🇮🇹 Leggerissimo e sottile, il disco luminoso in policarbonato emette una luce diffusa e intensa. Il disegno circolare della lampada asseconda la forma dell'ultima generazione di lampade fluorescenti.

🇬🇧 The light and subtle luminous disc made of polycarbonate emits a soft and intense light. The lamp's circular design follows the shape of the latest generation of fluorescent lamps.

🇩🇪 Die federleichte und ultraflache Lichtscheibe aus Polykarbonat verbreitet ein weiches und intensives Licht. Die runde Bauform der Leuchte ermöglicht den Einsatz der neuen T5 Ringröhren Generation.

🇫🇷 Le disque lumineux en polycarbonate, très léger et fin, diffuse une lumière douce et puissante. Le dessin circulaire de la lampe intègre la forme de la dernière génération des ampoules fluorescentes.

🇪🇸 Muy ligera y sutil, el disco luminoso en policarbonato emite una luz suave e intensa. El diseño circular de la lámpara secunda la forma de la última generación de lámparas fluorescentes.

Dimensions

h 30/180 cm
Ø 40 cm
h 6,7 cm

Structure finishes

transparent
 metallized

Front finishes

opaline
 transparent

Family

p 152
 p 256

Materials

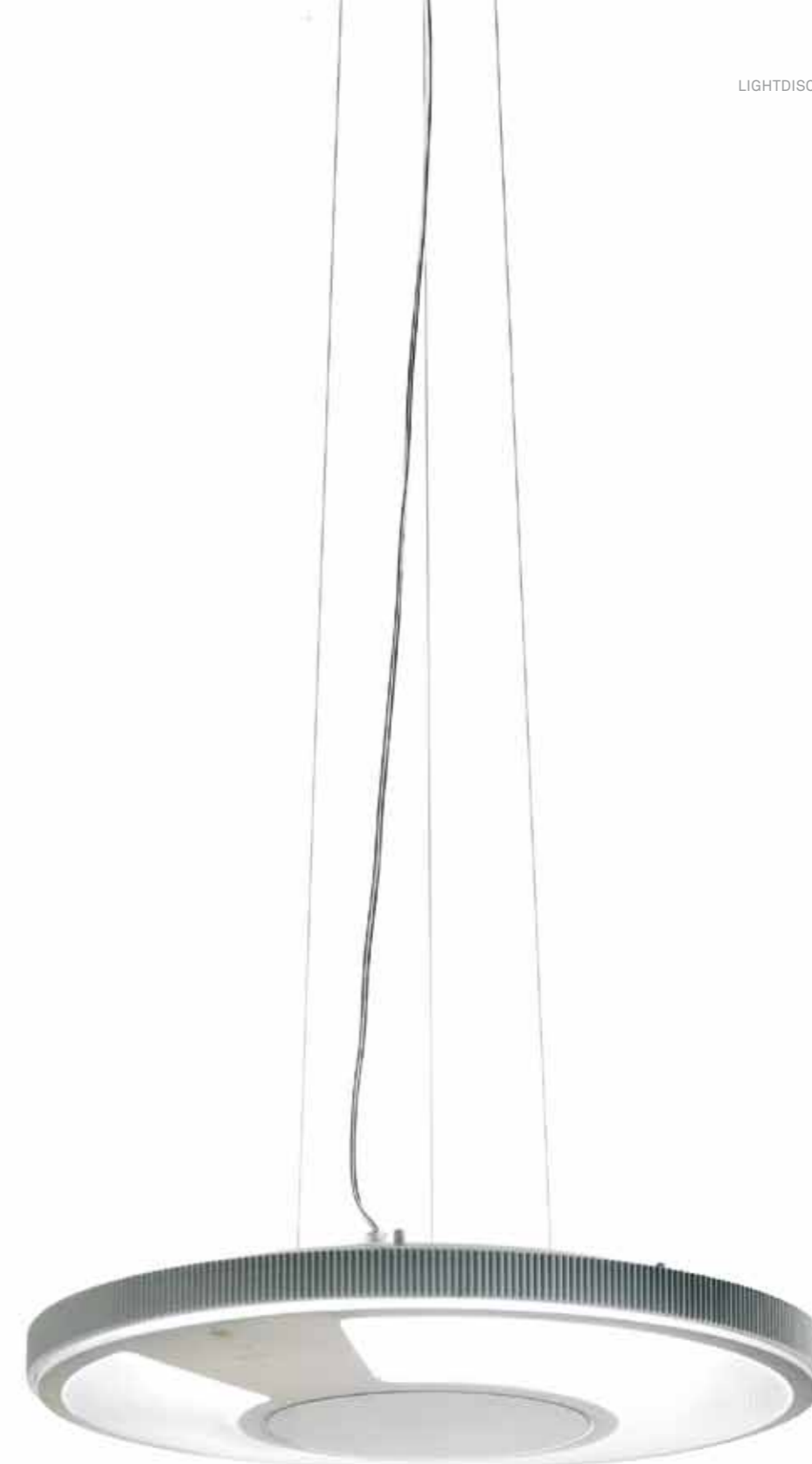
unbreakable,
watertight polycarbonate

Lamps

55W T5 circular fluorescent

Technical data

T. 28





miranda

design Paolo Rizzatto, 2005

🇮🇹 Alluminio e bianco, rigore ed equilibrio.

Il diffusore bianco opalino è sostenuto dall'anello portalampada la cui forma cilindrica risolve in modo elementare il montaggio e lo smontaggio dei componenti.

🇬🇧 Aluminium and white, rigour and balance.

The opal diffuser is supported by a ring that holds the lampholder, whose cylindrical form makes the assembly and disassembly of the components easier.

🇩🇪 Aluminium und Weiß, Strenge und Gleichgewicht.

Der opalweiße Schirm wird mit einem Ring auf die Fassung montiert, deren zylindrische Form auf elementare Weise die Verbindung der Bauteile löst.

🇫🇷 Aluminium et blanc, rigueur et équilibre.

Le diffuseur blanc opalin est soutenu par l'anneau du corps de la lampe, dont la forme cylindrique facilite le montage et démontage des éléments

🇪🇸 Aluminio y blanco, rigor y equilibrio.

El difusor blanco opal se sostiene por un anillo porta lámpara cuya forma cilíndrica resuelve de forma elemental el montaje y el desmontaje de los componentes.

Dimensions

h 50/250 cm
ø 35 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

● opal

Family

⬆ p 62
⬆ p 112

Materials

aluminium body,
blown glass diffuser

Lamps

250W halogen
105/140W halogen energy saver

Technical data

T. 32





MIRANDOLINA

design Paolo Rizzato, 2005

Discreta ed essenziale, si inserisce nello spazio con eleganza e proporzione. I riflessi della struttura in alluminio giocano con le trasparenze bianco opaline del diffusore in vetro soffiato. La serie comprende la versione da tavolo e a sospensione.

Discreet and essential, it becomes part of the surroundings with elegance and proportion. The reflection of the aluminum structure mix with the white opal transparencies of the blown glass. The series includes the table and suspension version.

Diskret und schlicht fügt sie sich mit Eleganz und Ebenmaß in ihre Umgebung ein. Die Reflektionen des Ständers spielen mit der Transparenz des opalweißen Schirms aus mundgeblasenem Glas. Die Familie bietet Tisch- und Pendelausführungen.

Discrète et essentielle, elle est destinée à des espaces élégants contemporains et classiques. Les reflets de la structure en aluminium jouent avec les transparences blanches opalines du diffuseur en verre soufflé. La série comprend la version de table et suspension.

Discreta y esencial, se introduce en el espacio con elegancia y proporción. Los reflejos de la estructura de aluminio juegan con las transparencias blanca opal del difusor de cristal soplado. La serie comprende la versión de mesa y suspensión.

Dimensions

h 50/200 cm
ø 21 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

● opal

Family

⬆ p 66

Materials

aluminium body,
blown glass diffuser

Lamps

60W incandescent
60W halogen

Technical data


T. 33








PLISSÉ


design Inga Sempé, 2007

 Lampada a sospensione regolabile in ampiezza. Un sistema a doppio pantografo consente di estendere il fascio luminoso con un semplice gesto da un minimo di 60 a un massimo di 160 cm. Il paralume, caratterizzato da una sofisticata plissettatura a fisarmonica, si adatta facilmente alle variazioni di volume.

 Adjustable width suspension lamp. Double pantograph system allows easy extension of beam from a minimum of 60 cm to a maximum of 160 cm. Stylish pleated shade easily adapts to variations in volume.

 In der Breite verstellbare Pendelleuchte. Ein doppelter Pantografmechanismus erlaubt es, das Lichtbündel mit einem Handgriff von 60 cm auf 160 cm auszuziehen. Der Schirm wird durch seinen raffinierten Ziehharmonika-Faltenwurf charakterisiert. Damit passt er sich leicht der Volumenveränderung an.

 Lampe à suspension réglable en largeur. Un système à double pantographe permet d'allonger le faisceau lumineux d'un simple geste, d'un minimum de 60 à un maximum de 160 cm. L'abat-jour, qui se caractérise par un plissé en accordéon d'une grande sophistication, s'adapte facilement aux variations de volume.

 Lámpara de suspensión regulable en anchura. Un sistema de doble pantógrafo permite extender el haz luminoso con un simple gesto, desde un mínimo de 60 cm a un máximo de 160 cm. La pantalla, caracterizada por unos sofisticados pliegues como acordeón, realizada en tejido técnico de aluminio y poliéster, se adapta fácilmente a las variaciones de volumen.

Dimensions

height of lampshade 30 cm
variable with from 60 to 160 cm

Structure finishes

polished

Shade finishes

white

black

Technical data

T. 39

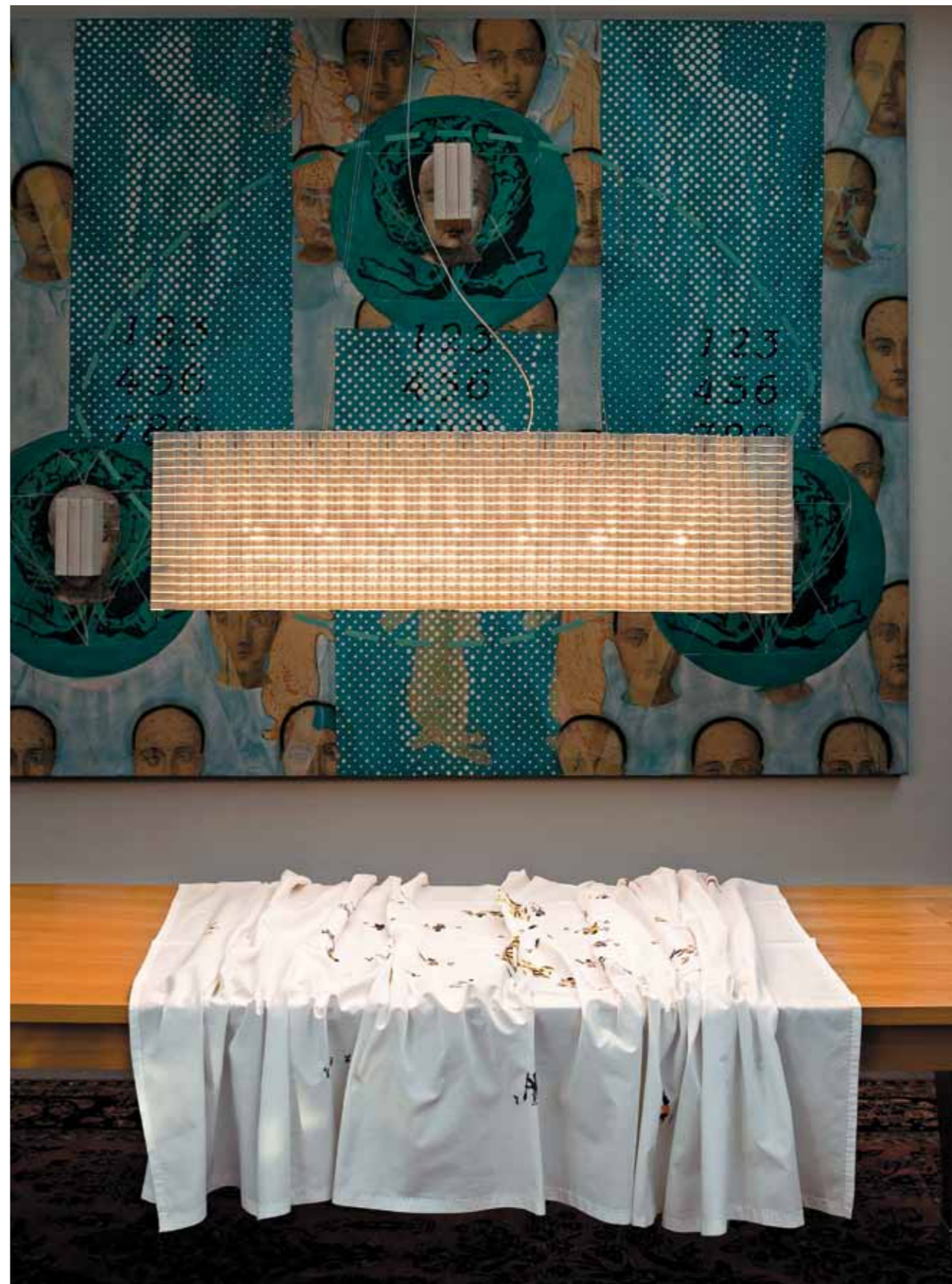
Materials

stainless steel structure,
lampshade in technical
aluminium material
and polyester

Lamps

7 x max 60W
incandescent or halogen
dimmable with wall controls
7x9W fluorescent







POD Lens

design Ross Lovegrove, 1998

Realizzata interamente in policarbonato colorato diffonde una luce intensa, variata e direzionata. I colori del diffusore sono gli stessi dei cavi elettrici rivestiti in neoprene.

This lamp, made completely of polycarbonate, emits an intense, varying and concentrated light. The diffusers come in the same colours as the neoprene electrical cable.

Die vollkommen aus Polykarbonat gefertigte Hülle verbreitet ein intensives, wandelbares und gerichtetes Licht. Der Diffusor hat die gleichen Farben wie die mit Neopren überzogenen elektrischen Kabel.

Entièrement réalisée en polycarbonate, elle diffuse une lumière intense et directe. Les couleurs du diffuseur sont les mêmes que les câbles électriques revêtus de néoprène.

Realizada íntegramente en policarbonato, difunde una luz intensa, variada y direccional. Los colores del difusor son los mismos que los de los cables, revestidos en neopreno.

Dimensions

h 28,5 cm
Ø 10,5 cm

Structure finishes

- grey
- sage green
- terracotta

Family

 p 262

Materials

injection-moulded
polycarbonate

Lamps

23W fluorescent

Technical data

T. 40





queen TITANIA

design Alberto Meda, Paolo Rizzatto, 2005

🇮🇹 Raddoppiata nelle dimensioni e nell'impatto visivo, è progettata per l'illuminazione dei grandi ambienti. Una coppia di filtri intercambiabili consente di colorare il corpo in alluminio senza interferire con l'emissione di luce bianca.

🇬🇧 With its doubled size and scale, it is designed to enlighten large spaces. A pair of interchangeable filters colour the body of the fitting, without interfering with the emission of white light.

🇩🇪 Mit doppelter Spannweite und beeindruckendem Volumen ist sie für die Gestaltung von großen Räumen entwickelt worden. Ein Paar austauschbarer Filter ermöglicht es, den Aluminium Körper einzufärben, ohne das weiße Licht der Leuchte zu beeinflussen.

🇫🇷 Doublées dans les dimensions avec un fort impact visuel, elle est destinée à éclairer les grands volumes. Une paire de filtres interchangeables permet de colorer le corps en aluminium sans modifier la diffusion de la lumière blanche.

🇪🇸 De dimensiones duplicadas lo mismo que el impacto visible, se proyectó para la iluminación de grandes ambientes. Una pareja de filtros intercambiables permiten colorear el cuerpo de aluminio, sin interferir en la emisión de luz blanca.

Dimensions

l 140 cm
h 16 cm

Structure finishes

● alu

Filters finishes

● violet
● yellow
● green
● blue
● red

Technical data

T. 41

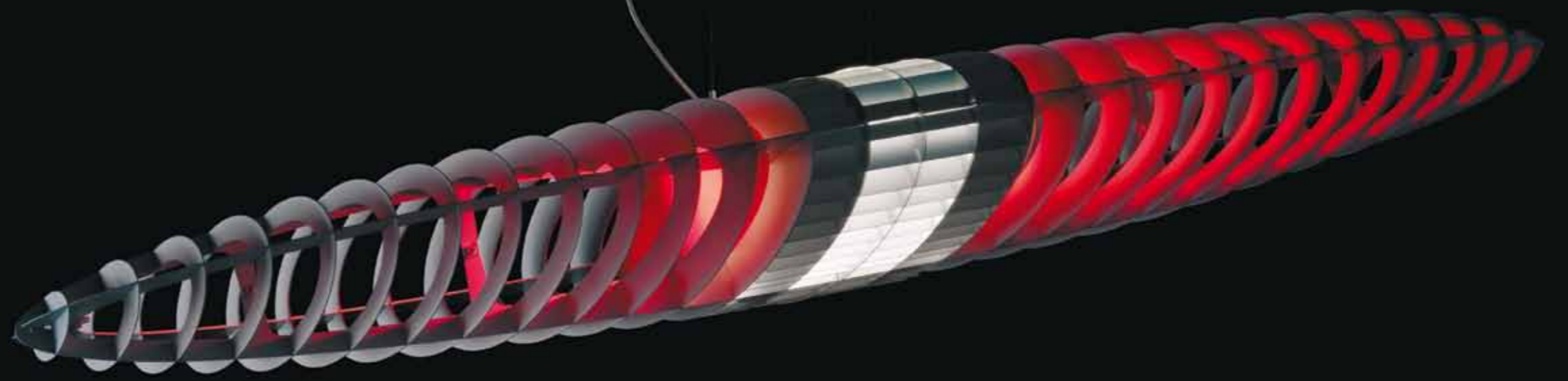
Materials

steel bearing structure,
aluminium lamellar shell

Lamps

2x250W halogen
2x105/140/200W halogen energy saver
70W metal halide







STARGLASS

design Paolo Rizzatto, 2005

🇮🇹 Due sottili cavi in acciaio sostengono il diffusore in vetro prismatico stampato capace di una brillante performance luminosa. Dispone di un accessorio antiabbagliamento.

🇬🇧 Two thin steel cables sustain the glass prismatic diffuser which gives an excellent distribution of light. An anti-glare accessory is available.

🇩🇪 Zwei dünne Stahlseile halten den Schirm aus Prismenglas, der eine außergewöhnliche Lichtverteilung erzielt. Kann durch ein Zubehör entblendet werden.

🇫🇷 Deux câbles fins en acier soutiennent le diffuseur en verre prismatique. Un accessoire en verre opalin anti-éblouissement est disponible.

🇪🇸 Dos sutiles cables de acero sujetan la pantalla de cristal en forma de prisma, con sorprendente efecto brillante. Dispone de un accesorio anti reflejante.

Dimensions

h 25,5 cm,
Ø 55 cm,
h max 200 cm

Lamps

150W incandescent
105/140W halogen energy saver
250W halogen

Diffuser finishes

transparent

Family

p 114

Materials

moulded glass

Technical data


T. 45






STRIP

design Dante Donegani, 1996

 Discreta e poco ingombrante coniuga semplicità costruttiva ed elevate prestazioni.


Lo spessore minimo del corpo in alluminio rende la lampada leggera dal punto di vista fisico e formale.

Lo schermo in policarbonato opalino garantisce una diffusione uniforme delle sorgenti fluorescenti.

 Versatile, discreet, unobtrusive, Strip blends simplicity of constructional form with high performance.


The slimness of this lamp's aluminium body renders it light, both intrinsically and in appearance.

The opal polycarbonate screen guarantees uniform fluorescent lighting.

 Vielseitig, diskret, platzsparend –Strip kombiniert konstruktive Einfachheit mit tadelloser Leistung.


Die minimale Stärke des Aluminiumprofils verleiht der Leuchte eine physikalische und optische Leichtigkeit.

Der Schirm aus opalfarbenem Polykarbonat gewährleistet eine gleichförmige Verteilung des Leuchtstofflichts.

 Versatile, discrète, pas encombrante, Strip allie simplicité constructive et prestations impeccables.

L'épaisseur minimum du corps en aluminium rend la lampe légère d'un point de vue physique et formel.

L'écran en polycarbonate opalin assure une diffusion uniforme des sources fluorescentes.

 Versátil, discreta, nunca estorba, Strip conjuga simplicidad creativa y elevadas prestaciones.

El mínimo espesor del cuerpo de aluminio hace que la lámpara sea ligera desde el punto de vista físico y formal.

La pantalla de policarbonato opalino garantiza una difusión uniforme de las fuentes fluorescentes.



Dimensions


74x38,6x8,5 cm

74x66,1x8,5 cm

h 70/200 cm

Structure finishes

 white

 painted alu

 polished alu

Diffuser finishes

 white opaline

Family

 p 176

Materials

bent, powder-painted metal

plate body

opaline polycarbonate sheet

diffuser

Lamps

18W, 24W fluorescent

Technical data

T. 47



SUPERGIÙ

design Diego Rossi / Raffaele Tedesco, 2005

🇮🇹 Un semplice gesto per interagire con la luce. Realizzata in alluminio naturale anodizzato o verniciato consente di avere due illuminazioni diverse: si alza il riflettore e la luce è concentrata verso il basso; si abbassa il riflettore e la luce è omogeneamente diffusa verso l'alto.

🇬🇧 A simple gesture to interweave light. Made in natural anodized or painted aluminium, it allows two different kinds of lighting: as you raise the reflector you shutter the light to a downward direction, if you lower the reflector you allow for uplighting and downward illumination.

🇩🇪 Eine schlichte Geste in der Interaktion mit dem Licht. Der Schirm aus eloxiertem oder lackiertem Aluminium ermöglicht zwei unterschiedliche Lichtszenarien: nach oben geschoben wird alles Licht nach unten konzentriert; nach unten gezogen strahlt ein Teil des Lichts auch nach oben.

🇫🇷 Un mouvement simple pour choisir la lumière. Réalisée en aluminium naturel anodisé ou vernis, elle permet deux éclairages différents: si le réflecteur est positionné vers le haut, la lumière est concentrée vers le bas, si au contraire on abaisse le réflecteur, la lumière est diffusée de façon homogène vers le haut et le bas.

🇪🇸 Un simple gesto para interactuar con la luz. Realizada en aluminio natural anodizado o barnizado. Conciente de tener dos iluminaciones diversas: se levanta el reflector y la luz se concentra hacia abajo, se baja el reflector y la luz es homogéneamente difusa hacia arriba.

Dimensions

h 30 cm
Ø 35 cm

Lamps

150W halogen
105W halogen energy saver

Diffuser finishes

- alu
- black
- white
- burghundy

Technical data

T. 48

Materials

anodised or painted
aluminium reflector







TITANIA

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 1989

🇮🇹 Leggera e versatile, si colora grazie a una coppia di filtri in policarbonato che non interferisce con l'emissione di luce bianca. L'orditura delle centine in alluminio riflette la luce e nasconde la lampadina in un volume trasparente e sorprendente. Il contrappeso sferico permette la regolazione dell'altezza.

🇬🇧 Light and versatile, the use of a pair of polycarbonate filters allows this lamp to change colour without interfering with the emission of white light. The complex aluminium rib assembly solution reflects light through a transparent and surprising shape. A spherical counterweight allows the lamp to be adjusted in height.

🇩🇪 Leicht und vielseitig. Die einsteckbaren Polycarbonat Filter verleihen dem Korpus Farbe, ohne das abgestrahlte Licht einzufärben. Der Rippenaufbau reflektiert das Licht, verbirgt jedoch das Leuchtmittel in einer leichten, überraschenden Hülle. Das kugelförmige Gegengewicht ermöglicht die Höhenverstellung.

🇫🇷 Légère et versatile, elle se colore grâce à des filtres en polycarbonate qui ne modifient pas la diffusion de la lumière qui reste blanche. L'ourdissage des lamelles en aluminium reflète la lumière mais dissimule l'ampoule dans un volume léger et surprenant. Le contrepoids sphérique permet le réglage de la hauteur.

🇪🇸 Ligera y versátil, se colorea gracias a un par de filtros de policarbonato que no interfieren con la emisión de luz blanca. La urdimbre de los festones de aluminio refleja la luz pero esconde la bombilla en un volumen ligero y sorprendente. El contrapeso esférico permite la regulación de la altura.

Dimensions

h 100/300 cm
diffuser 70x27x8 cm

Materials

steel bearing structure,
aluminium lamellar shell

Structure finishes

● alu

Lamps

250W halogen
200W halogen energy saver

Filters finishes

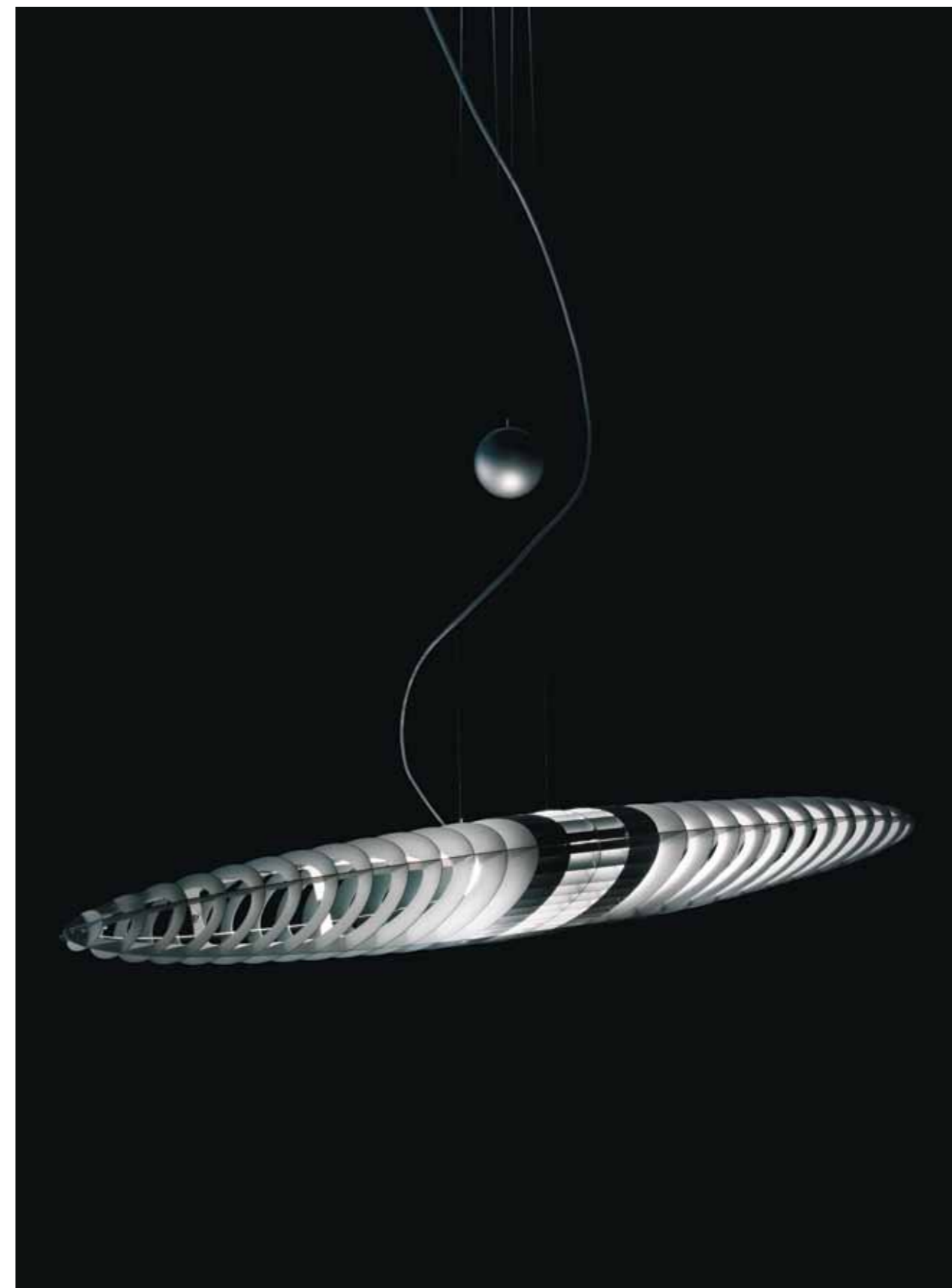
● violet
● yellow
● green
● blue
● red

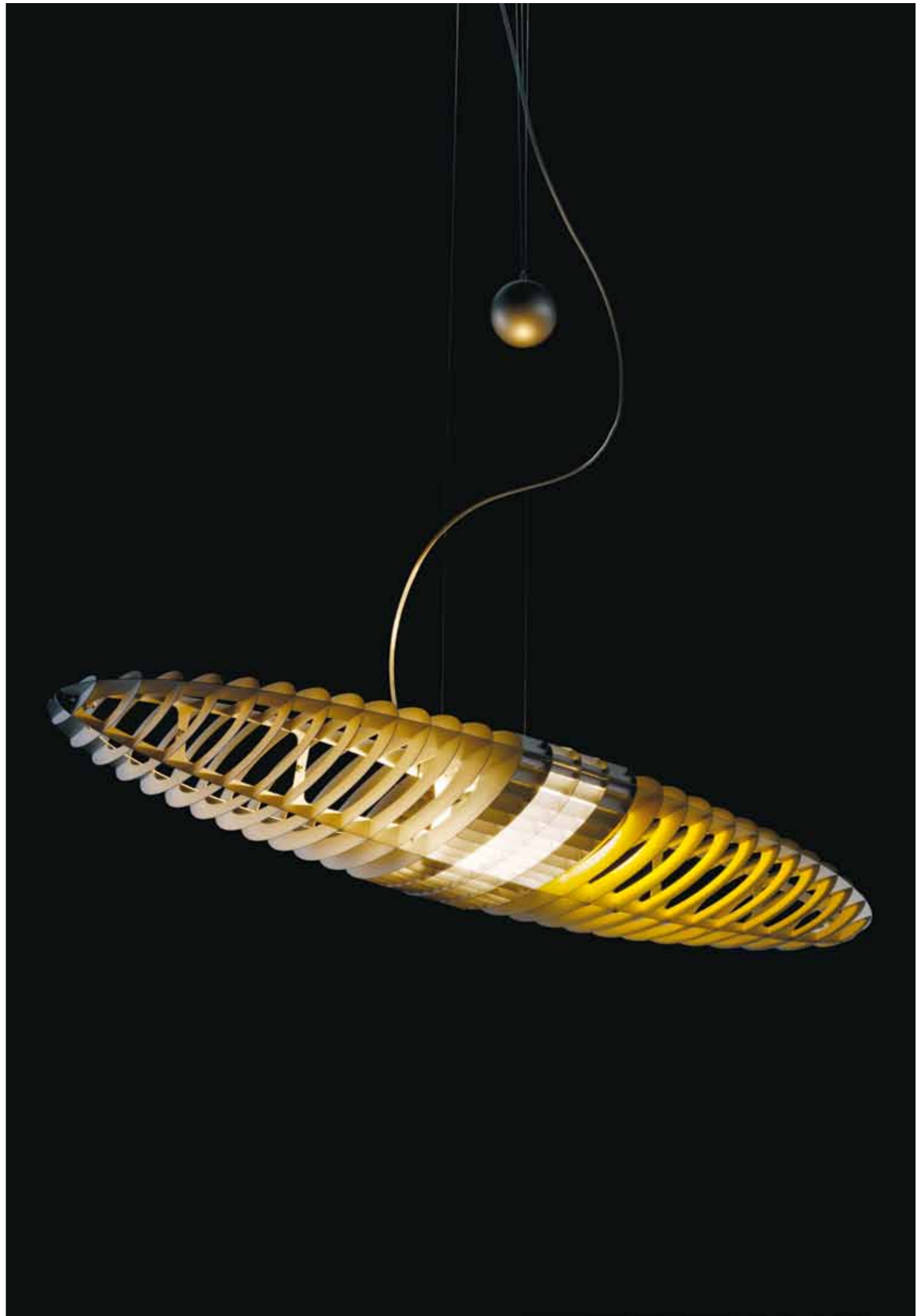
Family

↑ p 116

Technical data

T. 49







Trama

design L. Balestrini / P. Longhi, 1986

La forma e la serigrafia del diffusore in policarbonato esaltano la qualità della luce alogena o fluorescente che viene diffusa nell'ambiente in modo uniforme.

Progettata nelle due versioni ad altezza fissa o regolabile con contrappeso.

The shape and silk-screening of the polycarbonate diffuser enhance the quality of the halogen or fluorescent light, emitted uniformly.

The lamp comes in two models, one of a fixed height and the other, adjustable in height with the use of a counterbalance.

Die Form und der Siebdruck des Diffusors aus Polykarbonat harmonieren mit der Qualität des Halogen- oder Leuchtstofflichts, das im Raum gleichmäßig verbreitet wird. In zwei Ausführungen als Pendel- oder Zuggleuchte mit Gegengewicht erhältlich.

La forme et la sérigraphie du diffuseur en polycarbonate exaltent la qualité de la lumière halogène ou fluorescente qui est diffusée dans la pièce de manière uniforme.

Conçue dans les deux versions à hauteur fixe ou réglable avec contrepoids.

La forma y la serigrafía del difusor de policarbonato exaltan la calidad de la luz halógena o fluorescente que se difunde en el ambiente uniformemente.

Proyectada en dos versiones con altura fija o regulable con contrapeso.



Dimensions

h 80/170 cm
Ø 50 or 64 cm

Structure finishes

● alu

Diffuser finishes

○ white

Family

● p 180

Materials

aluminium body,
weft-silkscreened
polycarbonate diffuser
pyrex glass for safety

Lamps

max 300W halogen
230W halogen energy saver
55W T5 circular fluorescent

Technical data

T. 50



esterni
OUTDOOR
ausSENLEUCHTEN
extérieurs
exteriores





Grande Costanza Open Air

design Paolo Rizzato, 2008

La nuova versione outdoor è in grado di dare luce a terrazze e giardini con eleganza ed efficienza.

Disponibile nelle versioni con paralume bianco avorio, ruggine e verde. Stelo bianco, ruggine o alluminio.

The new outdoor version is able to give light to terraces and garden with elegance and efficiency.

Available with off-white, rust, or light green shade. Stem is white, rust or aluminium.

Die neue outdoor-Version gibt mit Eleganz und Effizienz Licht fuer Terrassen und Garten.

Erhaetlich mit cremefarbenem, rostfarbenem oder leicht grünem Schirm. Die Struktur ebenso in weiß, rostfarben oder Aluminium.

La nouvelle version openair pour éclairer avec élégance et efficacité les terrasses et les jardins.

Différentes versions sont disponibles, structures et bases en coloris aluminium, blanc et rouille, avec abat jour en polycarbonate de coloris, blanc ivoire, rouille et vert.

La nueva versión outdoor es capaz de iluminar terrazas y jardines con elegancia y eficacia.

Disponibile en la versión con pantalla blanco roto, rojiza y verde. Pie en blanco, rojizo o aluminio.

Dimensions

h 221 cm
base 36x36 cm
shade Ø 70 cm

Structure and base finishes

white
rust
alu

Diffuser finishes

off-white
rust
light green

Family

p 100
p 208

Materials

stainless steel painted stem
and base polycarbonate
diffuser

Lamps

105/140W halogen energy saver
250W incandescent
23W fluorescent

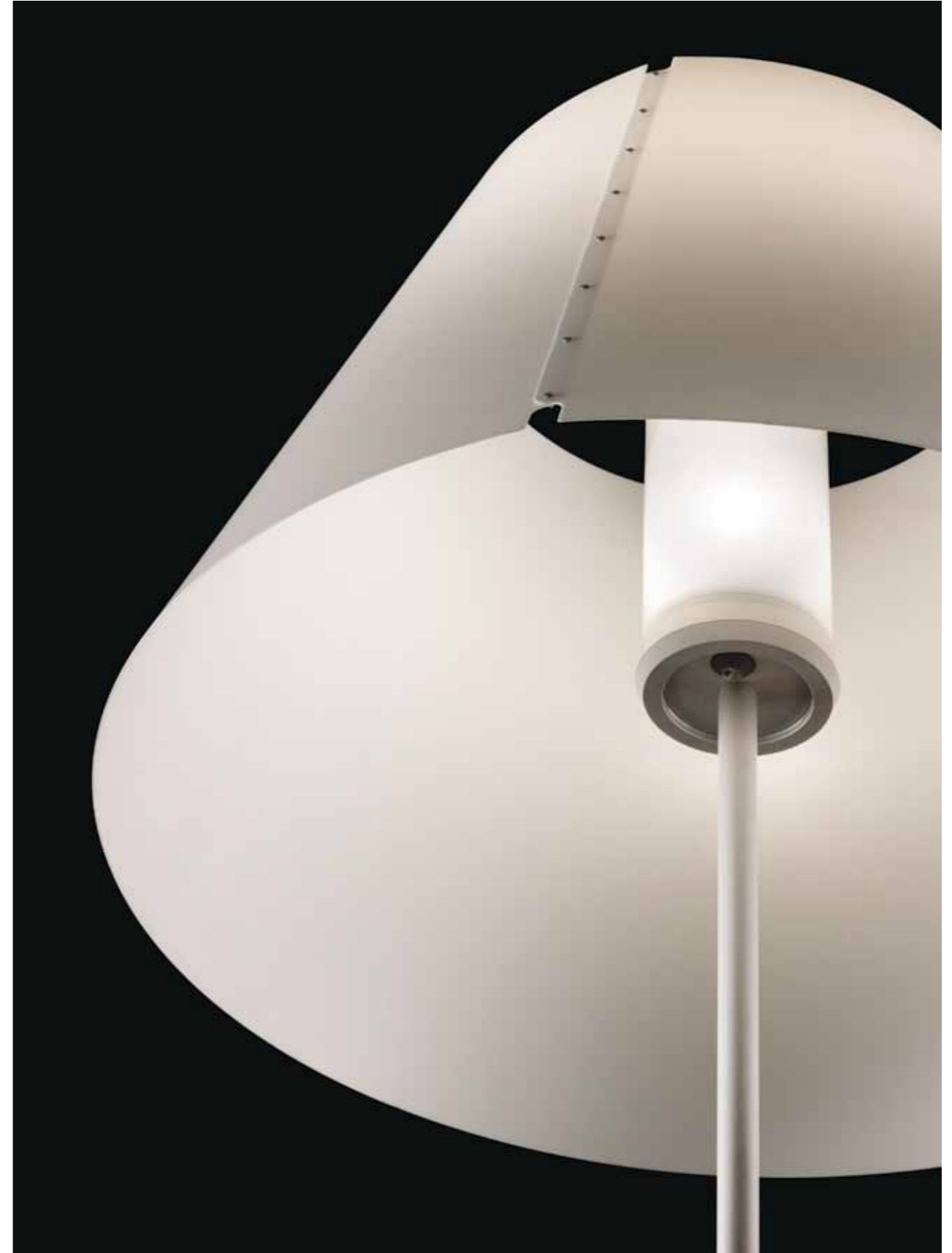
Stake finishes

alu

Technical data

T. 23







LIGHTDISC

design Alberto Meda / Paolo Rizzato, 2002

🇮🇹 Sottile ed essenziale è composta da due gusci in policarbonato stampato a iniezione.

Lo spessore, ridotto al minimo, consente all'apparecchio di confondersi lungo le superfici senza invadere con la sua presenza.

🇬🇧 Slim and uncluttered this lamp is made up of two injection-moulded polycarbonate shells.

Its minimal depth allows it to be placed inconspicuously along any surface.

🇩🇪 Zart und essentiell ist sie aus zwei Schalen aus druckgestanztem Polykarbonat zusammen gesetzt.

Die auf ein Mindestmaß reduzierte Stärke lässt die Leuchte in den Wandflächen aufgehen, ohne aufdringlich zu wirken.

🇫🇷 Disque lumineux et mince, il se compose de deux coquilles en polycarbonate moulé par injection.

L'épaisseur, réduite au minimum, permet à l'appareil de se fondre sur toutes surfaces avec discrétion.

🇪🇸 Delgada y esencial está compuesta por dos conchas de policarbonato inyectado. El espesor, reducido al mínimo, permite que el aparato se confunda en las superficies pasando inadvertido.



Dimensions

Ø 32, h 5,5 cm
Ø 40 cm, h 6,7 cm

Structure finishes

○ transparent
● metallized

Front finishes

● opaline
○ transparent

Family

● p 152
● p 220

Materials

unbreakable,
watertight polycarbonate

Lamps

22/32/40/55W T5
circular fluorescent

Technical data

T. 28





METROPOLI

design Alberto Meda / Paolo Rizzato / Riccardo Sarfatti, 1992

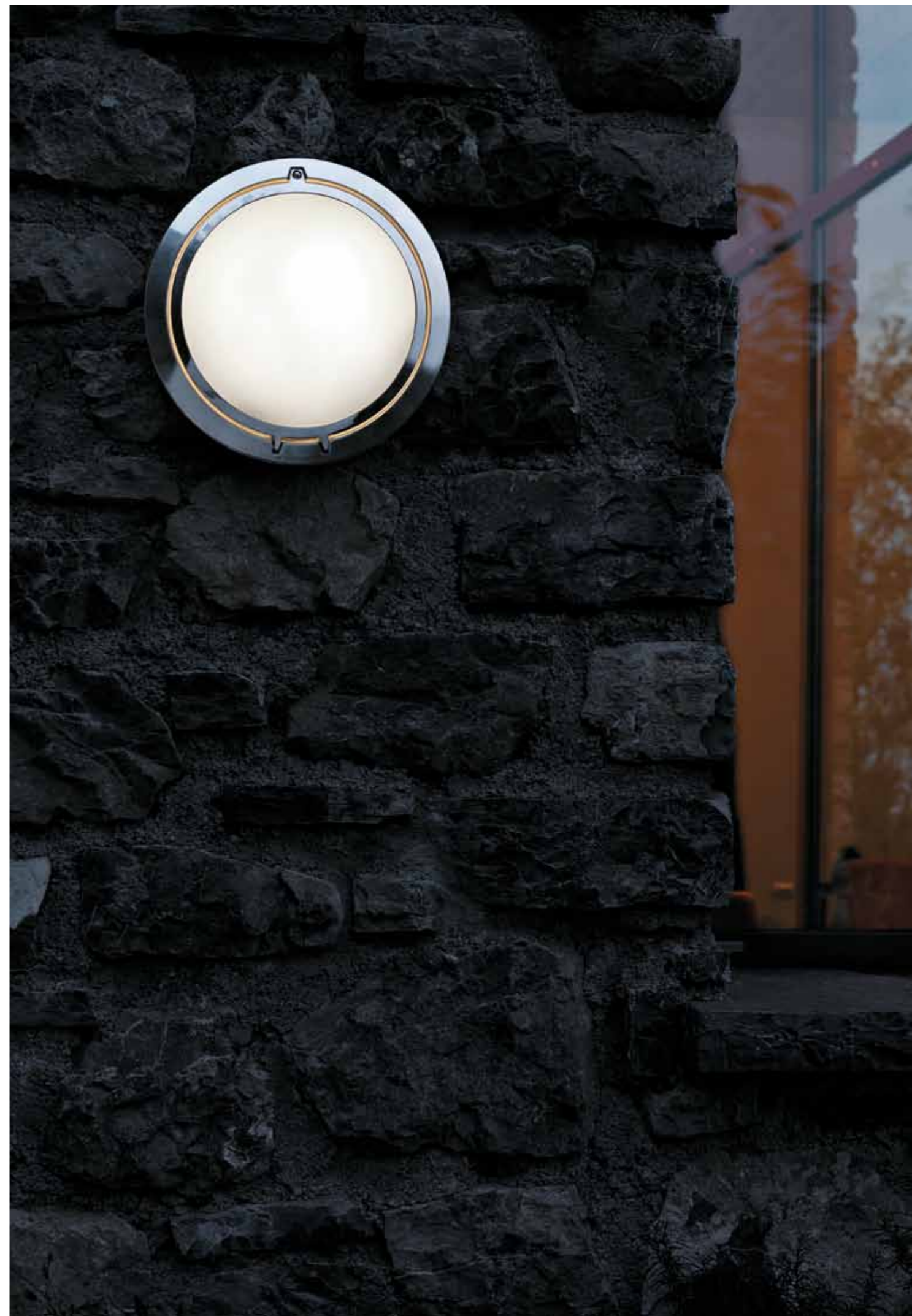
Realizzata in alluminio pressofuso con diffusore in policarbonato opalino costituisce una piacevole continuità formale fra il dentro e il fuori dell'architettura.

This die-cast aluminium lamp with a diffuser made of opal polycarbonate, provides a pleasant continuity of form between the interior and exterior of constructions.

Gefertigt aus Aluminiumpressguss mit Diffusor aus opalfarbigem Polykarbonat. Stellt eine angenehme formale Fortsetzung zwischen Innen- und Außenarchitektur dar.

Réalisée en aluminium moulé avec diffuseur en polycarbonate opalin, elle constitue une agréable continuité formelle entre l'intérieur et l'extérieur de l'architecture.

Realizada en aluminio moldeado con difusor de policarbonato opalino constituye una placentera continuidad formal entre el interior y el exterior de la arquitectura.



Dimensions

Ø from 17 to 56 cm
h from 8 to 16 cm

Materials

die-cast aluminium body,
or polycarbonate diffuser

Structure finishes

- white
- painted alu
- polished alu (not recommended for outdoor use)

Lamps

halogen, incandescent or
fluorescent according
to the optics requested

Diffuser finishes

- opal

Family

p 164

Technical data

T. 31



POD Lens

design Ross Lovegrove, 1998

Una gemma in policarbonato colorato, impermeabile al vento e alla pioggia da appendere tra i rami, appoggiare sul selciato o piantare nel terreno. Il diffusore, interamente in policarbonato, ha pareti sovrastampate che rendono la lampada impermeabile e i colori resistenti ai raggi ultravioletti.

A coloured, polycarbonate bud sealed off against the wind and rain which can be hung in branches, placed on paving or planted in the ground. The diffuser that is made entirely of polycarbonate is moulded and shrouds the lamp and is waterproof with the colours resistant to ultraviolet light.

Ein Kleinod aus farbigem Polykarbonat, wind- und regenfest, das in die Zweige gehängt, auf das Pflaster gestellt oder in die Erde gesteckt werden kann. Die vollständig aus Polykarbonat gestanzten Schalen des Diffusors machen die Leuchte regendicht und die Farben UV-beständig.

Bourgeon en polycarbonate coloré, imperméable au vent et à la pluie à suspendre entre les branches, à poser sur le sol ou à planter dans la terre. Le diffuseur, tout en polycarbonate, a les parois surmoulées qui rendent la lampe imperméable et les couleurs résistantes aux rayons ultraviolets.

Gema de policarbonato coloreado, impermeable al viento y a la lluvia para colgar entre las ramas, apoyar en el suelo o plantar en el terreno. El difusor, íntegramente de policarbonato, tiene los lados estampados lo que hace que la lámpara sea impermeable y los colores resistentes a los rayos ultravioletas.



Dimensions

h 28,5 cm
Ø 10,5 cm

Structure finishes

- grey
- sage green
- terracotta

Family

p 230

Materials

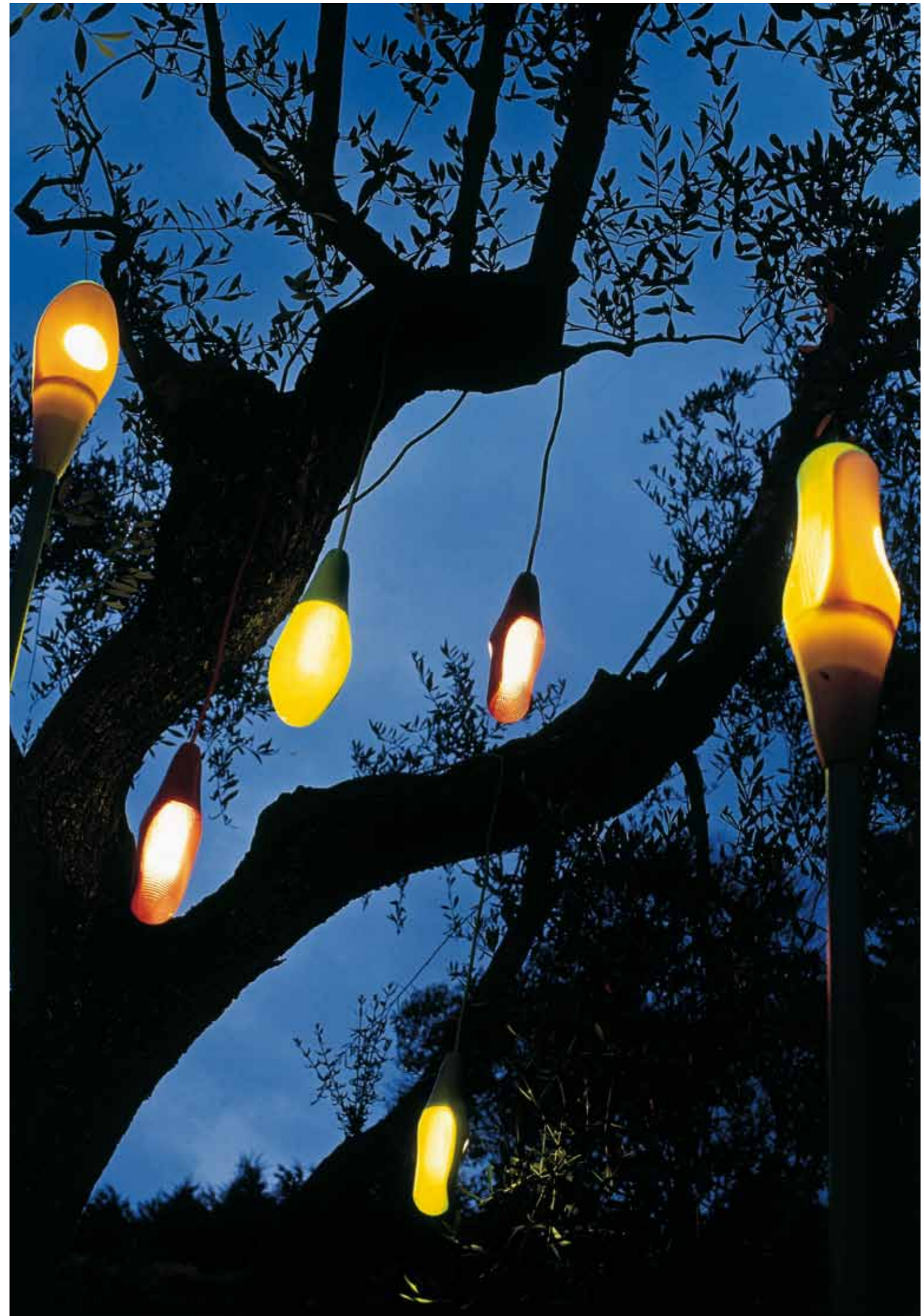
injection-moulded
polycarbonate

Lamps

23W fluorescent

Technical data

T. 40





SKY

design Alfredo Häberli, 2007

🇮🇹 Serie di lampade con grado di protezione IP65. Pensata per alloggiare sorgenti a basso consumo, Sky è disponibile nella versione a LED con celle fotovoltaiche e batterie ricaricabili, senza cavi elettrici, oppure LED ad alta efficienza con alimentatore elettronico. La gamma è completata dai modelli per fluorescente elettronica e ioduri metallici.

🇬🇧 Range of lamps with IP65 protection. Designed for energy saving lamps, Sky is available in versions with LED with photovoltaic cells and rechargeable batteries, wire-free, or with high-efficiency LED with electronic power supply. Models for electronic fluorescent and metal halide sources complete the range.

🇩🇪 Leuchtenserie mit Schutzart IP65. Gedacht für den Einsatz von energiesparenden Leuchtmitteln. In der Version mit LED ohne Elektroanschluss ist Sky mit Fotovoltaik-Zellen und Akkubatterien ausgestattet, oder mit Hochleistungs-LED inkl. Versorgungseinheit. Das Angebot wird von Modellen mit Leuchtstoff- und Metall-dampflampen komplettiert.

🇫🇷 Série de lampes avec indice de protection IP65. Conçue pour être utilisée avec des sources lumineuses à basse consommation, Sky est disponible en version LED, avec cellules photovoltaïques et batteries rechargeables, sans câbles électriques, ou en version LED à haute performance avec convertisseur électronique. La gamme comprend également des modèles pour fluorescence avec ballast électronique et iodures métalliques.

🇪🇸 Serie de lámparas con grado de protección IP65. Pensada para alojar fuentes de bajo consumo. Sky está disponible en versión con LED, con células fotovoltaicas y baterías recargables, inalámbrica, o bien con LED de alta eficacia con alimentador electrónico. La gama se completa con los modelos para fluorescente electrónico y yoduros metálicos.

Dimensions

height 16 cm
width 20 cm
total height 28 and 70 cm
(with vertical supports)

Materials

body and cover in die cast aluminium,
polycarbonate diffuser

Structure finishes

● alu
○ white
● chestnut

Lamps

20W metal halide,
26W fluorescent,
4x1,2W white light LED
and photovoltaic cells

Diffuser finishes

○ opal

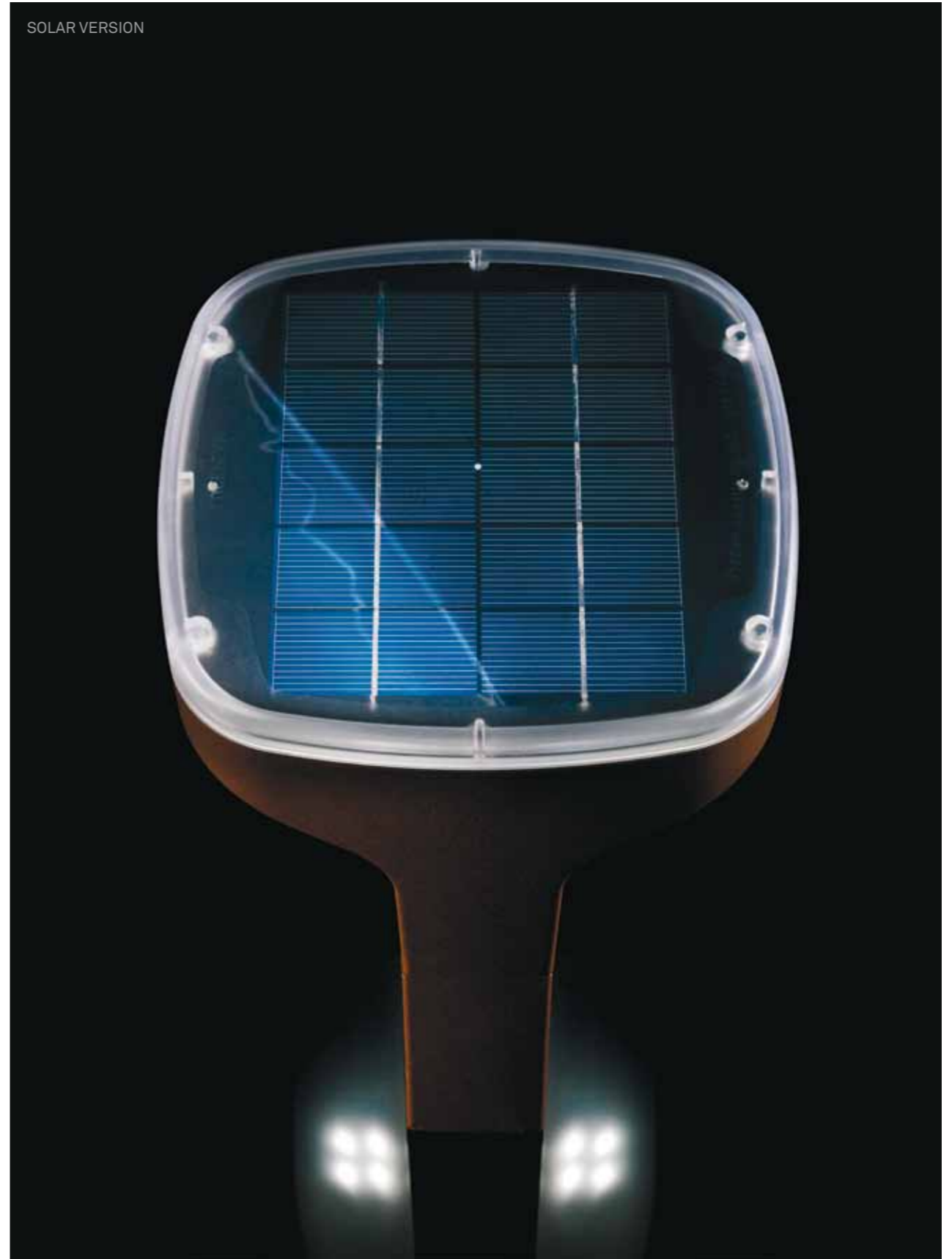
Technical data

T. 43





SOLAR VERSION







SOLAR BUD

design Ross Lovegrove, 1998

🇮🇹 La piccola luce che accompagna i passi nel buio. SolarBud non ha bisogno di cavi elettrici perché si ricarica per mezzo della luce del sole. Al tramonto i tre LED bianchi punteggiano con la giusta intensità, sentieri, percorsi, bordi di piscina e ingressi.

🇬🇧 A small light that accompanies you in the dark. SolarBud doesn't need any electrical cables as it recharges in the sunlight. At sunset, three white LEDs illuminate paths, routes, swimming pool edges and entrances according to necessity.

🇩🇪 Das kleine Licht, das die Schritte im Dunkeln begleitet. SolarBud benötigt keine elektrischen Kabel, weil sie ihre Energie aus dem Sonnenlicht gewinnt. Bei Sonnenuntergang sorgen die drei weißen LEDs mit angemessener Lichtstärke für die Markierung von Stegen, Wegen, Schwimmbadrand und Eingängen.

🇫🇷 La petite lumière qui accompagne les pas dans l'obscurité. Solar Bud n'a pas besoin de câbles électriques car elle se recharge à la lumière du soleil. Au coucher du soleil, les trois LED blancs avec la juste intensité balisent sentiers, parcours, bords de piscine et entrées.

🇪🇸 La pequeña luz que acompaña los pasos en la oscuridad. SolarBud no necesita cables porque se recarga con la luz del sol. Al atardecer los tres LED blancos señalan, con intensidad adecuada, senderos, recorridos, bordes de piscinas y entradas.

Dimensions

h 37 cm
Ø 15 cm

Structure finishes

● alu

Technical data

T. 44

Materials

aluminium stem
transparent methacrylate head
UV-resistant

Lamps

3 white LED





Premi e riconoscimenti
awards and acknowledgments
auszeichnungen und preise
prix et reconnaissances
premios y reconocimientos



<p>1981 XII Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>D7</p> <p>prize</p>	<p>1987 XIV Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>BERENICE</p> <p>selection</p>	<p>1987 XIV Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>JACK</p> <p>selection</p>	<p>1988 Concours de la Création Artistique SIL/Paris</p> <p>COSTANZA</p> <p>lampe d'Argent</p>	<p>1988 Forum Design COSMIT Milano</p> <p>LOLA</p> <p>prize</p>
<p>1989 XV Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>LOLA</p> <p>prize</p>	<p>1990 Concours de la Création Artistique SIL/Paris</p> <p>TITANIA</p> <p>special mention</p>	<p>1991 XVI Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>TITANIA</p> <p>selection</p>	<p>1992 Design Plus Ambiente / Frankfurt</p> <p>TITANIA</p> <p>special prize</p>	<p>1992 Forum Design COSMIT Milano</p> <p>BAP SYSTEM</p> <p>prize</p>
<p>1992 Lighting Fair New York</p> <p>BAP SYSTEM</p> <p>prize</p>	<p>1994 European Community Design Prize</p> <p>LUCEPLAN SPA</p> <p>prize</p>	<p>1994 XVII Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>METROPOLI</p> <p>prize</p>	<p>1995 Industrie Forum Design Hannover</p> <p>UNI-X FAMILY</p> <p>prize</p>	<p>1996 Industrie Forum Design Hannover</p> <p>TITANIA</p> <p>prize</p>
<p>1997 Communication & Small Industry Assolombarda Milano</p> <p>LUCEPLAN SPA</p> <p>prize</p>	<p>1999 Good Design Chicago Athenaeum</p> <p>BLOW, POD LENS, FORTEBRACCIO, SOLAR BUD</p> <p>prize</p>	<p>2000 Good Design Chicago Athenaeum</p> <p>GLASSGLASS</p> <p>prize</p>	<p>2001 Swiatlo Warsaw</p> <p>FORTEBRACCIO</p> <p>prize</p>	<p>2001 XIX Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>FORTEBRACCIO, STAR.LED, POD LENS, AGARICON</p> <p>selection</p>
<p>2002 Design - Plus Light+ Building/Frankfurt</p> <p>SOLAR BUD, ZENO</p> <p>prize</p>	<p>2004 Dutch Design Award Amsterdam</p> <p>aircon</p> <p>prize</p>	<p>2004 XX Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>LIGHTDISC, ZENO</p> <p>selection</p>	<p>2005 Premio Innovazione Legambiente / Milano</p> <p>MIX</p> <p>selection</p>	<p>2006 Mediastars Advertising Competition Milano</p> <p>LUCEPLAN SPA ARCHITECTURAL IDENTITY</p> <p>1st prize</p>
<p>2006 Design - Plus Light+ Building/Frankfurt</p> <p>MIX, SUPERGIÙ</p> <p>prize</p>	<p>2006 Lights of the Future Light+Building/Frankfurt</p> <p>MIX</p> <p>prize</p>	<p>2007 Good Design Chicago Athenaeum</p> <p>mix, miranda, mirandolina</p> <p>prize</p>	<p>2008 Lights of the Future Light+Building/Frankfurt</p> <p>SKY</p> <p>prize</p>	<p>2008 Design - Plus Light+ Building/Frankfurt</p> <p>PLISSÉ</p> <p>prize</p>
<p>2008 Red dot Design Award</p> <p>SKY</p> <p>honorable mention</p>	<p>2008 XXI Compasso d'Oro ADI Milano</p> <p>MIX</p> <p>prize</p>	<p>2009 Wallpaper Award</p> <p>SKY</p> <p>best outdoor light</p>	<p>COSTANZINA, ON OFF, MIX are part of the permanent Architecture and Design collection of the Museum of Modern Art of New York</p>	<p>2010 Red dot Design Award</p> <p>HOPE</p> <p>prize</p>

CREDITS

© 2010 by Luceplan spa, Milano.
All rights reserved

Project Coordination
Patrizia Vicenzi with Rosi Guadagno

Art Direction
Christoph Radl

Graphic Design
Antonio Zorzi

Photo-retouching and technical sheets
Alessandro Benini

Photos

Jens Bartsund (p.140)
Santi Caleca
(p. 27, 47, 51, 57, 68, 85, 87, 97, 101, 103,
104, 107, 113, 117, 129, 143, 146, 149,
155, 157, 167, 173, 175, 179, 187, 201, 203,
205, 219, 223, 227, 228, 229, 233, 237,
246, 259, 261, 273)
Amedeo G.Cavalchini (p. 151)
©Enrico Conti per Anna (p. 265)
Egon Gade (p. 217)
Jans Hauspurg (p.30)
Mikkel Mortensen (p. 34)
Ivan Sarfatti
(p. 26, 41, 48, 53, 65, 73, 78, 88, 93, 111,
125, 133, 136, 161, 183, 196, 231, 241,
253, 254, 258, 268, 271)
Leo Torri
(p. 31, 35, 38, 42, 49, 56, 63, 67, 71, 77, 83, 84,
91, 92, 96, 99, 106, 109, 110, 115, 118, 120,
123, 135, 139, 145, 150, 158, 165, 166, 169,
177, 178, 182, 184, 188, 189, 192, 195, 198,
210, 213, 214, 221, 225, 239, 242, 249, 257,
263, 264, 270, 274, 280)
Fausto Trevisan (p. 29)
Tom Vack
(p. 20, 25, 33, 45, 46, 52, 55, 60, 75, 80, 95,
105, 127, 128, 131, 153, 162, 181, 191, 199,
206, 209, 218, 234, 245, 247, 255, 267, 269,)
Miro Zagnoli (p. 10, 171)

Styling

Patrizia Cantarella
(p. 27, 47, 51, 68, 97, 103, 107, 113, 187, 233)
Alessandra Monti (p. 65, 136)

Texts

© Design.doc (p. 5-13)

Special Thanks

Frezza SpA
Lorenzo Ferrante
My Sushi
Porro Arredamenti
Smussen.com

Luceplan si riserva il diritto
di apportare ai propri modelli qualsiasi
modifica senza nessun preavviso.

Luceplan reserved the right
to introduce any changes to its
own models without prior notice.

Printed in Italy
GECA SpA, Milano
March 2010

 **Mixed Sources**
Product group from well-managed
forests, and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SA-COC-01666
© 1996 Forest Stewardship Council

SCHEDA TECNICA
TECHNICAL DATA SHEETS
TECHNISCHE DATEN
FICHES TECHNIQUES
FICHAS TÉCNICAS

SYMBOLS



Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente in infiammabili.
Fixture fitted for direct assembly on normally inflammable surfaces.
Gerät ist geeignet für die direkte Montage auf Oberflächen, die normalerweise brennbar sind.
Appareil utilisable sur les surfaces inflammables.
Aparato adecuado para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.



ENEC
Certificazione di conformità europea ENEC.
European Conformity Certification.
Zertifizierung nach der europäischen Norm ENEC.
Certification de conformité à la norme européenne ENEC.
Certificación de conformidad europea ENEC.



Certificazione di conformità rilasciata dall'Istituto del Marchio di Qualità.
Italian Quality Mark Institute.
Italienisches Institut der Qualitätskennzeichnung.
Certification de conformité Institut Italien de la Marque de Qualité.
Istituto Italiano de Marca de Calidad.

IP40

Apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi con dimensioni maggiori di 1.0 mm.
Appliance protected against ingress of solid objects greater than 1.0 mm.
Das Gerät ist gegen das Eindringen von Festkörpern 1.0 mm Durchmesser geschützt.
Protège contre les corps solides supérieurs à 1.0 mm.
Aparato protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con dimensiones mayores de 1.0 mm

IP65

Completamente protetto contro la penetrazione di polvere. Protetto contro i getti d'acqua.
Dust-tight. Protected against water jets.
Das Gerät ist staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser.
Totalement protégé contre les poussières. Protège contre jets d'eau de toutes directions.
Completamente protegido contra la penetración de polvo. Protegido contra los chorros de agua.

INSULATION CLASS



Apparecchio nel quale la sicurezza elettrica è garantita da un conduttore supplementare di protezione (messa a terra) collegato alla struttura metallica della lampada.
Electrical safety device with additional protective wire (earth) connected to metal structure of lamp.
Gerät, dessen elektrische Sicherheit durch einen Schutzleiter (Erdung) gewährleistet wird, der an die Metallstruktur der Leuchte angeschlossen wird.
Appareil où la sécurité électrique est garantie par un conducteur supplémentaire de protection (mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe.
Aparato en el cual la seguridad eléctrica está garantizada por un conductor suplementario de protección (toma de tierra) conectado a la estructura metálica de la lámpara.



Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica non si basa unicamente sull'isolamento fondamentale, ma anche sulle misure supplementari di sicurezza costituite dal doppio isolamento o dall'isolamento rinforzato. Device with protection against electric shock (basic insulation and additional security measures such as double insulation or strengthened insulation).
Gerät, dessen Schutz vor einem Stromschlag durch die Grundisolierung gegeben ist bzw. durch zusätzliche Maßnahmen wie eine doppelte oder verstärkte Isolierung.
Appareil où la sécurité électrique est garantie par un double niveau d'isolation sans dispositif de mise à la terre.
Aparato en el cual la protección contra la sacudida eléctrica no se basa únicamente sobre el aislamiento fundamental, sino también sobre las medidas suplementarias de seguridad constituidas por el aislamiento doble o el aislamiento reforzado.



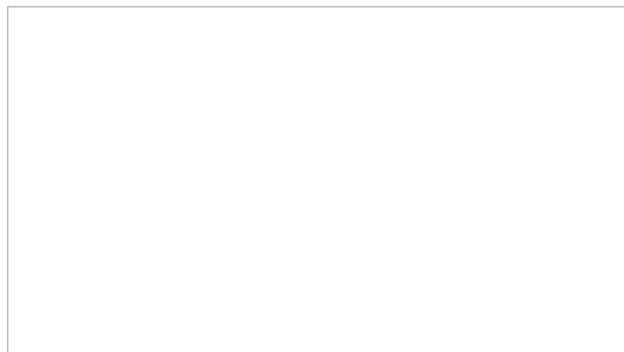
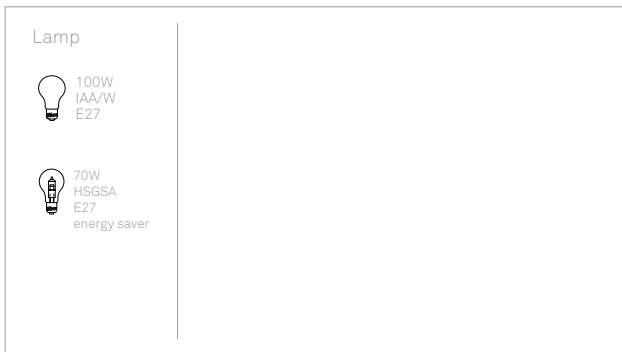
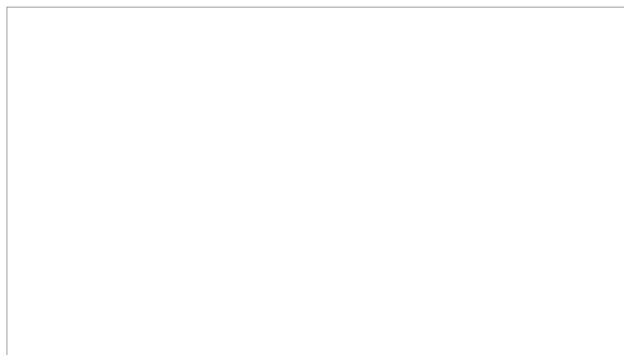
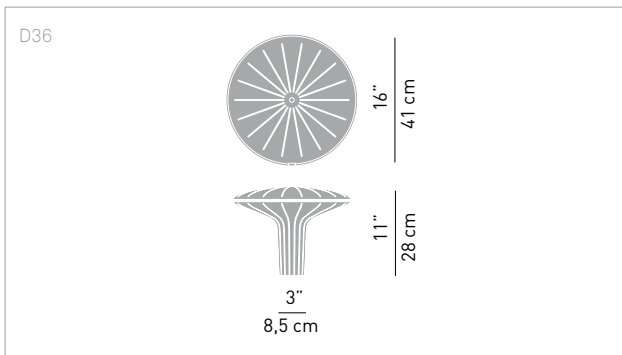
Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa.
Device with protection against electric shock based on very low voltage supply. No higher voltages are produced.
Gerät, dessen Schutz vor einem Stromschlag durch den Betrieb mit Schutzkleinspannung gegeben ist und in dem keine höheren Spannungen als diese auftreten.
Appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques se base sur l'alimentation à très basse tension de sécurité, où ne se produisent pas de tensions supérieures à 50 V. (Ne nécessite pas de mise à la terre).
Aparato en el cual la protección contra la sacudida eléctrica se basa sobre la alimentación a muy baja tensión de seguridad y donde no se producen tensiones superiores a la misma.



Makrolon®, il policarbonato high-tech della Bayer MaterialScience.
Makrolon®, the high-tech polycarbonate from Bayer MaterialScience.
Makrolon®, das High-tech Polycarbonat von Bayer MaterialScience.
Makrolon®, le polycarbonate high-tech de Bayer MaterialScience.
Makrolon®, el policarbonato high-tech de Bayer MaterialScience.

AGARICON

D36



Materials
injection-moulded polycarbonate body

Structure finishes

jade
 orange



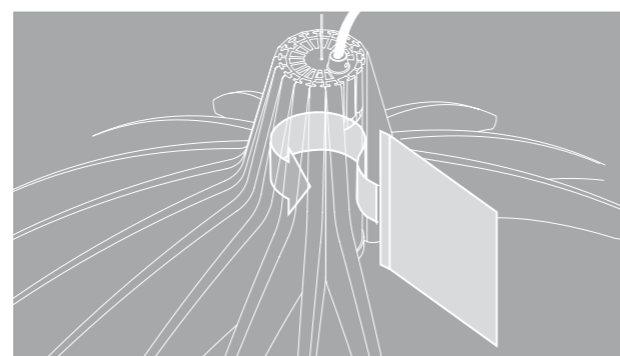
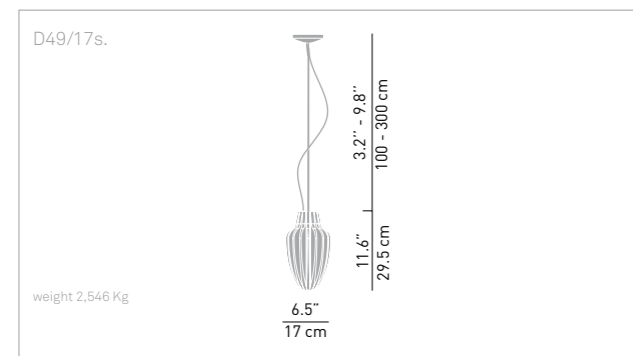
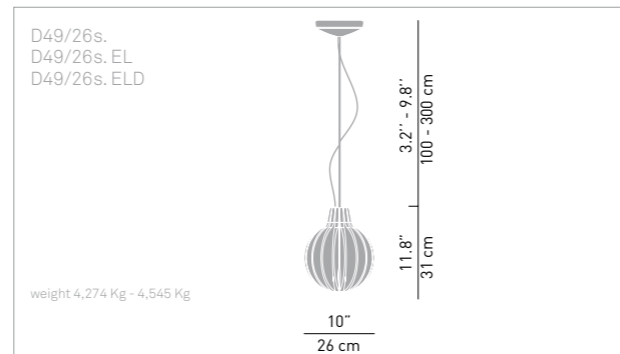
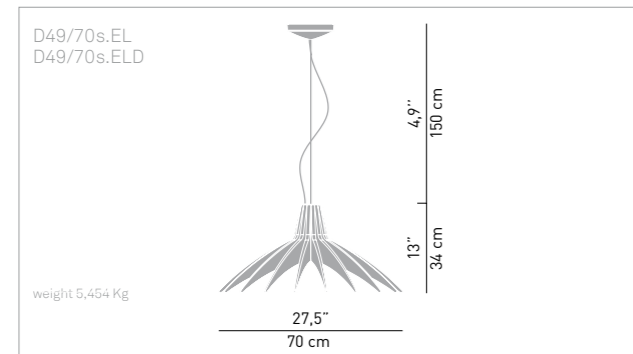
Note
 by gently touching the ring with the fingers, the user can adjust bright as required
 by pressing it quickly, the user can switch off or on the lamp at the desired brightness



for photometric data, see www.luceplan.com

AGAVE

D49



<p>Lamp D49/70s.EL</p> <p>26.32.42W FSM GX24 q-3/4</p>	<p>D49/26s.</p> <p>21W FBT E27</p>	<p>D49/26s.EL D</p> <p>42W FSM GX24 q-4</p>
<p>D49/70s.EL D</p> <p>42W FSM GX24 q-4</p>	<p>D49/26s.EL</p> <p>26.32.42W FSM GX24 q-3/4</p>	

<p>Lamp D49/17s.</p> <p>21W FBT E27</p>

Materials
polycarbonate ceiling rose polycarbonate body injection-moulded transparent methacrylate ribs

Ceiling-rose finishes
 white

Filters
 blue yellow red amber

Note
four filters which can be superimposed create striking colour effects

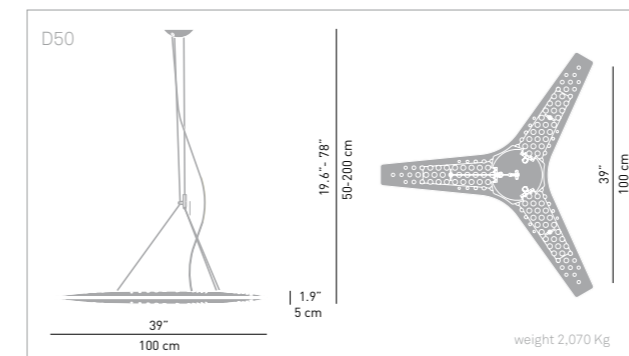


for photometric data, see www.luceplan.com

(* Note: EL version may require functional earthing

AIRCON

D50



<p>Lamp</p> <p>3x24W FSD 2G11</p>

Materials
injection-moulded polycarbonate

Upper structure finishes semi-opaline
Lower structure finishes neutral orange

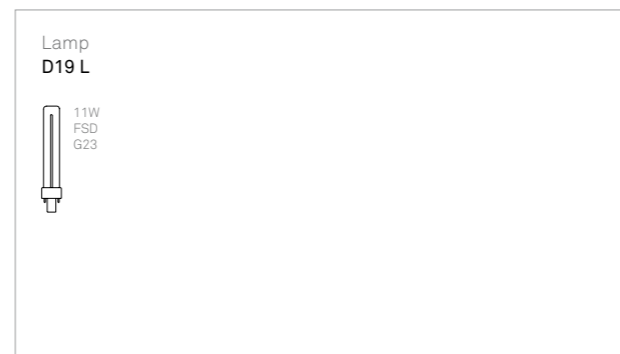
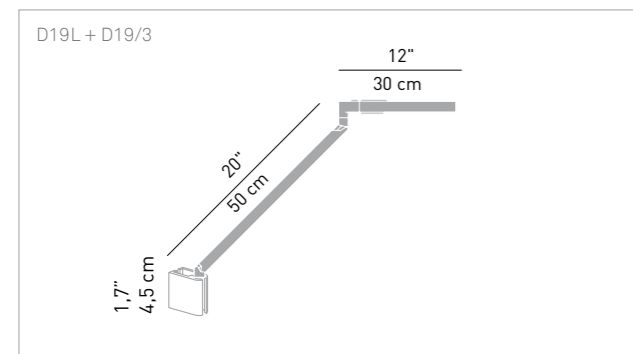
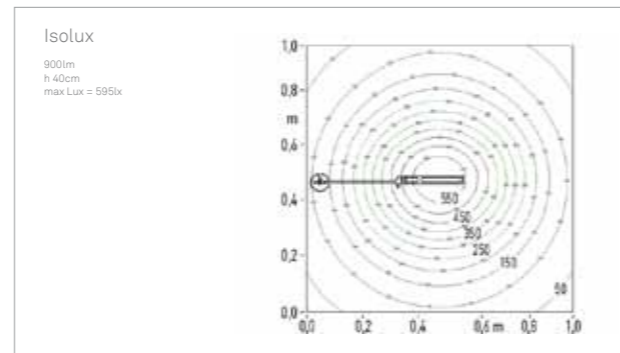
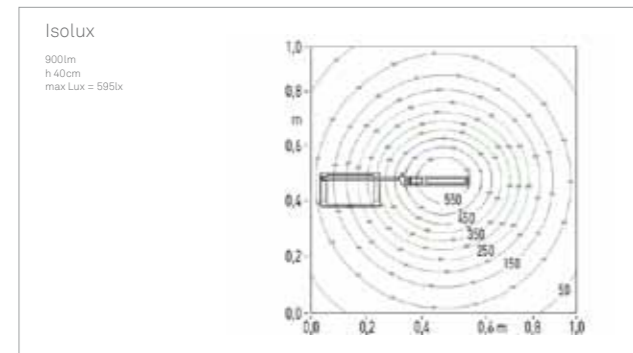
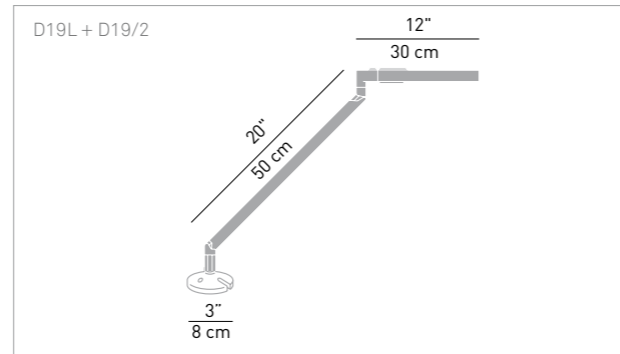
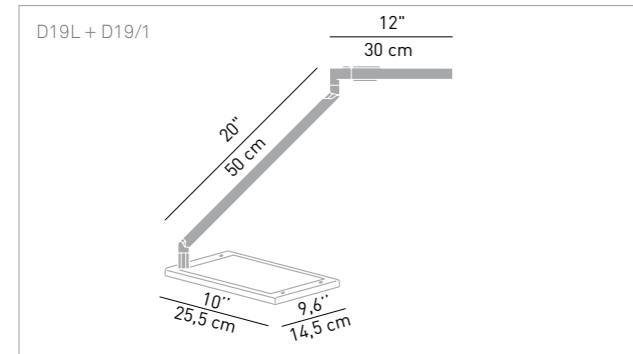
Note
(*) requires functional earthing



for photometric data, see www.luceplan.com

BAP

D19



Materials
aluminium body glass-reinforced nylon head

Structure finishes
 white black

Filters
 blue amber green

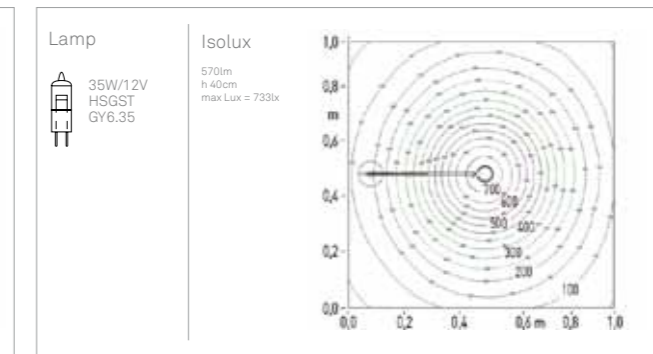
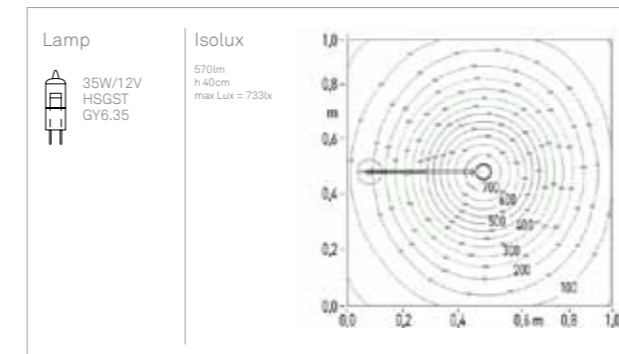
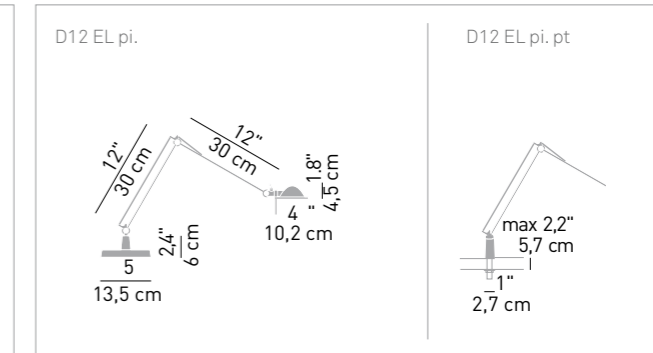
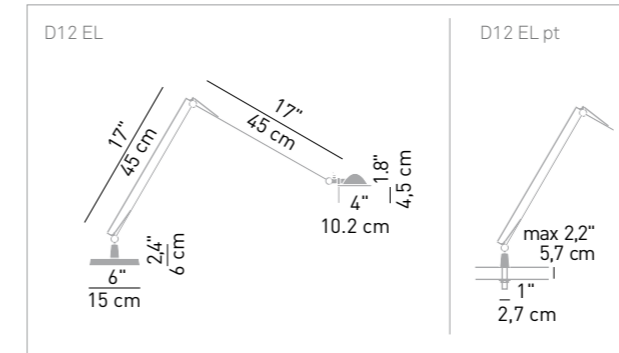
Note
the on and off switch, placed on the head, is flanked by a key for easy bulb replacement



for photometric data, see www.luceplan.com

BERENICE

D12



Materials
metal parts in diecast aluminium reinforced nylon frictional joints rynite head
parabolic reflector in pressed glass or in metal

Structure finishes
 white black metal gun

Glass reflector Metal reflector
 blue ivory green alu black

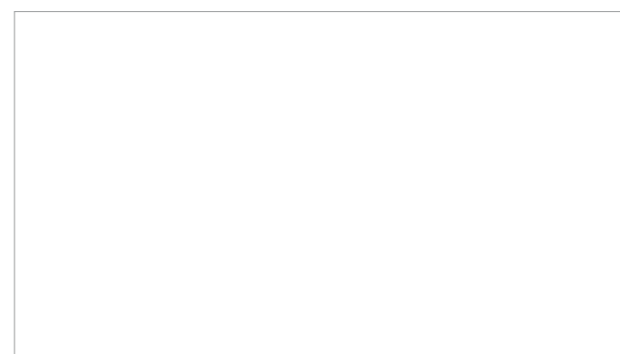
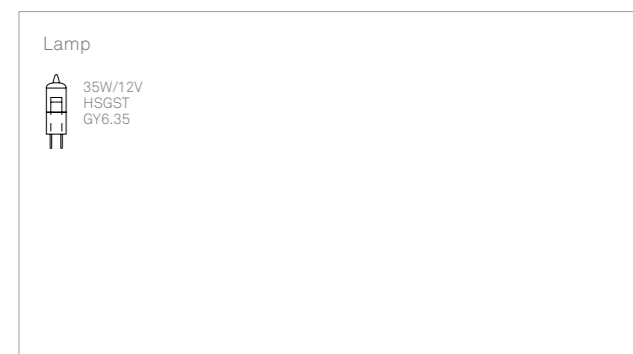
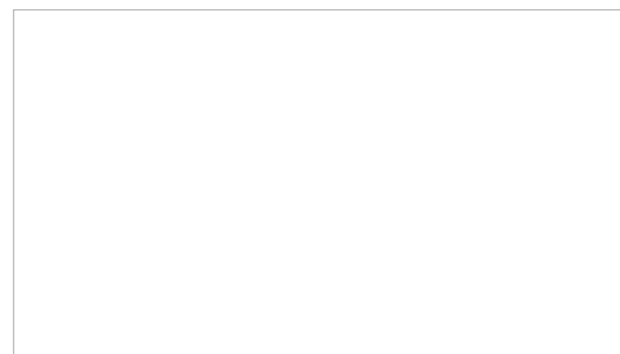
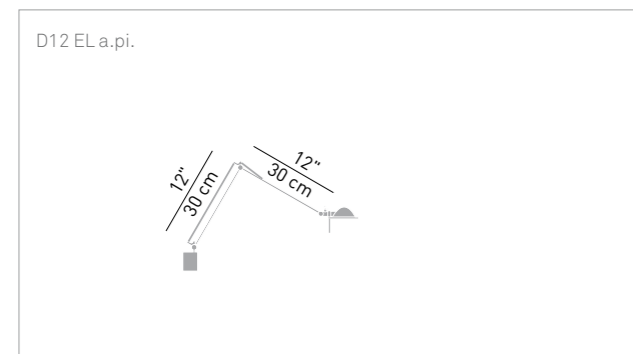
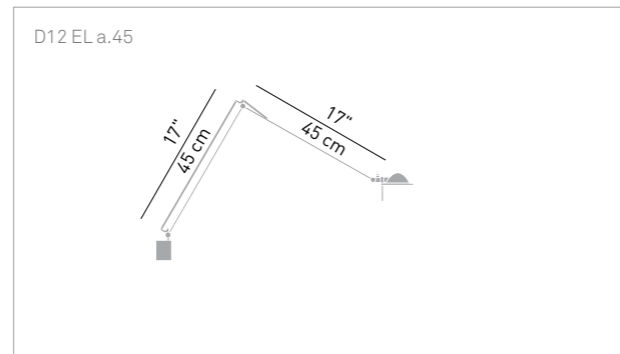
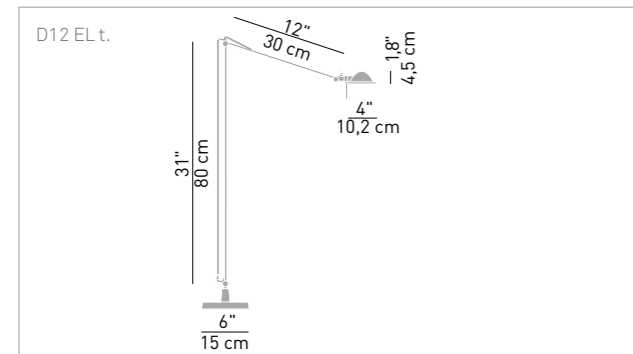
Note
berenice operates with a electronic transformer that allows extra low tension current to reach the light source through its rods without electric wiring



for photometric data, see www.luceplan.com

BERENICE

D12



Materials
metal parts in diecast aluminium reinforced nylon frictional joints rynite head
parabolic reflector in pressed glass or in metal

Structure finishes
 white black

Glass reflector blue ivory green Metal reflector alu black

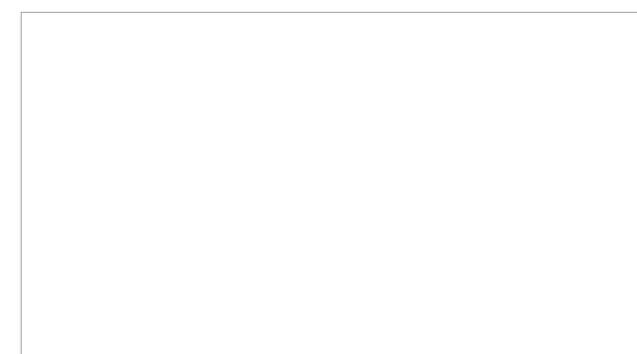
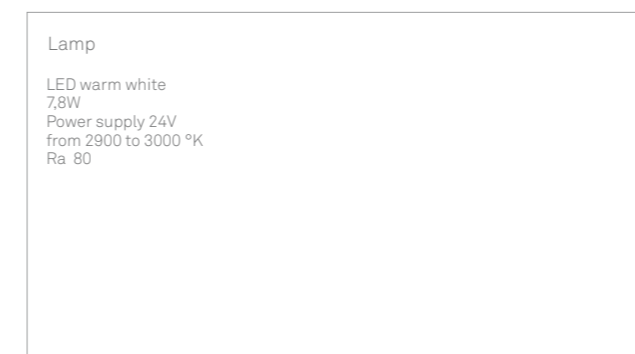
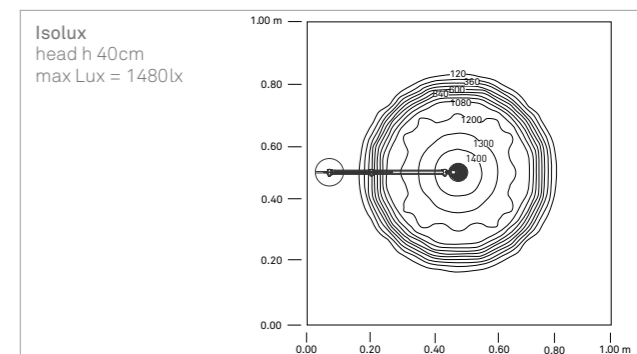
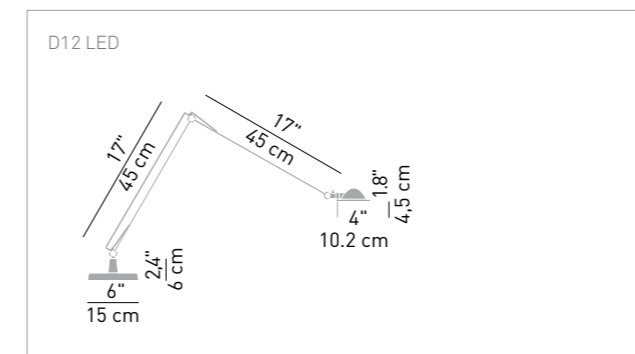
Note
 berenice operates with a electronic transformer that allows extra low tension current to reach the light source through its rods without electric wiring



for photometric data, see www.luceplan.com

BERENICE LED

D12 LED



Materials
aluminium body die-cast aluminium metal parts die-cast magnesium head

Structure finishes
 alu black

Glass reflector blue ivory green Metal reflector alu black

Note
 low-voltage current reaches the light source through its rods without electric wiring



for photometric data, see www.luceplan.com

BIRZÌ

D58

D58

Lamp

- 60W IBP/F E14
- 60W HSGST/F E14

Materials
silicone

Structure finishes

- green
- orange
- white

Note

for photometric data, see www.luceplan.com

BLOW

D28

D28 Hd (dimmer) - D28F

weight 4,720 - 5,220 Kg

D28 t

Lamp

<p>D28 Hd(*)</p> <ul style="list-style-type: none"> 150W HSGST E27 150W IAA E27 105/140W HSGSA E27 energy saver 	<p>D28 F</p> <ul style="list-style-type: none"> 26W FSM GX24 d-3
---	--

D28/1 blades D28/2 screenprinted blades

Materials
polycarbonate diffuser methacrylate blades

Structure finishes

- white opal

Blades finishes Blades screenprinted finishes

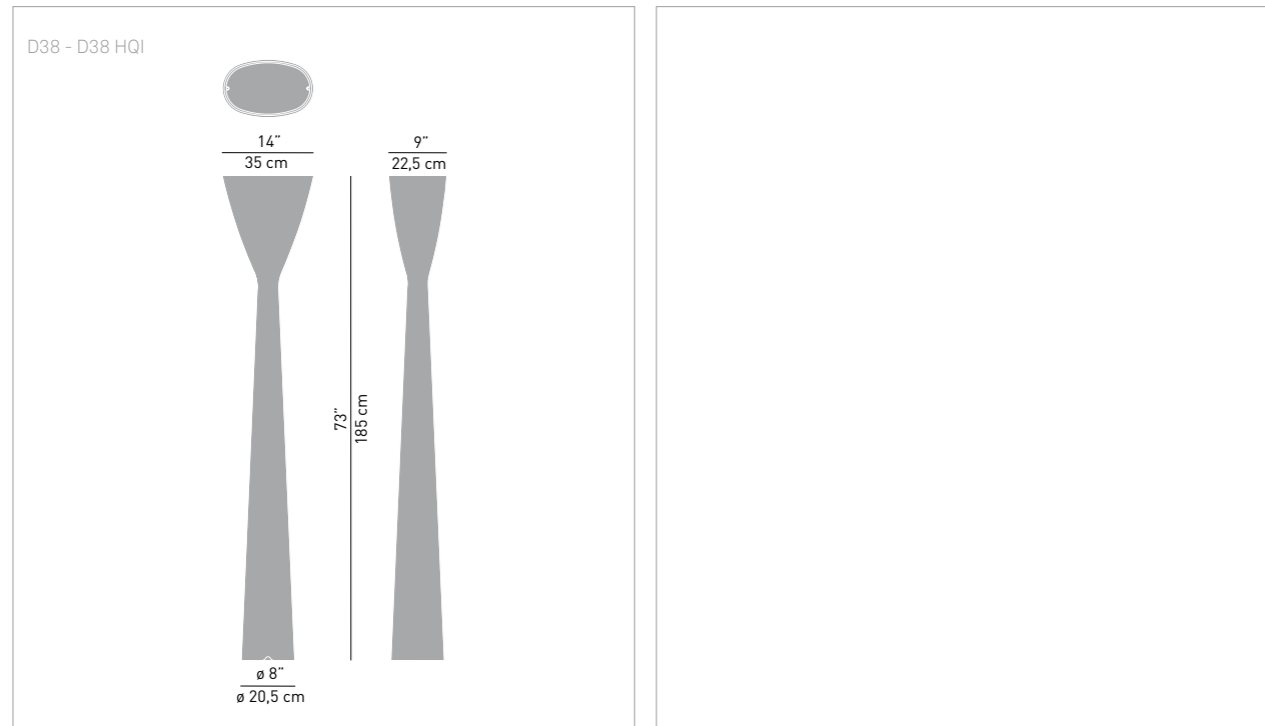
- green blue orange transparent
- green blue orange transparent

Note
three rotation speeds
control for reversing blade rotation

for photometric data, see www.luceplan.com

CARRARA

D38



<p>Lamp D38</p> <ul style="list-style-type: none"> 300W HDG R7s 230W HDG R7s energy saver 	<p>D38 HQI</p> <ul style="list-style-type: none"> 70W MD RX7s
--	---

Materials
body in painted, expanded polyurethane, fire-retardant

Structure finishes
 white glossy black^(*)

Diffuser finishes

Note

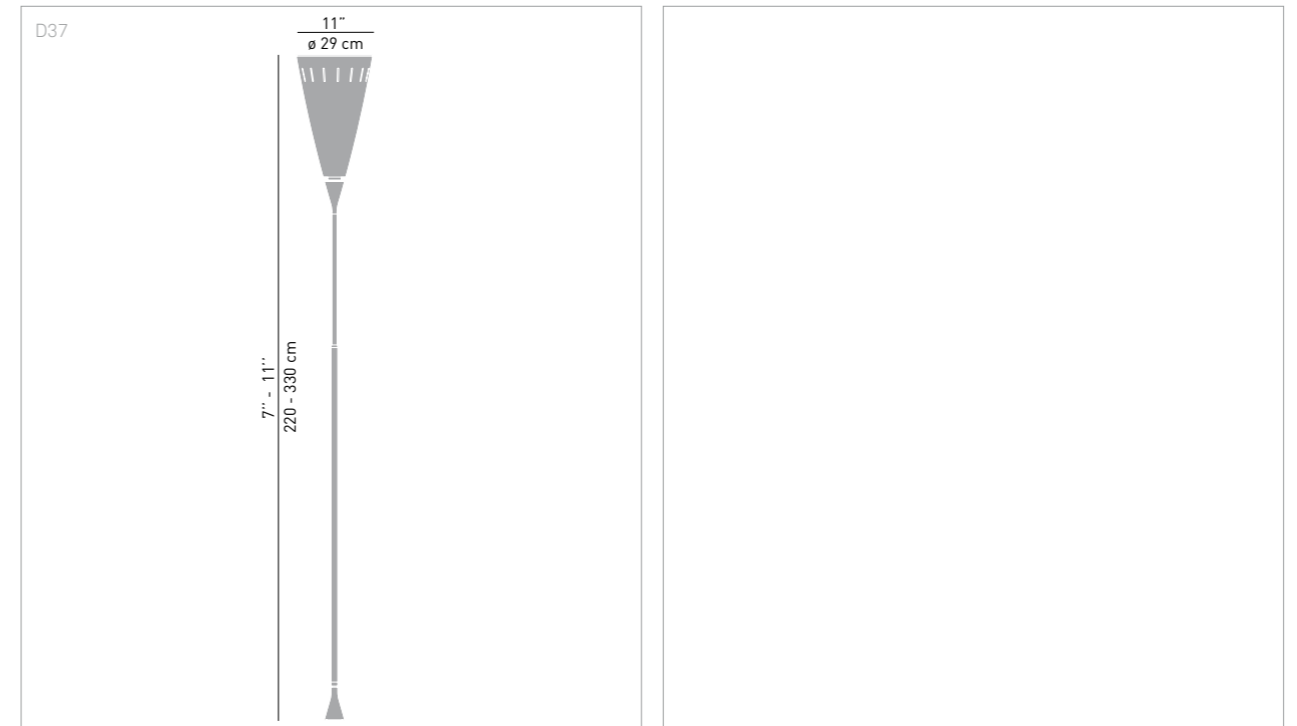


for photometric data, see www.luceplan.com

^(*) for halogen version only

CHICHIBIO

D37



<p>Lamp D37</p> <ul style="list-style-type: none"> 250W HSGST/F E27 105/140W HSGSA E27 energy saver 	
--	--

Materials
truncated cone-shaped polycarbonate diffuser aluminium stem

Structure finishes
 painted alu

Diffuser finishes
 white opal

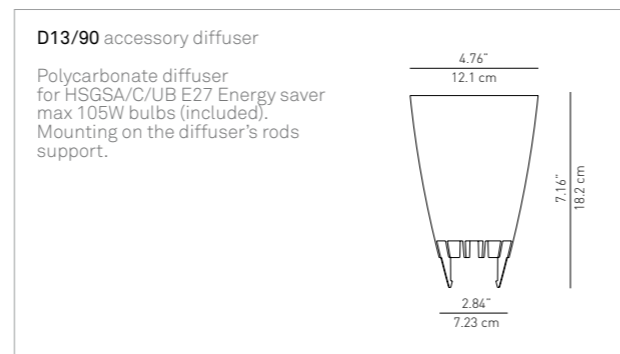
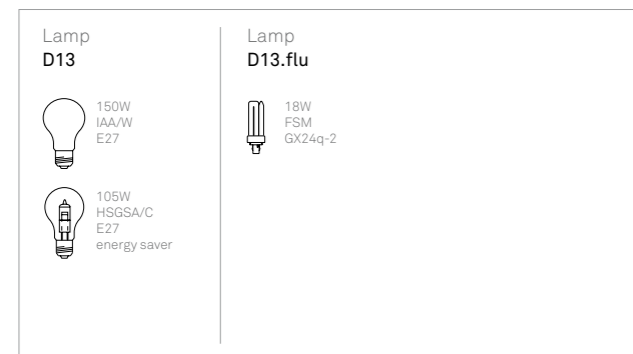
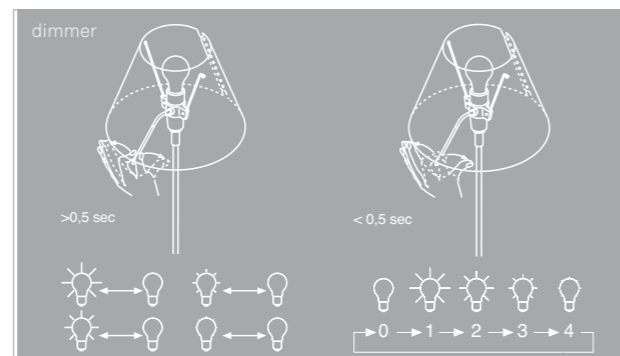
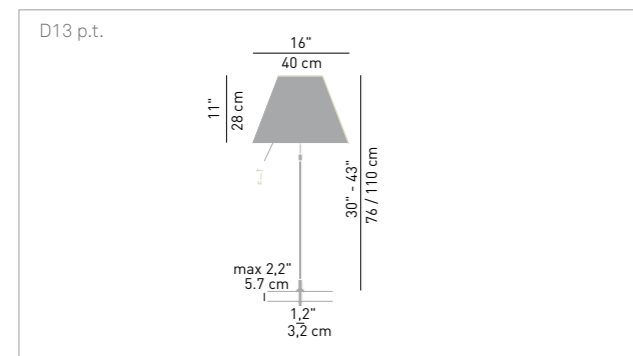
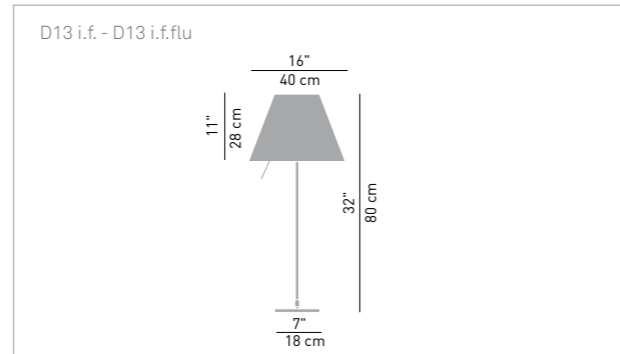
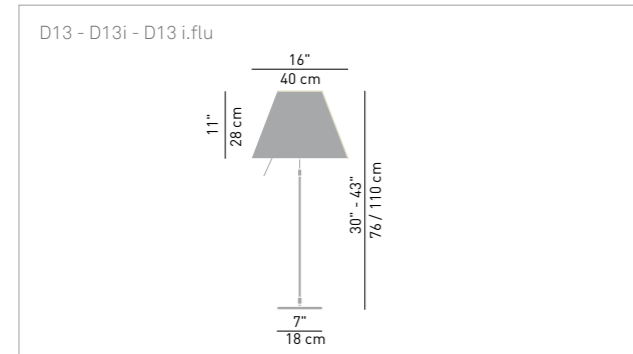
Note



for photometric data, see www.luceplan.com

COSTANZA

D13



Materials
aluminium stem interchangeable polycarbonate silkscreened shade

Structure finishes
 alu
 black
 metal gun

Shade finishes
 blu
 red
 pistachio
 orange
 ivory
 black
 white

Note made of **makrolon**[®] the high-tech material

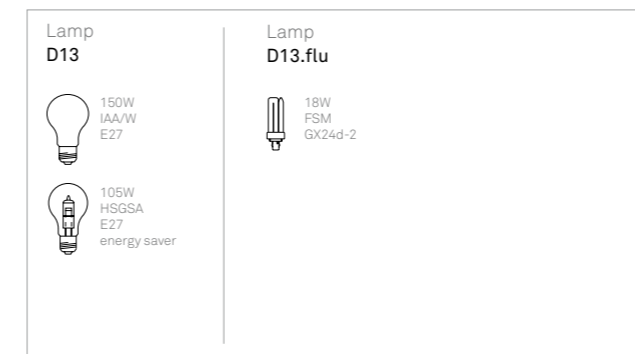
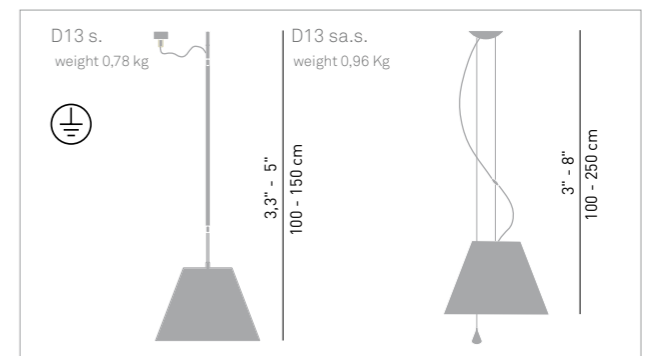
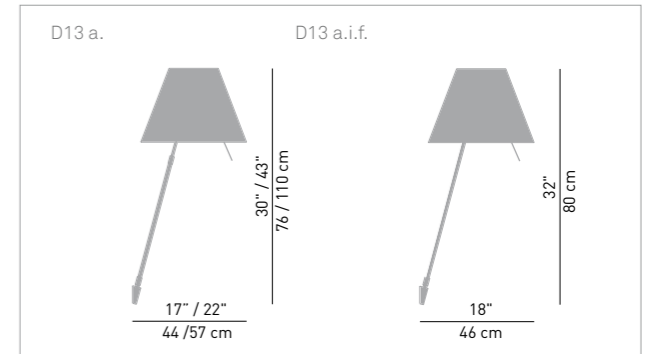
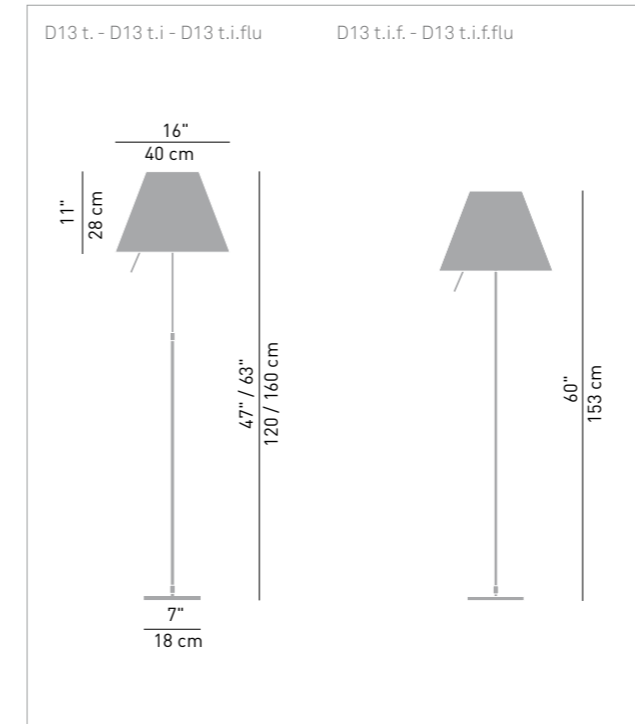
(*)

for photometric data, see www.luceplan.com

(*) fluo versions are not ENEC

COSTANZA

D13



Materials
aluminium stem interchangeable polycarbonate silkscreened shade

Structure finishes
 alu
 black
 metal gun

Shade finishes
 blu
 red
 pistachio
 orange
 ivory
 black
 white

Note made of **makrolon**[®] the high-tech material

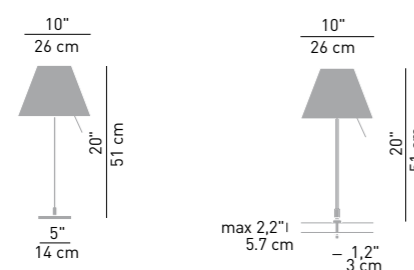
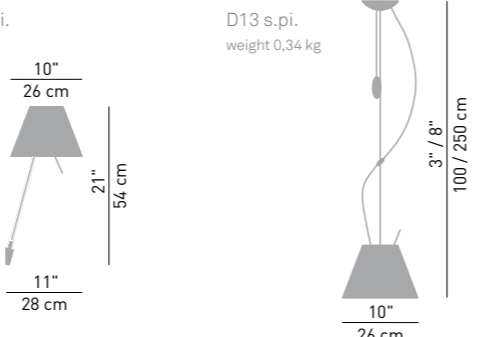

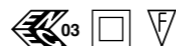
(*)

for photometric data, see www.luceplan.com

(*) fluo versions are not ENEC

COSTANZINA

D13 Pi.

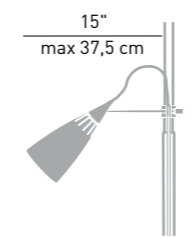
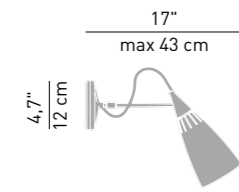
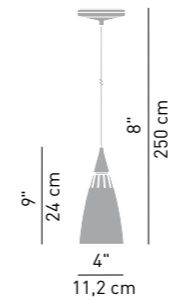
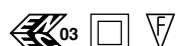
<p>D13 pi. D13 pi. p.t.</p> 	<p>D13 a.pi. D13 s.pi. weight 0,34 kg</p> 
<p>Lamp D13 pi.</p> <ul style="list-style-type: none"> 60W IBP/F E14 60W HSGST/F E14 	<p>Lamp D13 a.pi. - D13 s.pi.</p> <ul style="list-style-type: none"> 60W IBP/F E14 60W HSGST/F E14
<p>Materials aluminium stem interchangeable polycarbonate silkscreened shade</p>	
<p>Structure finishes</p> <ul style="list-style-type: none"> alu black metal gun^(*) 	
<p>Shade finishes</p> <ul style="list-style-type: none"> blu red pistachio orange ivory black white 	
<p>Note</p> 	

for photometric data, see www.luceplan.com

(*) only table version with ivory diffuser

C-SPOT

D47

<p>D47 chi.</p> 	<p>D47 a.</p> 
<p>D47 s. weight 0,512 kg</p> 	
<p>Lamp</p> <ul style="list-style-type: none"> 60W IBP/F E14 60W HSGST/F E14 	
<p>Materials polycarbonate with stainless steel support</p>	
<p>Structure finishes</p> <ul style="list-style-type: none"> polished 	
<p>Shade finishes</p> <ul style="list-style-type: none"> white 	
<p>Note</p>	

for photometric data, see www.luceplan.com

D7

D7

Lamp

- 250W HIG B15-d

Materials

aluminum arm die-cast aluminium head

Structure finishes

alu
 glossy black
 glossy white

Note

light intensity can be adjusted by a dimmer placed at hand's reach near the diffuser
 the mounting bracket allows to install the lamp on the ceiling or the wall even where there is no light outlet at the ideal height.

for photometric data, see www.luceplan.com

FORTEBRACCIO

D33

D33N.60 Isolux 820lm - h 40cm max Lux = 950lx

D33N.100 - D33N.100 D Isolux 1500lm - h 40cm max Lux = 1708lx

D33N.flu Isolux 900lm - h 40cm max Lux = 937lx

D33N/1 base 9 inch (23,6 cm)

D33N/3 universal joint 4,6 inch (11,8 cm)

D33N/4 clamp 4,6 inch (11,8 cm)

Lamp

<p>D33N.60</p> <ul style="list-style-type: none"> 60W IBP/F E14 60W HSGST/F E14 28W Spot R50 E14 energy saver 	<p>D33N.100</p> <ul style="list-style-type: none"> 100W IAA/F E27 70W HSGSA E27 energy saver 100W HSGST/F E27 42W Spot R63 E27 energy saver 	<p>D33N.flu</p> <ul style="list-style-type: none"> 13W FSM GX24d-1
--	--	---

Materials

injection-moulded grip /moulded polycarbonate sheared and formed steel arms die-cast metal joints

Structure finishes

glossy white
 black soft-touch
 alu

Note

the lamp's two arms rotate independently, horizontally and vertically, allowing Fortebraccio to take on extreme and functional positions

for photometric data, see www.luceplan.com

FORTEBRACCIO

D33

<p>D33Nt.100 - D33Nt.100D</p>		<p>D33Ns.60</p>	
<p>D33Nsp.60</p>		<p>D33Nsp.100</p>	
<p>D33N/1 base</p>	<p>D33N/3 universal joint</p>	<p>D33N/4 clamp</p>	<p>Lamp</p> <p>D33N.60</p> <ul style="list-style-type: none"> 60W IBP/F E14 60W HSGST/F E14 28W Spot R60 E14 energy saver <p>D33N.100</p> <ul style="list-style-type: none"> 100W IAA/F E27 70W HSGSA E27 energy saver 100W HSGST/F E27 42W Spot R63 E27 energy saver <p>D33N.flu</p> <ul style="list-style-type: none"> 13W FSM GX24d-1

Materials
 injection-moulded grip /moulded polycarbonate sheared and formed steel arms die-cast metal joints

Structure finishes
 glossy white black soft-touch alu

Note

for photometric data, see www.luceplan.com

FORTEBRACCIO led version

D33

<p>D33N.led N</p>		<p>D33N.led</p>		<p>Isolux flood version head h 40cm max Lux = 1480lx</p>
<p>Adjustable flood-spot beam lens (80-45°)</p>				<p>Isolux spot version head h 40cm max Lux = 4837lx</p>
<p>D33N/1 base</p>	<p>D33N/3 universal joint</p>	<p>D33N/4 clamp</p>	<p>D33N/5 fixing pin</p>	<p>Lamp</p> <p>LED warm white 7,8W Power supply 24V from 2900 to 3000 °K Ra 80</p>

Materials
 injection-moulded grip /moulded polycarbonate sheared and formed steel arms diecast aluminium headsink

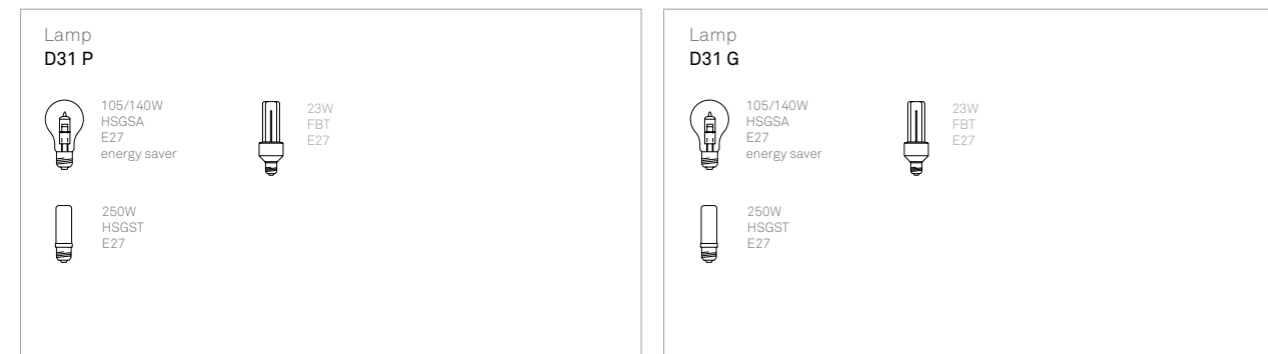
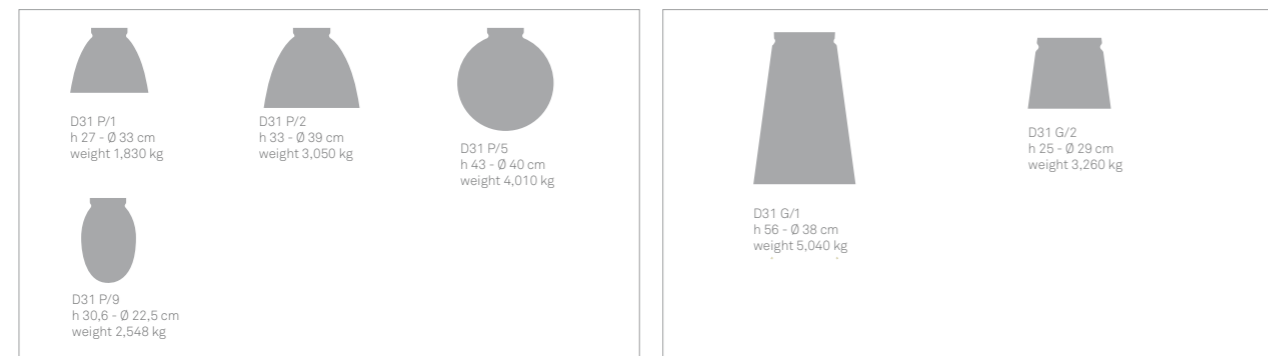
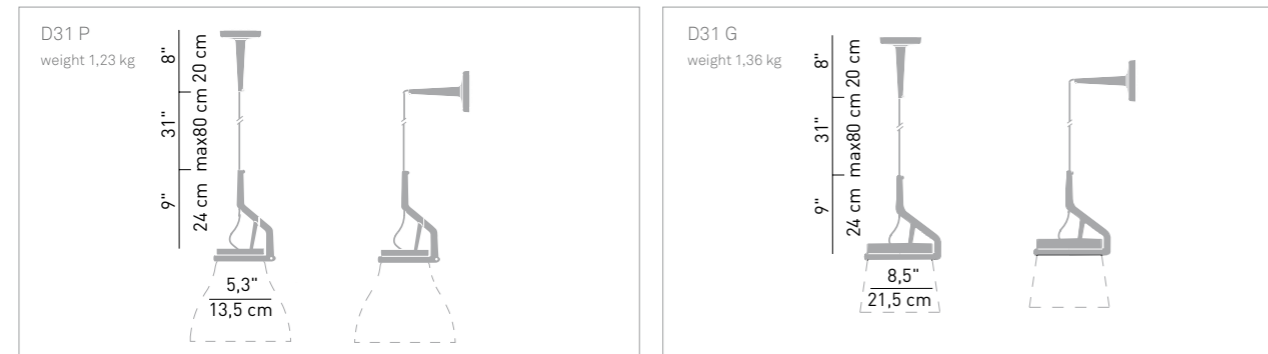
Structure finishes
 glossy white black soft-touch alu

Note
 the lamp's two arms rotate independently, horizontally and vertically, allowing Fortebraccio to take on extreme and functional positions

for photometric data, see www.luceplan.com

GLASSGLASS

D31



Materials
glass diffuser die-cast aluminium structure

Structure finishes
 alu

Glass finishes
 opal sand-blasted/transparent transparent

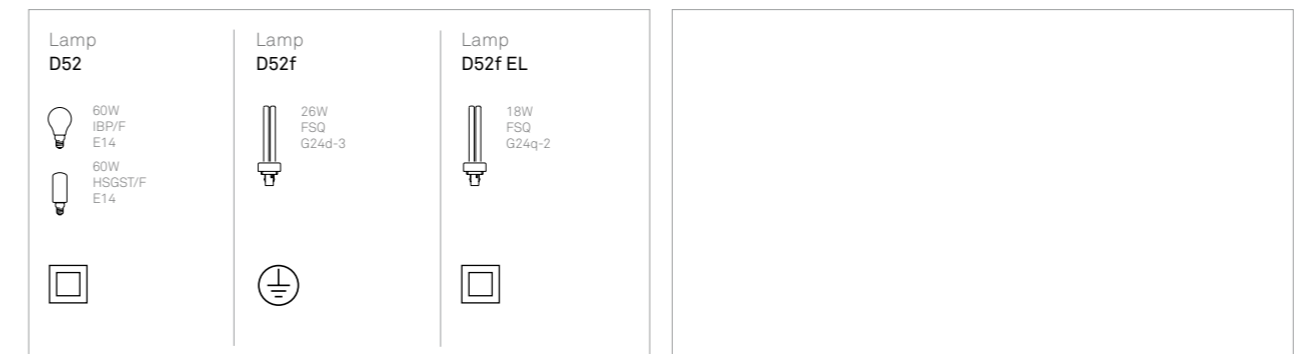
Note
 the light can be clamped both to the ceiling and to the wall when the diameter of the diffuser allows it



for photometric data, see www.luceplan.com

GOGGLE

D52



Materials
injection-moulded polycarbonate

Structure finishes
 opaline

Elliptical film
 iridescent

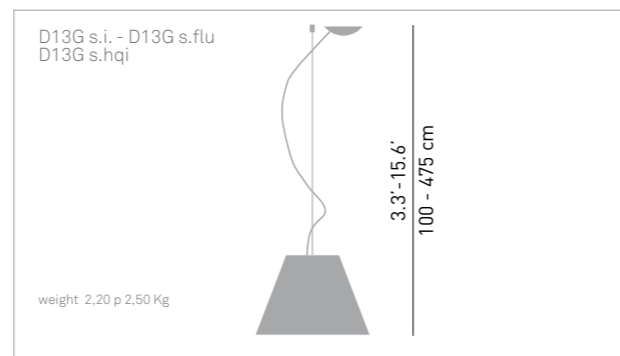
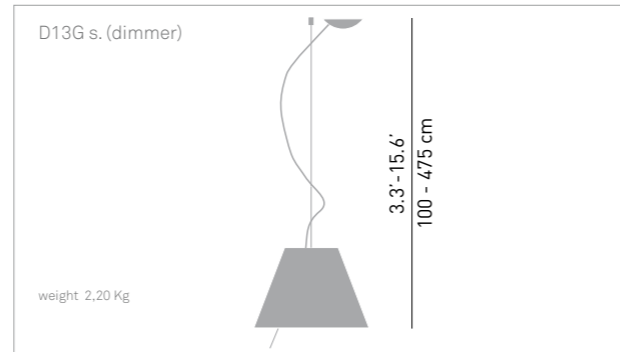
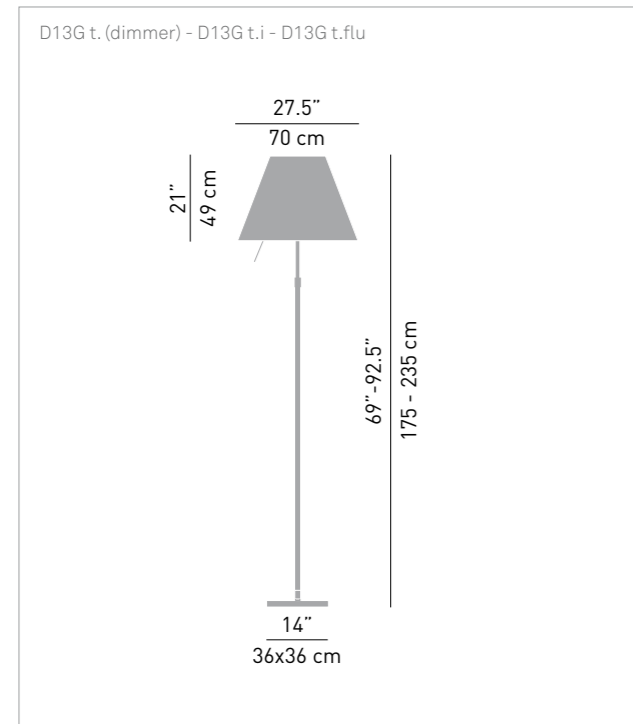
Note
 through use of in-mould decoration the iridescent film for colour changes is not simply applied to the diffuser but is an integral part of it



for photometric data, see www.luceplan.com

GRANDE COSTANZA

D13 G.



<p>Lamp D13G t. - D13G t.i</p> <ul style="list-style-type: none"> 3x100W HSGST E27 3x100W IAA/W E27 3x70W HSGSA/C E27 energy saver 	<p>D13G t.flu</p> <ul style="list-style-type: none"> 3x26W FSM GX24q-3
---	---

<p>Lamp D13G s. - D13G s.i</p> <ul style="list-style-type: none"> 3x100W HSGST E27 3x100W IAA/W E27 3x70W HSGSA/C E27 energy saver 	<p>D13G s.flu</p> <ul style="list-style-type: none"> 3x26W FSM GX24q-3 	<p>D13G s.hqi</p> <ul style="list-style-type: none"> 70W ME E27
---	---	--

Materials
aluminium stem polycarbonate shade

Structure finishes
● alu

Shade finishes
○ white

Note made of makrolon[®] the high-tech material

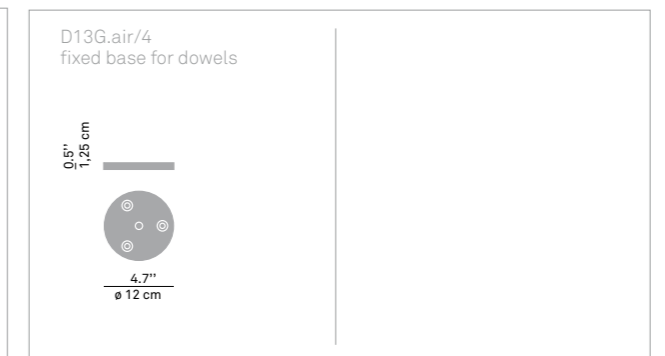
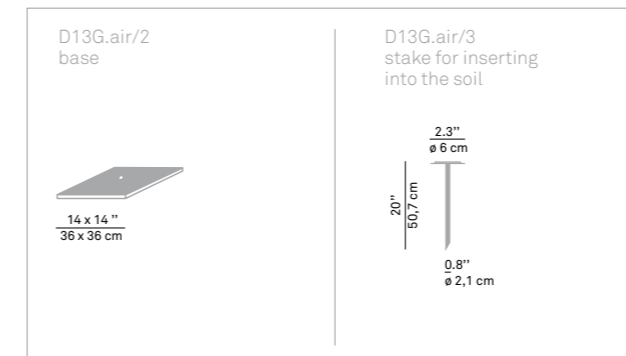
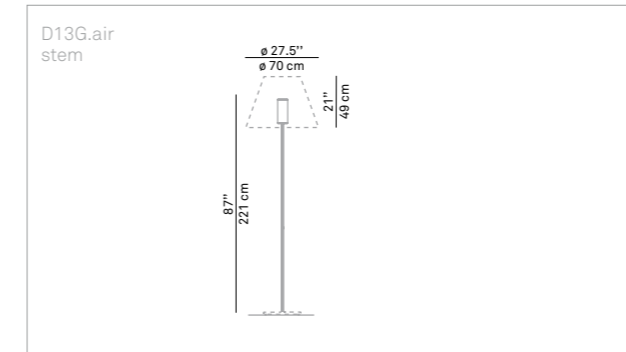
(*)

for photometric data, see www.luceplan.com

(*) Note: D13G t.flu, D13G s.flu and D13G s.hqi versions require functional earthing

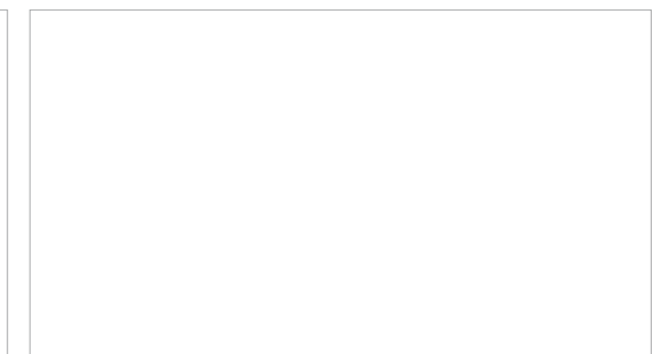
GRANDE COSTANZA OPEN AIR

D13G.air



Lamp

- 250W HSGST E27
- 23W FBT E27
- 105/140W HSGSA E27 energy saver



Materials
stainless steel painted stem and base polycarbonate diffuser

Structure and base finishes Stake finishes

○ white ● rust ● alu ● alu

Diffuser finishes

○ off-white ● rust ● light green

Note
(*) optical compartment IP55

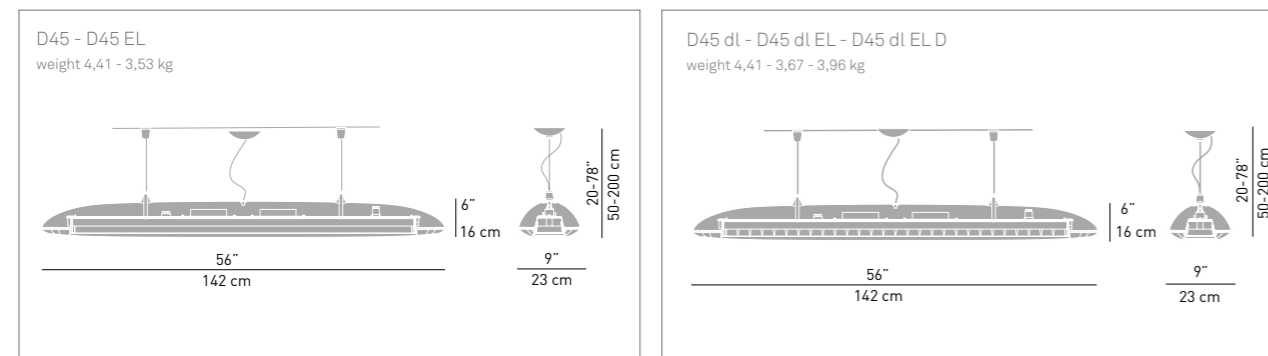
IP44(*)

for photometric data, see www.luceplan.com

HAPPY HAPPY

D45

(not available in Sweden)



Lamp
D45
 magnetic ballast
 EEI=B2

D45 EL
 electronic ballast
 EEI=A2

2x36W FD (T8) G13

2x54W FD (T5) G5

Lamp
D45 dl
 magnetic ballast
 EEI=B2

D45 dl EL - D45 dl EL D
 electronic ballast
 EEI=A2
 digital dimmable electronic ballast
 EEI=A1

2x36W FD (T8) G13

2x54W FD (T5) G5

Materials
 polyethylene aluminium grid polycarbonate filter

Structure finishes
 semi-transparent satin finished

Filters
 blue red green yellow

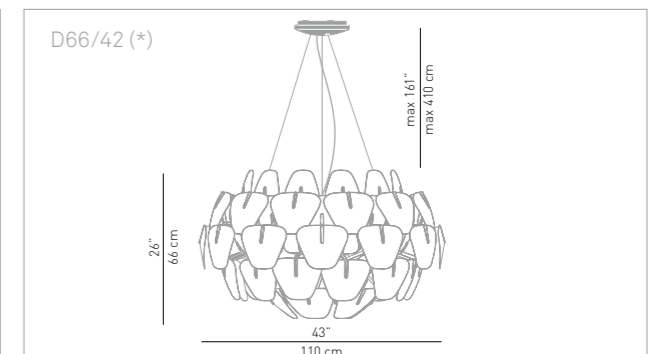
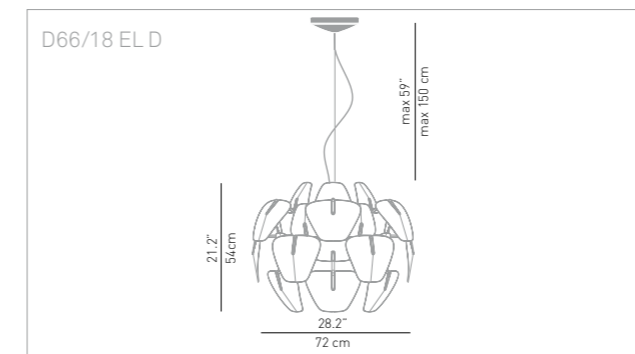
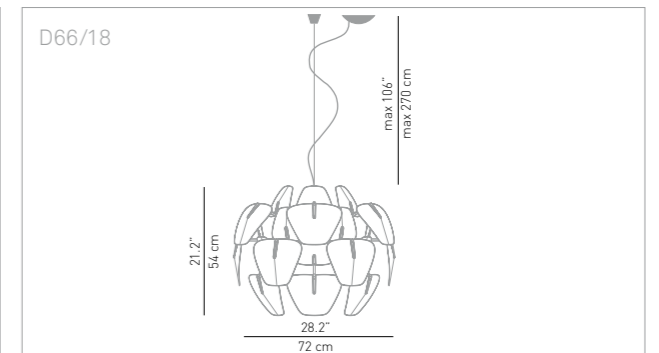
Note:
 the electronic ballast version can be turned on using an on/off switch, a manual dimmer or by automatic dimmer which, depending on the level of natural light, automatically increases or decreases the intensity of light



for photometric data, see www.luceplan.com

HOPE

D66



Lamp
D66/8a. - D66/12 - D66/18 - D66/42

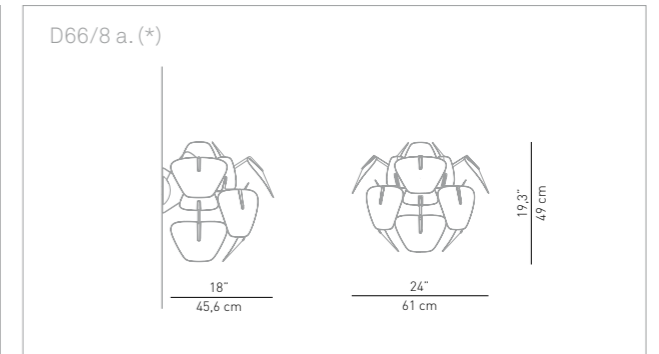
max 250W HSGST E27

150W IAA/W or 105W HSGSA E27 energy saver

23W FB E27

D66/18 EL D

42W FSM GX24 q-4 electronic ballast dimmerable EEI=A1



Materials
 pressed and bent mirror polished stainless steel frame, injection moulded polycarbonate arms
 transparent polycarbonate prismatic lenses

Finishes
 polished structure transparent arms transparent fresnel lens

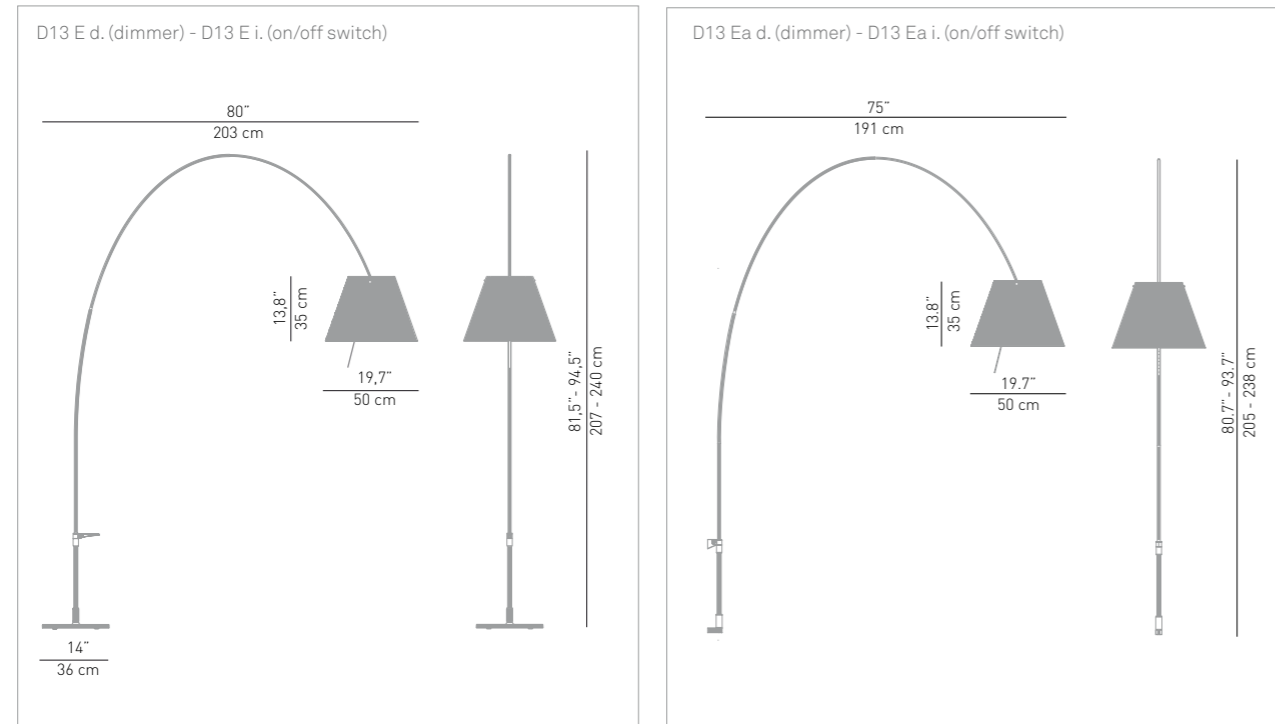
Note
 D66/18 EL D version may require functional earthing
 D66/42 requires 3 bulbs



for photometric data, see www.luceplan.com

LADY COSTANZA

D13 E



Lamp
D13 E d. - D13 E a. d.

150W IAA/W E27

105W HSGSA E27 energy saver

250W HSGST E27

Lamp
D13 E i. - D13 E a. i.

150W IAA/W E27

105W HSGSA E27 energy saver

250W HSGST E27

23W FB E27

Materials
Aluminium stem polycarbonate diffuser

Structure finishes
 alu black

Shade finishes
 red black white

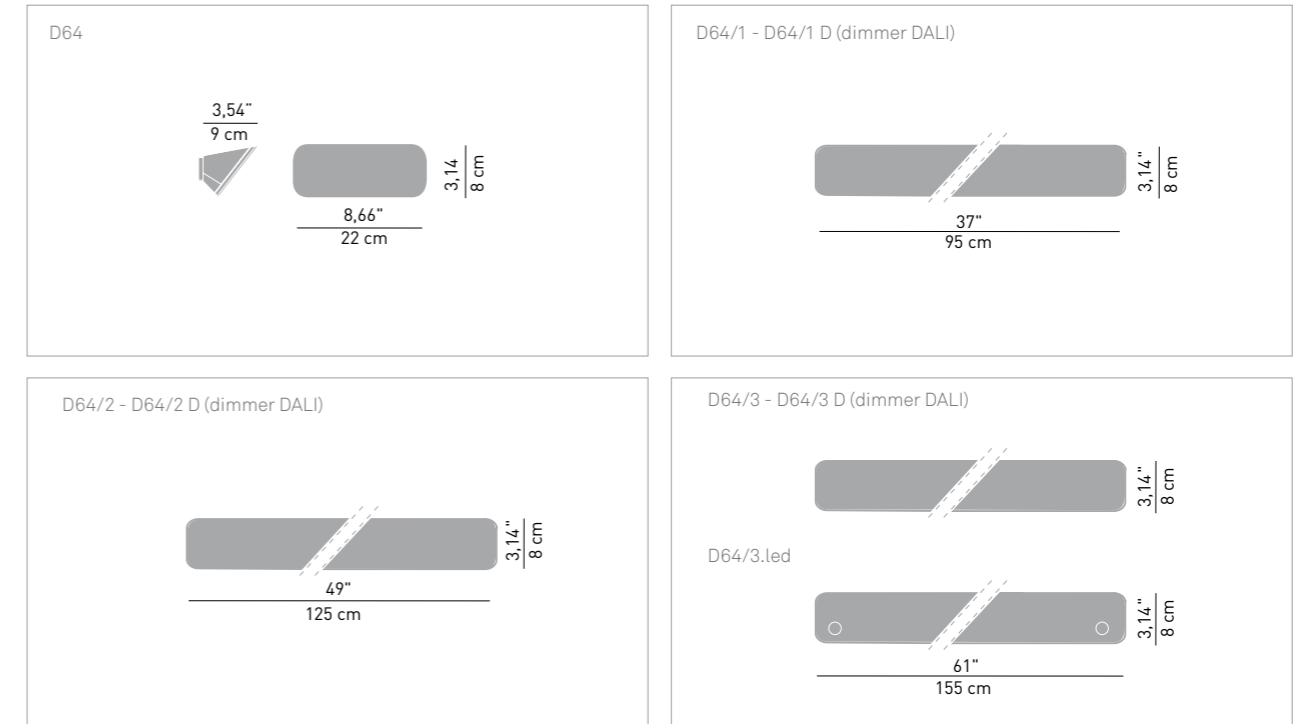
Note
the on/off switch version does not have the rod sensor dimmer



for photometric data, see www.luceplan.com

LANE

D64



Lamp
D64

150W HDG R7s

120W HDG R7s energy saver

Lamp
D64/1 D64/1 D
EEI=A2 EEI=A1

39W FD G5 (T5)

Lamp
D64/2 D64/2 D
EEI=A2 EEI=A1

54W FD G5 (T5)

Lamp
D64/3 D64/3 D
EEI=A2 EEI=A1

80W FD G5 (T5)

Lamp
D64/3.led

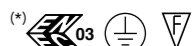
80W FD G5 (T5)

+
2 x 1.2W LED

Materials
extruded and die-cast aluminium

Structure finishes
 polished painted alu painted white

Note
(* dimmer DALI, led and speaker versions are not ENEC)



for photometric data, see www.luceplan.com

LIGHTDISC

D41

D41/32.22

D41/40.32 - D41/40.40E - D41/40.55 - D41/40.55D

D41/40.4 wall bracket
only for D41/40.32 and D41/40.55

D41/40.3 suspension kit
only for D41/40.55

Lamp
D41/32.22

Lamp
D41/40.32

Lamp
D41/40.40E
emergency
(no ENEC)

Lamp
D41/40.55
EEI=A2
D41/40.55 D
EEI=A1
(no ENEC)

Materials
unbreakable, watertight polycarbonate

Structure finishes
 transparent metallized

Front finishes
 opaline transparent

Note
end user may customize fitting by decorating the disc inside the lid, achieving a striking effect which emphasises the circular form

IP65

for photometric data, see www.luceplan.com

(*) Note: D41/40.32 version requires functional earthing

LOLA

D15

D15 d.

D15 a.1

Lamp

- 250W HDG R7s
- 230W HDG R7s energy saver

Materials
aluminium telescopic stem rynite head microperforated metal reflector anti-UV Pyrex protection glass

Structure finishes
 alu black

Note
reflector can be regulated by a small rod on the head, thus providing both diffused and direct light

for photometric data, see www.luceplan.com

MALÍ

D65

Lamp

60W
HSGST
G9

Materials
glossy blown crystal diffuser aluminium reflector

Structure finishes

metal

Note

for photometric data, see www.luceplan.com

METROPOLI

D20

D20/17

D20/27

D20/38

D20/56

Kit for IP65
only for fluorescent version with polycarbonate diffuser

Lamp

D20/17

- D20/17.1 40W IBP E14
- D20/17.2 10W FSQ G24 d-1
- D20/17.3 60W HSGST G9

D20/27

- D20/27.1 100W IAA/C E27
- D20/27.1 100W HSGST E27
- D20/27.1 15W FBT E27
- D20/27.2 100W HDG R7s
- D20/27.3-3EL 26W FSQ G24 d-3 G24 q-3
- D20/27.4 2x18W FSQ G24 d-2

Lamp

D20/38

- D20/38.1 150W IAA/C E27
- D20/38.1 150W HSGST E27
- D20/38.1 20/23W FBT E27
- D20/38.2 2x75W IAA/C E27
- D20/38.2 2x75W HSGST E27
- D20/38.2 2x20/23W FBT E27
- D20/38.4 2x26W FSQ G24 d-3
- D20/38.4 EL 2x26W FSQ G24 q-3
- D20/38.4 E emergency 2x18W FSQ G24 d-2 + 1x11W FSD 2G7

Lamp

D20/56

- D20/56.1 3x100W IAA/C E27
- D20/56.1 3x100W HSGST E27
- D20/56.1 3x20/23W FBT E27
- D20/56.3 emergency 3x18W FSQ G24 d-2
- D20/56.3 3x26W FSQ G24 d-3

Materials
die-cast aluminium body moulded glass or polycarbonate diffuser

Structure finishes

white painted alu polished

Diffuser finishes

opaline polycarbonate prismatic glass

Note
incandescent and halogen versions are only with glass diffuser
emergency versions are not ENEC

IP65 (*)

for photometric data, see www.luceplan.com

(*) with kit for polycarbonate diffuser only

MIRANDA

D60

<p>D60 (dimmer) - D60i.</p> <p>13,2" / 33,7 cm</p> <p>9,9" / 25 cm</p> <p>30,6" / 77,6 cm</p>	<p>D60 pt. (dimmer) - D60 pt. i.</p> <p>13,2" / 33,7 cm</p> <p>30,6" / 77,6 cm</p>
<p>D60 t. (dimmer) D60 t.i.</p> <p>13,2" / 33,7 cm</p> <p>9,9" / 25 cm</p> <p>55,71" / 140,71 cm</p>	
<p>D60 s.</p> <p>weight 2,942 Kg</p> <p>13,7" / 35 cm</p> <p>23" / 59 cm</p> <p>19,6" / 78" / 50 / 200 cm</p>	
<p>Lamp</p> <p>D60</p> <ul style="list-style-type: none"> 250W HSGST/F E27 105/140W HSGSA E27 energy saver 	
<p>Materials</p> <p>aluminium body opaline blown glass diffuser</p>	
<p>Structure finishes</p> <p>● alu</p>	
<p>Diffuser</p> <p>○ opal</p>	
<p>Note</p> <p>the cylindrical form of the lamp holder makes the assembly and disassembly of the components easier</p>	

for photometric data, see www.luceplan.com

MIRANDOLINA

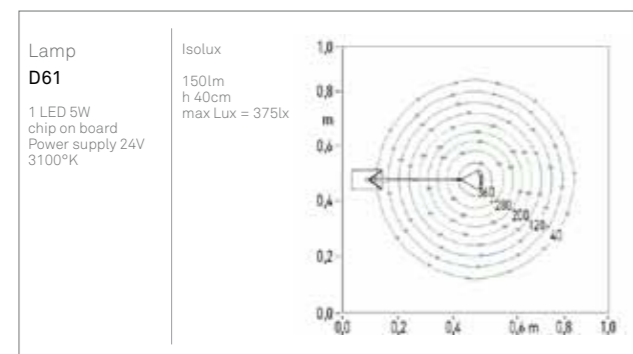
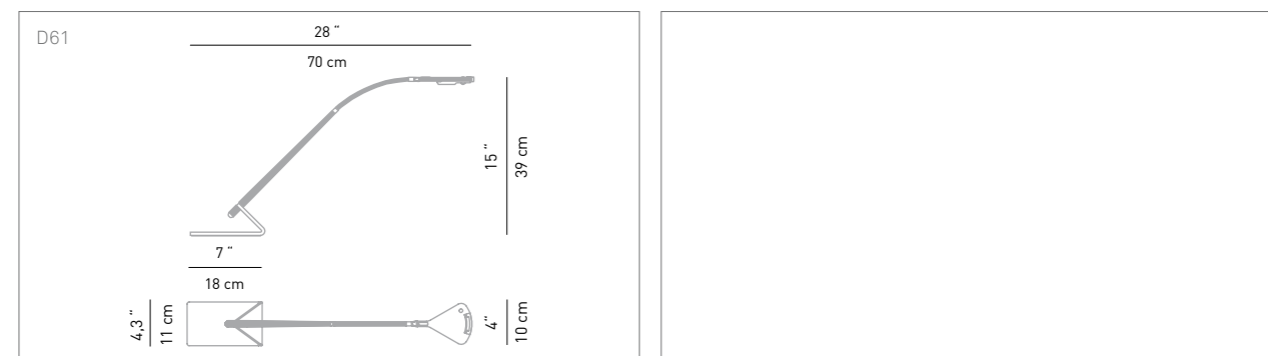
D60 PI.

<p>D60pi. D - D60pi.</p> <p>8,2" / 21 cm</p> <p>6" / 15 cm</p> <p>20" / 51,3 cm</p>	<p>D60 pi.pt. D</p> <p>8,2" / 21 cm</p> <p>20" / 51,3 cm</p>	<p>D60pi. s</p> <p>weight 1,338 Kg</p> <p>8,2" / 21 cm</p> <p>1,6" / 41 cm</p> <p>19,6" / 78" / 50 / 200 cm</p>
<p>Lamp</p> <p>D60 pi.</p> <ul style="list-style-type: none"> 60W IBP/F E14 60W HSGST/F E14 		
<p>Materials</p> <p>aluminium body opaline blown glass diffuser</p>		
<p>Structure finishes</p> <p>● alu</p>		
<p>Diffuser</p> <p>○ opal</p>		
<p>Note</p> <p>the cylindrical form of the lamp holder makes the assembly and disassembly of the components easier</p>		

for photometric data, see www.luceplan.com

MIX

D61



Materials
flexible aluminium stem anodised aluminium and injection-moulded methacrylate head
bent and enamelled sheet metal base

Structure finishes: metal
Base finishes: metal

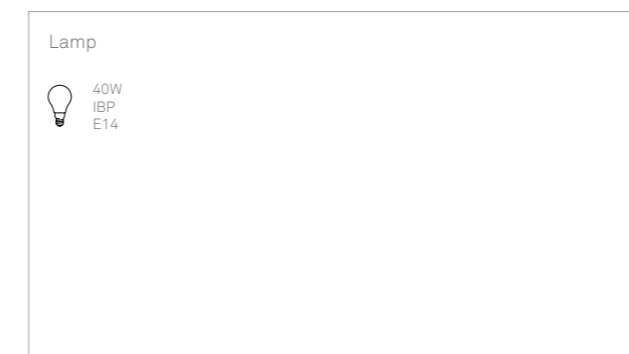
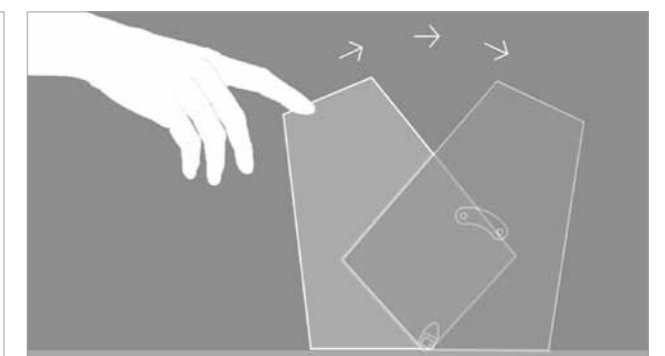
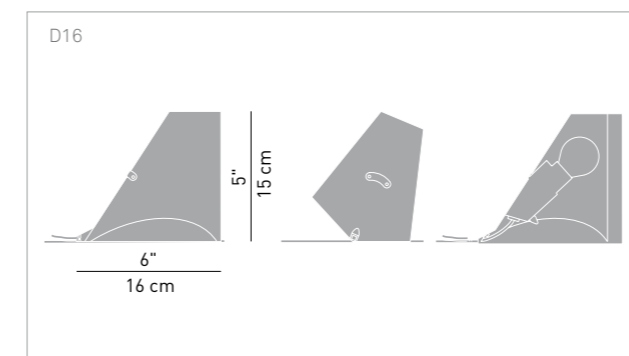
Note
very low consumption (only 5W)



for photometric data, see www.luceplan.com

ON OFF

D16



Materials
unbreakable thermoplastic polyurethane night LED

Structure finishes: white

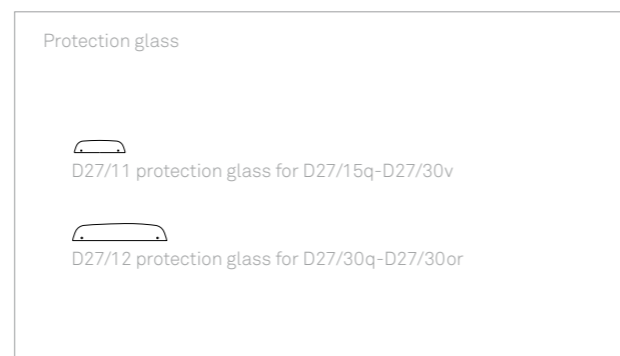
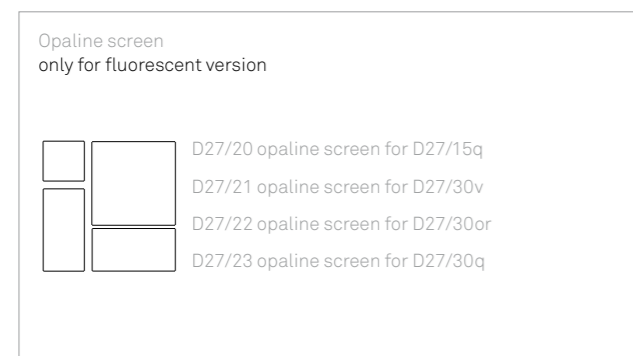
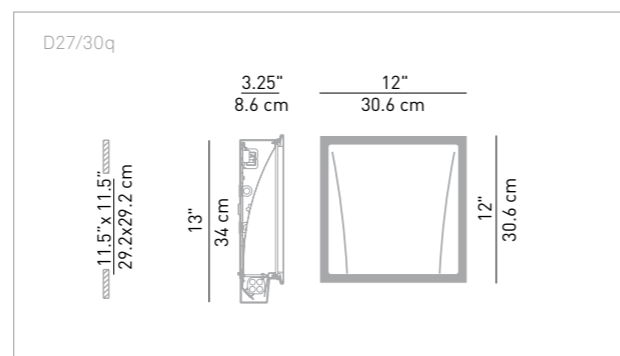
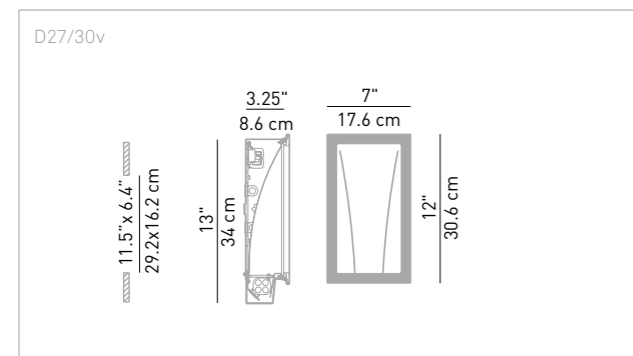
Note
manually adjusted to two positions of balance



for photometric data, see www.luceplan.com

ORCHESTRA

D27



Materials
metal-coated metal built-in box with separate removable pocket (fitted behind) smoothed and oxidized aluminium sheet reflector semi-expanded self-extinguishing NORYL frames

Structure finishes
 aluminium

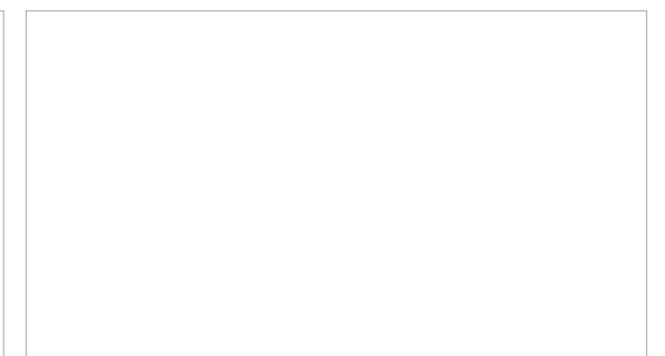
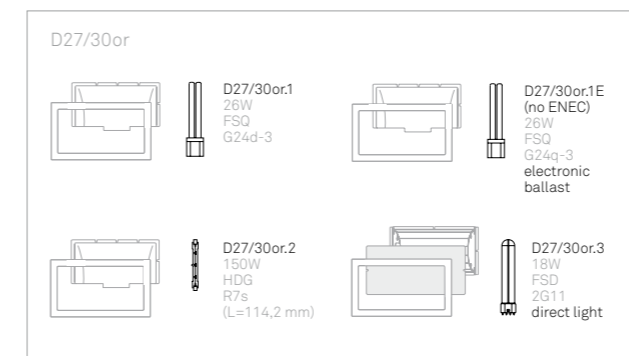
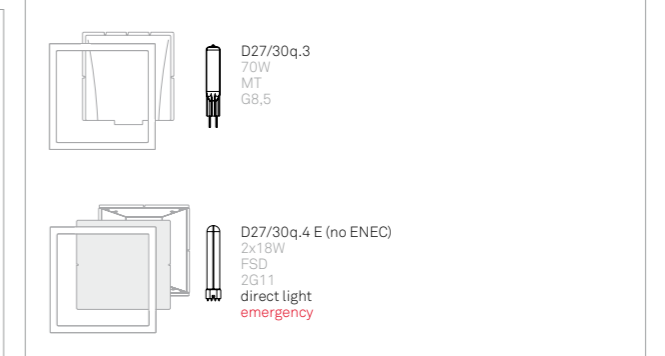
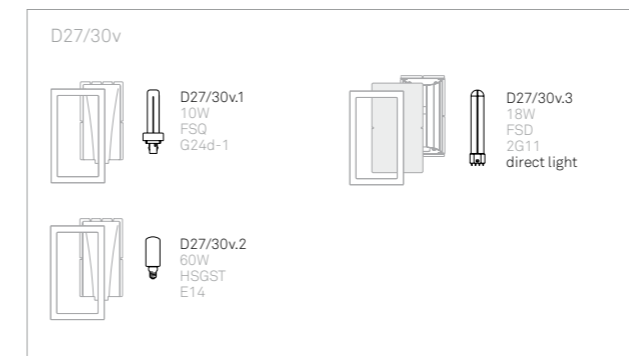
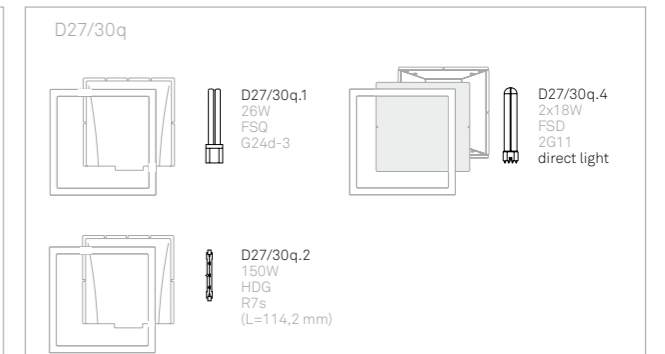
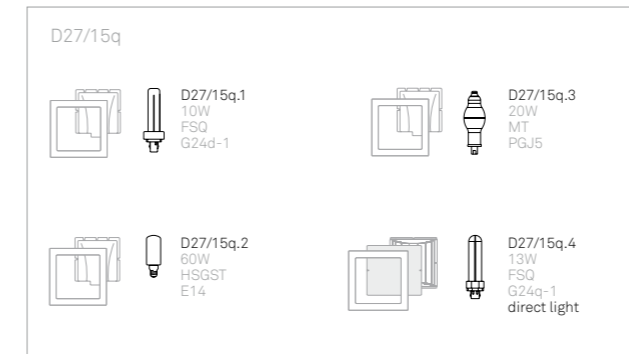
Reflector alu Frame finishes alu

Note

for photometric data, see www.luceplan.com

ORCHESTRA

D27



Materials
metal-coated metal built-in box with separate removable pocket (fitted behind) smoothed and oxidized aluminium sheet reflector semi-expanded self-extinguishing NORYL frames

Structure finishes
 aluminium

Reflector alu Frame finishes alu


Note

for photometric data, see www.luceplan.com

PIATTO

D9

D9 a.pi.



Lamp


- max 300W
HDG
R7s
- 230W
HDG
R7s
energy saver

Materials
die-cast aluminium reflector

Structure finishes

white painted alu

Note

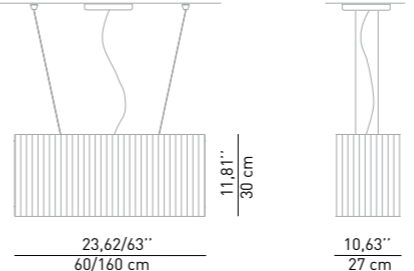


for photometric data, see www.luceplan.com

PLISSÉ

D62

D62



weight 4,600 Kg

Lamp

- 7x60W
IBP
E14
- 7x60W
HSGST
E14
- 7x60W
HAGS
E14
- 7x9W
FBT
E14

Materials
stainless steel structure, lampshade in technical aluminium material and polyester


Structure finishes

polished

Shade finishes

white black

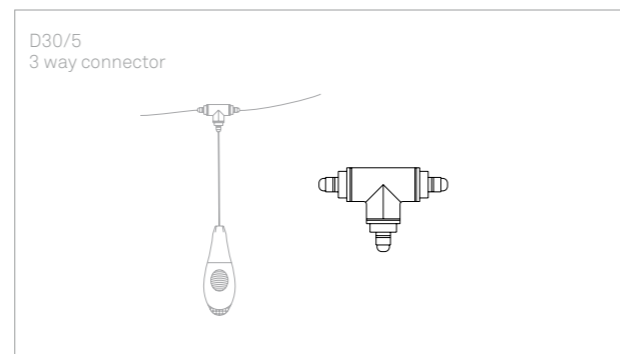
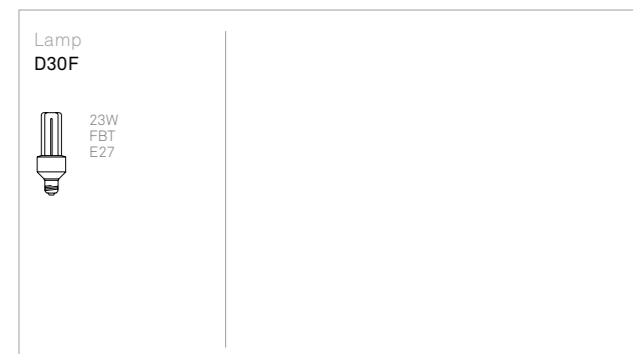
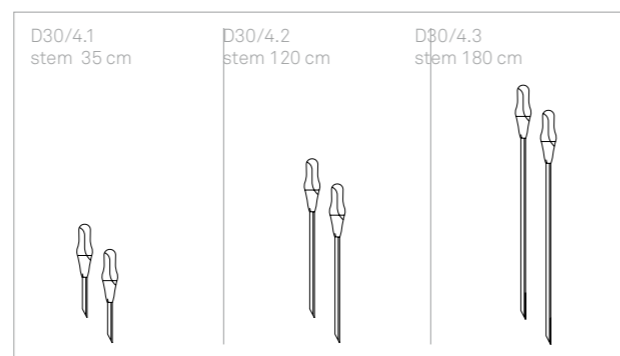
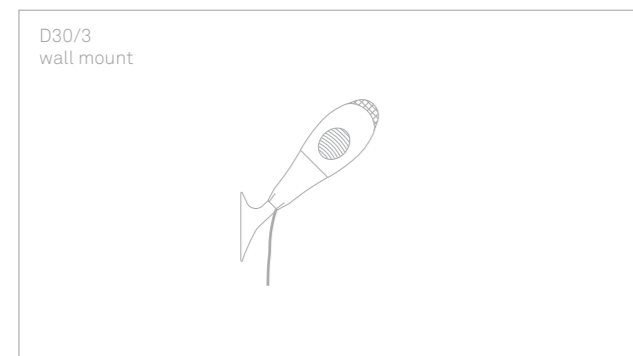
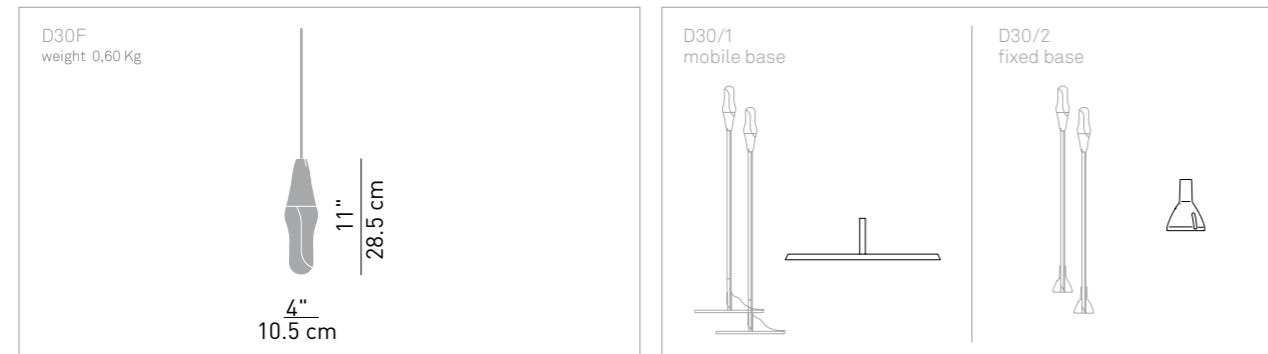
Note



for photometric data, see www.luceplan.com

POD LENS

D30



Materials
 injection-moulded polycarbonate diffuser with prismatic internal walls and overmoulded lens
 the material is self-extinguishing

Structure finishes
 grey sage green terracotta

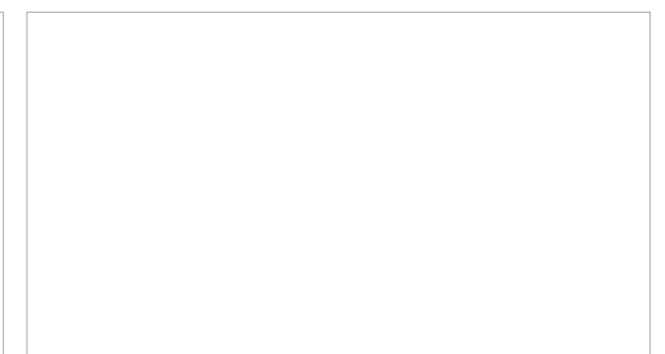
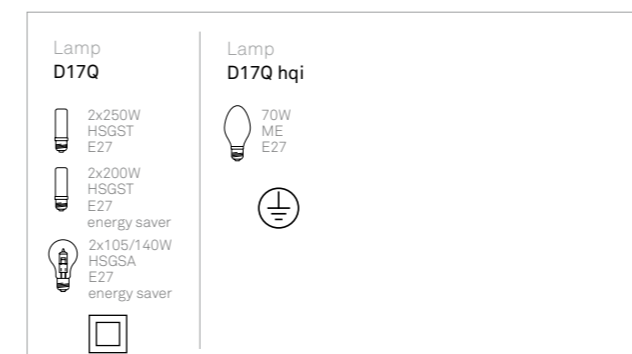
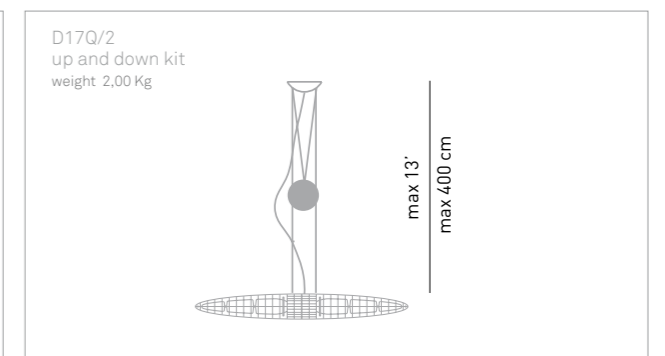
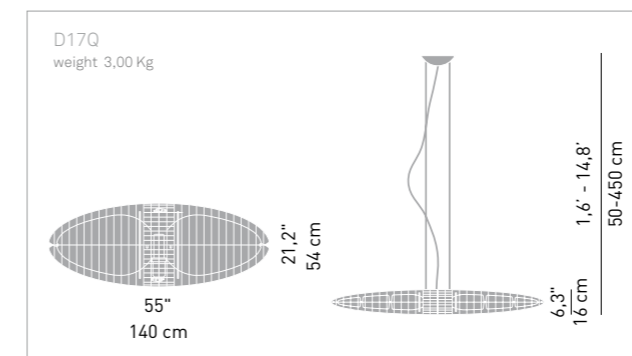
Note
 colors resistant to ultraviolet rays



for photometric data, see www.luceplan.com

QUEEN TITANIA

D17Q



Materials
 steel bearing structure aluminium lamellar shell

Structure finishes
 natural aluminium

Filters
 yellow violet red green blue

Note
 spherical counterweight for up-down adjustment may be inserted or removed at any time



for photometric data, see www.luceplan.com

SCREEN

D18

D18 g.

D18 p.

Lamp D18 p.

- 150W IAA/W E27
- 105W HSGSA E27 energy saver

Lamp D18 p.

- 100W IAA/W E27
- 70W HSGSA E27 energy saver

Materials
polycarbonate support injection-moulded methacrylate screen

Structure finishes
 white

Screen finishes
 white

Note

for photometric data, see www.luceplan.com

SKY

D63

D63a.

D63t1.

D63t2.

Fastening D63t

Lamp D63a.fluo

- 26W FSM Gx24q-3

D63a.led

- 4 LED 1,2W High Efficiency

D63a.hqi

- 20W MT PGj5

D63t1.fluo

- 26W FSM Gx24q-3

D63t1.led

- 4 LED 1,2W High Efficiency

D63t1.sol

- 8 LED High Efficiency photovoltaic cells
- Batteries battery pack 3,6V NiMH 2300mAh

Lamp D63t2.fluo

- 26W FSM Gx24q-3

D63t2.hqi

- 20W MT PGj5

D63t2.sol

- 8 LED High Efficiency photovoltaic cells
- Batteries battery pack 3,6V NiMH 2300mAh

D63t2.led

- 4 LED 1,2W High Efficiency

Materials
body and cover in die cast aluminium transparent polycarbonate cover for solar version only polycarbonate diffuser

Structure finishes
 white alu chestnut

Note
solar version:
operating temperature: -10°C ÷ +50°C.
operating humidity: 0% ÷ 100%.

IP65

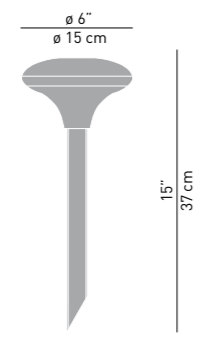
(*) LED and solar version are not ENEC


for photometric data, see www.luceplan.com

SOLAR BUD

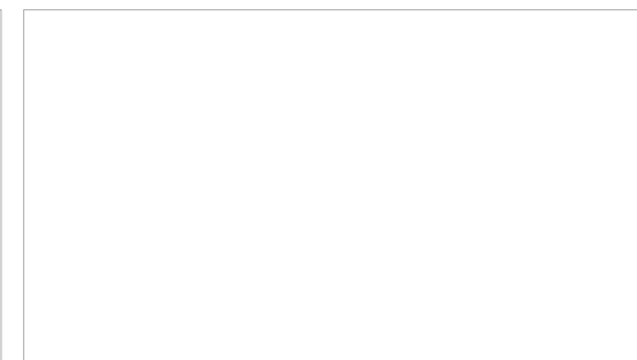
D29

D29W






Lamp
3 white LED




Materials
aluminium stem UV-resistant transparent methacrylate head

Structure finishes
● alu



Note
solar energy, rechargeable batteries
sun exposure time required to recharge: 5 hours
emitted light duration: 13-15 hours

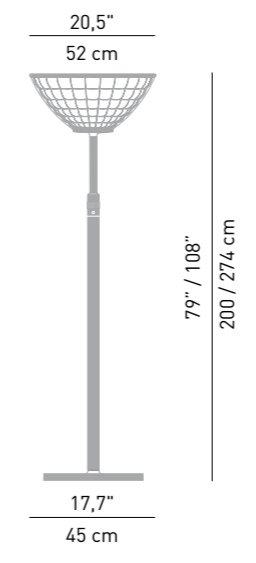


for photometric data, see www.luceplan.com

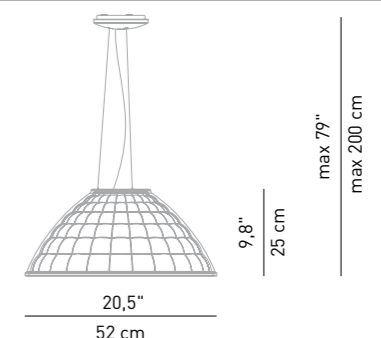
STARGLASS

D48

D48 t.

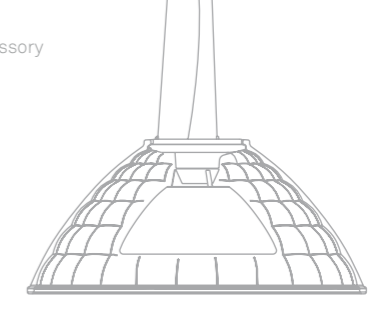


D48




weight 9,638 Kg

D48/1
glass accessory




Lamp
D48 t.

- 250W HSGST E27
- 150W IAA E27
- 105/140W HSGSA E27 energy saver



Lamp
D48

- 250W HSGST E27
- 150W IAA E27
- 105/140W HSGSA E27 energy saver




Materials
aluminium stem blown glass diffuser bodies

Floor finishes
● alu

diffuser finishes
○ transparent

Note



for photometric data, see www.luceplan.com

STARLED LIGHT

D40

D40/L (recharge kit included)
D40/R

D40/1
Single recharger kit for StarLed:
1 recharger base,
1 transformer

Lamp
1 white LED

D40/2
Recharger kit for 4 StarLed:
4 recharger bases,
1 transformer

Materials
methacrylate

Structure finishes
 alu transparent

Head finishes
 green light blue

Note
like a mobile phone, for recharging, place on the recharger strip powered by the transformer
the lamp operates with three RECHARGEABLE AA size NiMH (Nickel Metal Hydride) for a life of about 4 hours

for photometric data, see www.luceplan.com

STRIP

D22

D22/1 - D22/1 EL
weight 2,690 Kg

D22/2 - D22/2 EL - D22/2 EL.E
weight 4,040 Kg

D22/3 - D22/3 EL
weight 7,780 Kg

D22/4 - D22/4 EL
weight 11,310 Kg

D22/s
suspension kit
for D22/3 - D22/4
weight 0,730 Kg

Lamp

D22/1	D22/1 EL	D22/2	D22/2 EL	D22/2 EL.E	D22/3	D22/3 EL	D22/4	D22/4 EL
2x13W FD(T5) G5 Ø16	2x14W FD(T5) G5 Ø16	2x18W FD(T8) G13 Ø26	2x24W FD FD(T5) G5 Ø16	2x14W FD FD(T5) G5 Ø16 <i>emergency</i>	4x18W FD(T8) G13 Ø26	4x24W FD(T5) G5 Ø16	6x18W FD(T8) G13 Ø26	6x24W FD FD(T5) G5 Ø16

Lamp

D22/3	D22/3 EL	D22/4	D22/4 EL
4x18W FD(T8) G13 Ø26	4x24W FD(T5) G5 Ø16	6x18W FD(T8) G13 Ø26	6x24W FD FD(T5) G5 Ø16

Materials
bent, powder-painted metal plate body opaline polycarbonate sheet diffusor

Structure finishes
 white painted alu polished alu

Diffusor finishes
 white opaline

Note
using the suspension kit D22/s, the degree of protection is IP20

IP40

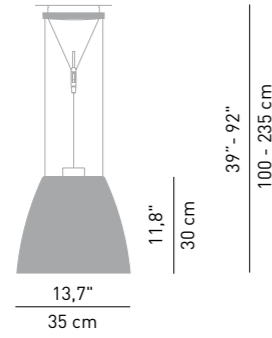
for photometric data, see www.luceplan.com

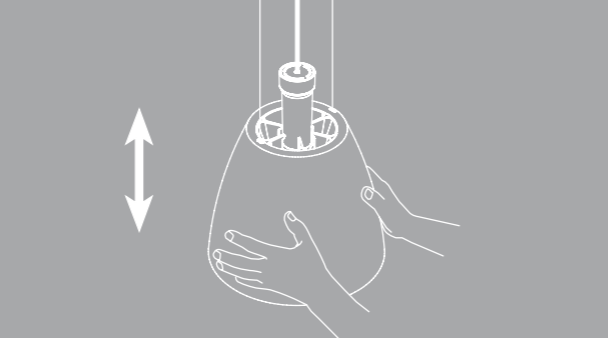
(*) Note: D22/1EL, D22/2EL, D22/2EL.E, D22/3EL, D22/4EL versions have not ENEC Certification

SUPERGIÙ

D59

D59
weight 2,584 kg

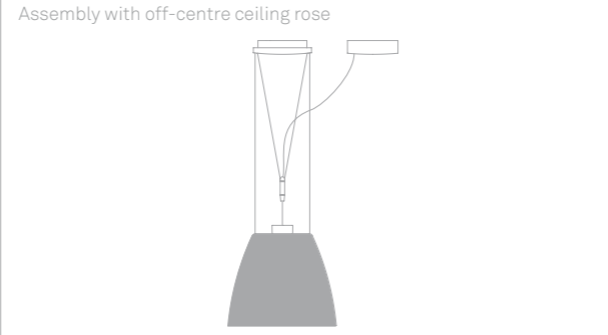




Lamp

- 150W HSGST E27
- 105W HSGSA E27 energy saver

Assembly with off-centre ceiling rose




Materials
anodised or painted aluminium reflector

Diffusor finishes

- alu
- white
- black
- burghundy

Note
the suspension system of the appliance also fulfils both the function of "centred" and "decentred" installation in the case that the light point is not above the area to be illuminated

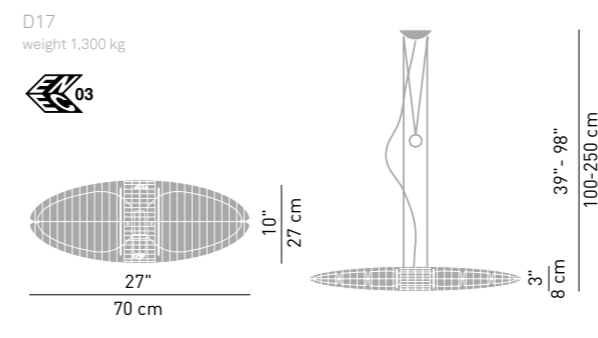


for photometric data, see www.luceplan.com

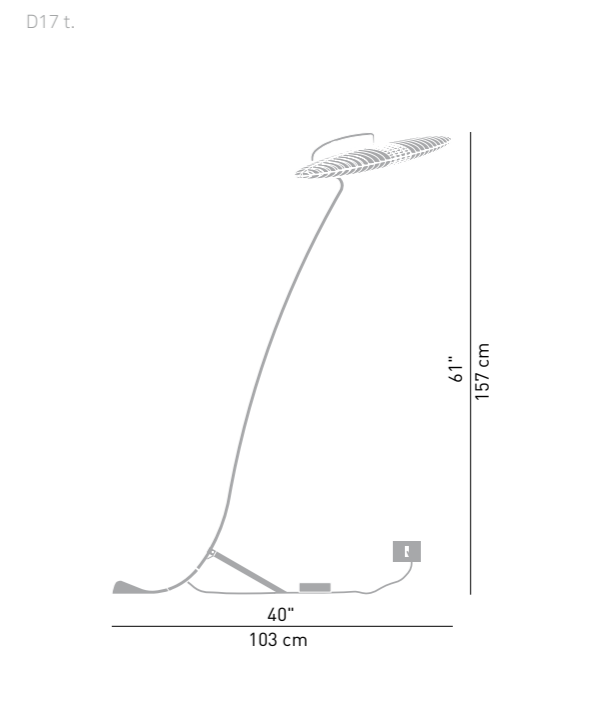
TITANIA

D17

D17
weight 1,300 kg



D17 t.



Lamp

- 250W HSGST E27
- 200W HSGST E27 energy saver

Materials
steel bearing structure aluminium lamellar shell


Structure finishes

- natural aluminium

Filters

- yellow
- violet
- red
- green
- blue

Note
five pairs of interchangeable polycarbonate filters determine the varying colours of the lamellar body while providing constant emission of white light



for photometric data, see www.luceplan.com

TRAMA

D14

<p>D14 a. - D14 a.fe weight 2,650 Kg</p>	<p>D14 a.pi - D14 a.pi.fe weight 1,620 Kg</p>	<p>D14 weight 1,290 Kg</p>	<p>D14 pi. weight 0,700 Kg</p>
--	---	--------------------------------	------------------------------------

<p>D14 pi.fe weight 0,700 Kg</p>	<p>D14 sa. weight 2,610 Kg</p>
--------------------------------------	------------------------------------

<p>Lamp D14 a.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3x100W IAA E27 3x100W HSGST E27 3x23W FBT E27 	<p>Lamp D14 a.fe.</p> <ul style="list-style-type: none"> 55W FSC T5 2GX13 	<p>Lamp D14</p> <ul style="list-style-type: none"> 300W HDG R7s 230W HDG R7s energy saver 	<p>Lamp D14 sa.</p> <ul style="list-style-type: none"> 300W HDG R7s 230W HDG R7s energy saver 	<p>Lamp D14 a.pi.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3x60W IAA E27 3x20W FBT E27 	<p>Lamp D14 a.pi.fe</p> <ul style="list-style-type: none"> 55W FSC T5 2GX13 	<p>Lamp D14 pi.</p> <ul style="list-style-type: none"> 300W HDG R7s 230W HDG R7s energy saver 	<p>Lamp D14 pi.fe</p> <ul style="list-style-type: none"> 55W FSC T5 2GX13
--	--	---	---	--	--	---	--

Materials
aluminium body weft-silkscreened polycarbonate diffuser pyrex glass for safety

Structure finishes
● alu

Diffusor finishes
○ white

Note
two magnets hold the diffuser for allowing easy opening in applique version



for photometric data, see www.luceplan.com



LUCEPLAN SPA
Via E.T. Moneta, 40
20161 Milano
T +39 02 66 242 1
F +39 02 66 203 400
N. verde 800 800 169
info@luceplan.com

LUCEPLAN USA
26 Broadway
NY 10004 New York
T +1 212 98 96 265
F +1 212 46 24 349
info@luceplanusa.com

LUCEPLAN GERMANY
Prenzlauer Allee 39
D-10405 Berlin
Tel. +49 30 44 33 84 0
Fax +49 30 44 33 84 22
luceplan_de@luceplan.com

LUCEPLAN FRANCE
225 Rue Fbg Saint Honoré
F-75011 Paris
T +33 1 44 83 92 87
F +33 1 44 83 92 88
luceplan_fr@luceplan.com

LUCEPLAN SCANDINAVIA
Klubensvej 22
Pakhus 48 - Frihavnen
DK 2100 Copenhagen
T +45 36 13 21 00
F +45 36 13 21 01
info@luceplan.net

LUCEPLAN STORES

MILANO
Corso Monforte 7
20122 Milano
Tel. +39 02 76 015 760
Fax +39 02 78 4062
luceplanstore@luceplan.com

NEW YORK
47-49 Greene Street
NY 10013 New York
Tel. +1 212 966 1399
Fax +1 212 966 1799
info@luceplanusa.com

PARIS
225 Rue Fbg Saint Honoré
75008 Paris
T +33 1 44 83 92 87
F +33 1 44 83 92 88
luceplan_fr@luceplan.com

www.luceplan.com